

450
70

RAPPORT GÉNÉRAL
DU
MINISTRE DE LA
COLONISATION, DES MINES
ET DES PÊCHERIES

DE LA
PROVINCE DE QUEBEC
POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 30 JUIN

1911

IMPRIMÉ PAR ORDRE DE LA LÉGISLATURE



QUEBEC
LOUIS V. FILTEAU, IMPRIMEUR DE SA MAJESTÉ
1911

PERSONNEL
DU MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

HONORABLE C.-R. DEVLIN..... Ministre.
 SERGIUS DUFALT..... Sous-ministre.
 ALFRED PELLAND..... Publiciste.
 DENIS DONOVAN..... Secrétaire particulier.

 Bureau de la Comptabilité.

ARTHUR GAGNON..... Comptable.
 J.-H. BRASSARD..... Assistant-comptable.
 FRS GIBAULT..... Teneur de livres.

 Branche de Colonisation.

J.-N. GASTONGUAY..... Ingénieur et inspecteur des travaux de Colonisation.
 E.-D. NORMANDEAU..... Assistant-ingénieur et inspecteur.
 GEORGES BELLEAU..... Secrétaire.
 THOMAS SHEEHAN..... Comptable.
 ROSARIO GENEST..... Géographe.
 JOSEPH MARCOUX..... Sténographe, dactylographe et gardien de la papeterie.

 Branche des Mines.

THEO.-C. DENIS..... Surintendant et inspecteur.
 J.-H. VALIQUETTE..... Assistant-inspecteur.
 J.-X. MERCIER..... Secrétaire.
 G.-E. CARTIER..... Commis.
 HENRI BEAUDRY..... "
 THOS. LEDDEN..... "

 Branche des Pêcheries et de la Chasse.

HECTOR CARON..... Surintendant.
 EUGENE HAMEL..... Assistant-surintendant.
 J.-A. BELISLE..... Inspecteur.
 O.-M. PARENT..... Commis.
 E. ROBITAILLE..... "
 ED. LAVOIE..... "
 ELZEAR TURGEON..... Dactylographe.

 Branche du Cadastre.

CHS. CHARTRE..... Secrétaire du Bureau de Québec.
 G.-A. VARIN..... " " " " Montréal.
 J.-A. ROULEAU..... Assistant-secrétaire.
 THOS. KIRK..... Arpenteur, Montréal.
 N.-J.-E. LEFRANÇOIS..... Inspecteur.
 PIERRE GOSSELIN..... Arpenteur et dessinateur.
 I.-H. SAMSON..... Dessinateur et gardien des archives.

 Bureau des registraires.

ELZ. GAUVREAU.
 JULES SINCLAIR.
 ARTHUR LAVIGNE.

 Messagers.

GAUDIAS VINCENT.
 ODESSA PICHE.
 ALFRED PARADIS.
 BENJAMIN CHARETTE.
 CLEOPHAS BRODRIGUE.

A SON HONNEUR

SIR FRANCOIS LANGELIER, CHEVALIER,

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

Monsieur le Gouverneur,

Conformément aux dispositions de l'article 2046 des Statuts Refondus de la Province de Québec, 1909, j'ai l'honneur de vous transmettre un rapport ou état général du fonctionnement des différents services du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries, pendant l'année financière 1910-1911.

Veillez agréer, Monsieur le Gouverneur, l'hommage des sentiments respectueux avec lesquels,

J'ai l'honneur d'être,

Votre très humble serviteur,

CHS.-R. DEVLIN.

I

COLONISATION

MINISTÈRE DE LA COLONISATION, DES MINES ET DES PÊCHERIES.

Québec, 30 juin 1911.

L'HONORABLE CHS.-R. DEVLIN,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel de l'emploi des deniers votés par la Législature, pour les travaux de colonisation, pour l'année financière 1910-1911. La somme totale dépensée de ce chef par le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries s'est élevée au chiffre de \$219,786.10, en comprenant la somme de \$2,928.41 octroyée aux Sociétés de Colonisation.

Des travaux ont été exécutés sur 854.97 milles de chemin, dont 189.73 ont été complétés en chemin d'hiver et 248.94 milles ont été complétés en chemin de roulage. Le reste (416.30 milles) a reçu des réparations et améliorations de toute nature.

Le Ministère a aussi fait construire et réparer des ponts et ponceaux représentant une longueur totale de 15,745 pieds.

Les divers tableaux ci-annexés indiquent en détail les travaux de voirie que le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries a fait exécuter.

J'ai l'honneur d'être,
Monsieur le Ministre,
Votre tout dévoué,

GEORGES BELLEAU,
Secrétaire de la Branche de Colonisation.

TABLEAU No 1.

DISTRIBUTION par comtés du subside de \$216,857.69 pour chemins de colonisation, et emploi de la somme de \$4,000.00 votée aux sociétés de colonisation, pour l'exercice 1910-1911.

COMTÉS		Chemins de Colonisation	Sociétés de Colonisation	TOTAUX
		\$ c	\$ c	\$ c
1	Argenteuil.....	1,589.88		1,589.88
2	Arthabaska.....	750.00		750.00
3	Beauce.....	6,502.99	597.89	7,100.88
4	Bellechasse.....	6,083.61	200.00	6,283.61
5	Berthier.....	2,895.45		2,895.45
6	Bonaventure.....	12,508.62		12,508.62
7	Champlain.....	2,738.13		2,738.13
8	Charlevoix.....	810.00		810.00
9	Chicoutimi-Saguenay.....	11,812.00		11,812.00
10	Compton.....	341.37	589.50	930.87
11	Dorchester.....	3,592.06	549.12	4,141.18
12	Drummond.....	649.92		649.92
13	Gaspé.....	5,850.46		5,850.46
14	Iles de la Madeleine.....	460.00		460.00
15	Joliette.....	3,071.38		3,071.38
16	Kamouraska.....	2,988.88		2,988.88
17	Lac St-Jean.....	24,913.62		24,913.62
18	L'Islet.....	3,538.79		3,538.79
19	Lotbinière.....	1,253.08		1,253.08
20	Maskinongé.....	1,150.00		1,150.00
21	Matane.....	10,188.87		10,188.87
22	Mégantic.....	1,687.89		1,687.89
23	Montcalm.....	500.00		500.00
24	Montmagny.....	1,397.76	791.90	2,189.66
25	Montmorency.....	939.60		939.60
26	Nicolet.....	1,298.22		1,298.22
27	Ottawa.....	36,452.72		36,452.72
28	Pontiac.....	24,165.22		24,165.22
29	Portneuf.....	4,238.32		4,238.32
30	Québec.....	749.53		749.53
31	Richmond.....	625.00	200.00	825.00
32	Rimouski.....	2,784.43		2,784.43
33	Rouville.....	330.00		330.00
34	St-Maurice.....	1,484.94		1,484.94
35	Shefford.....	400.00		400.00
36	Sherbrooke.....	690.12		690.12
37	Stanstead.....	799.50		799.50
38	Témiscouata.....	16,073.14		16,073.14
39	Terrebonne.....	1,348.94		1,348.94
40	Vaudreuil.....	300.00		300.00
41	Wolfe.....	445.40		445.40
42	Dépenses diverses imputables au Subside des Chemins de Colonisation.....	16,457.85	2,928.41	16,457.85
43	Remis au Trésor.....		1,071.59	
Totaux.....		\$216,857.69	\$4,000.00	\$219,786.10

Ministère de la Colonisation
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

GEORGES BELLEAU,
Secrétaire,
Branche de Colonisation.

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Argenteuil.....	Réparation de la côte dite "Cartridge Factory Hill" dans le canton Chatham.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 11 et 12 du rang VII de Chatham.....	99 26
"	Chemin de front sur le lot No 8 du rang VII de Chatham.....	25 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3 et 4 du rang VII de Howard.....	99 49
"	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang IV de Weir.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 35, 36 et 37 du rang II du canton Montcalm et sur le lot No 35 du rang III du même canton.....	50 00
"	Route dite "Wood's Side Line".....	50 00
"	Amélioration d'une côte dans le rang II de Gore.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang I de Montcalm et chemin de front sur les lots Nos 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 du rang II du même canton.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 1699, 1700, 1701, 1702, 1704 et 1705 du cadastre de la paroisse de St-Jérusalem.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 11 et 11b dans le rang IV de Gore.....	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 36 du rang III du canton Arundel.....	99 98
"	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 15 du rang III d'Arundel.....	100 00
"	Réparation d'une côte dans le rang VI de l'Augmentation de Grenville.....	49 62
"	Route entre les lots Nos 1 et 2 dans le rang XII de Chatham.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 1 et 2 dans le rang I du canton Wentworth.....	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 36 et 37 du rang I de Montcalm.....	25 00
"	Chemin de front sur le lot No 25 du rang II du canton Morin.....	25 00

No. 2.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
A. Tomalty.....	0.14					
W.-J. Boyd.....	1.25				16	
Ed. Boyd.....		0.10				
J. Lajeunesse.....	0.10	0.54				
L. Dubeau.....		0.76				480 00
A. Brin.....			0.43	0.09		
G. Strong.....	0.29				8	
J. Arnott.....						
M. Purcel.....			2.50			
J.-C. James.....			1.50		24	
J. Armstrong.....			0.50			
G.-F. Cooke.....			2.00		18	
J. Graham.....			1.50			
J. McArthur.....			0.07			
P. MacVicar.....			1.00		4	
S. Boyd.....			0.50		42	
A. Gagné.....	0.25					
A. Forget.....			0.07			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Argenteuil—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 43 et 44 du rang I de Morin	49 99
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang II de Chatham	25 00
"	Route sur le lot No 26 dans le rang X du canton Grenville.	100 00
"	Route entre les lots Nos 563 et 565 du cadastre de la paroisse de St-André.....	92 13
"	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 entre les rangs I et II de "North Settlement," paroisse de St-Jérusalem.	25 00
"	Chemin de front depuis le lot No 17 au lot No 25 dans le rang IX de Howard et depuis le lot No 3 au lot No 17 dans le rang X du même canton.....	74 53
"	Chemin de front sur les lots Nos 1828 et 1829 à l'endroit appelé "Humes Gully".....	49 88
	Totaux.....	1,589 88
Arthabaska.....	Déviation d'une côte dans le chemin de front du rang X de Chester-Ouest sur les lots Nos 19 et 20.....	400 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 19 et 20 du rang X de Chester	100 00
"	Chemin de front dans la ligne entre le rang XII de Bulstrode et le rang I d'Arthabaska.....	250 00
	Totaux.....	750 00
Beauce.....	Pont sur la rivière Chaudière à l'Enfant-Jésus au village de Beauce-Jonction.....	3,279 27
"	Route sur le lot No 28 dans le rang X du Canton Broughton.	100 00
"	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang IV du canton Jersey	100 00
"	Route entre les lots Nos 41b et 42a du rang II du canton Jersey.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
G. Watchorn.....			0.32			
J. Martin.....			0.25	0.01		
J. Bennett.....			0.14	0.01		
W.-J. Blair.....			0.83			
J. Evans.....			0.50			
A. Gratton.....						
W.-H. Hume.....			0.72			
	2.03	1.40	12.83	0.11	112	480 00
W. Simonneau.....		0.50		0.05		731 25
E.-R. Garneau.....		0.32		0.03		
J. Trudel, Sec.-Trés.....						
		0.82		0.08		731 25
A. Gastonguay.....					320	2,500 00
A. Lessard.....	0.50	0.50			12	
P. Poulin, fils.....		1.00			8	44 80
P. Poulin.....		1.00				78 81

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce—Suite.....	Aide à la construction d'un petit pont et de ses approches à la tête du lac Drolet entre les rangs VII et VIII du canton Gayhurst.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang XI de Risborough..	100 00
"	Route entre les lots Nos 1 et 2 du rang IX de Metgermette-Nord.....	34 50
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang IX de Metgermette-Nord.....	99 91
"	Route entre les lots Nos 42 et 43 du rang IX de Metgermette-Nord.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang VIII de Metgermette-Nord.....	49 75
"	Chemin 'de front sur le lot No 35 du rang X de Metgermette-Nord.....	25 00
"	Amélioration d'une côte sur le lot No 47 dans le chemin de front entre les rangs VIII et IX de Metgermette-Nord....	25 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang III de Metgermette-Nord.....	200 00
"	Réparation au pont traversant le lot No 27 du rang I de Metgermette-Nord et route entre les lots Nos 23 et 24 du rang II du même canton.....	50 00
"	Chemin de front sur le lot No 23 du rang XI d'Adstock.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 des rangs VI et VII d'Adstock et les lots 21 et 22 du rang VIII du même canton....	49 75
"	Chemin de front sur les lots Nos 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du rang XIII d'Adstock.....	99 75
"	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 24 entre les rangs I et II du canton Louise.....	200 00
"	Construction d'un pont sur la rivière du Sud dans la route entre les lots Nos 34 et 35 des rangs A et B de Linière....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
P. Rancourt.....						
E. Beaudoin.....		1.00			9	
Ed. Caouette.....		0.32				
Ed. Caouette.....	0.72					
Ed. Caouette.....	0.76					
Ed. Caouette.....	0.79					
Ed. Caouette.....			0.02		16	
Ed. Caouette.....			0.03			
Frs Gagné.....	1.00			0.12	16	
P. Labbé.....			0.21		23	
Rév. P. Turcotte.....			0.07			
Rév. P. Turcotte.....			2.14			
Rév. P. Turcotte.....		1.29				
E. Turcotte.....		4.00		0.07	12	100 00
E. Bolduc.....					23	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Beauce—Suite	Chemin de front sur les lots 6 et 7 du rang II de Woburn	200 00
"	Route entre les lots Nos 990, 991, 992 et 993 du rang Fraser dans St-François et les lots Nos 820 et 821 de St-Benjamin dans le canton Crambourne	100 00
	Route entre les lots Nos. 20, 21, 22 et 23 des rangs VI, VII et VIII de Lambton	100 00
	Amélioration de deux côtes, l'une dans le rang St-Thomas et l'autre dans le rang St-Jacques, Paroisse de St-Elzéar	100 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang I de Gayhurst	149 76
"	Chemin de front sur les lots Nos 13 et 14 du rang B de Price et sur les lots Nos. 12, 13 et 14 du rang C de Price	98 16
"	Route entre les cantons Forsyth et Adstock depuis le rang III de Forsyth jusqu'au rang V d'Adstock	100 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la route allant de St-Frédéric à Tring Junction	200 00
"	Route sur le lot No 14 du rang II de Broughton	99 90
"	Aide à un concours d'abatis et de terre neuve tenu sous les auspices du Cercle Agricole de Ditchfield et de Spaulding	100 00
"	Route sur la partie N.-E. du lot No 28 des rangs X et XI de Broughton	100 00
"	Aide à la construction du pont sur la rivière du Loup à St-Georges	367 24
	Totaux	6,502 99
Bellechasse	Construction du pont sur la rivière Noire, lot No 12 des rangs VI et VII du canton Bellechasse	2,149 04
"	Chemin de front depuis le lot No. 3 jusqu'au lot No 8 incl. du rang XIII du canton Langevin	200 00

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
E. Dubrule		0.58			8	25 00
D. Quirion, fils	1.22					
O. Godbout	0.37		3.50	0.10		
A. Jalbert			0.07	0.07		
O. Audette		0.36		0.01		
H. Giguère		0.72				
A. Labonté	0.39					
C.-M. de St-Frédéric de Broughton						
E. Lagneux, maire						
A. Lessard	1.00					
Cercle Agricole de Ditch- field et Spaulding.						
E. Philippon, Sec.						
Achille Lessard	1.00					
Arthur Gastonguay						
	7.75	10.77	6.04	0.37	447	2,748 61
A. Gastonguay					160	
O. Chabot		1.07				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse—Suite...	Route de Dorchester et Bellechasse conduisant à la station de chemin de fer Québec-Central.....	710 75
"	Terrassement sur le lot No 7 dans le rang ouest, N.-O. du canton Armagh.....	47 16
"	Chemin de front sur les lots Nos 54, 55 et 56 dans la grande ligne du canton Roux.....	150 00
"	Route dans le rang Ste-Mariane, paroisse de St-Raphaël...	124 50
"	Route des arrondissements des rangs II et IV de St-Nérée.	250 00
"	Amélioration de côtes sur les lots Nos 303, 304 et 305 de la rivière Boyer, paroisse de St-Michel.....	198 97
"	Chemin de front sur les lots Nos 40, 41 et 42 du rang VI du canton Mailloux.....	73 38
"	Chemin de front sur les lots Nos 29, 30, 31 et 32 entre les rangs IV et V de Bellechasse.....	96 96
"	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang VI de Bellechasse.	386 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 53, 54 et 55 entre le rang I et le rang II d'Aaquam.....	75 00
"	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang N.-E., canton Bellechasse.....	100 00
"	Pont sur la rivière des Pointes dans le canton Taché.....	132 45
"	Route entre les lots Nos 44 et 45 du rang V de St-Michel...	172 25
"	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang III N.-E. du canton Armagh.....	49 42
"	Route entre les lots Nos 74 et 75 du rang I N.-O. du canton Armagh.....	150 00
"	Chemin de front sur le lot No 9 du rang I du canton Buckland	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6 et 7 entre les rangs VI et VII du canton Roux.....	99 93

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
O. Chabot.....		2.00			6	
A. Beaudoin.....			0.10			
F. Hébert.....						
Chs Lemieux.....			0.90			20 00
X. Létourneau.....			0.54			
L. Breton.....			0.21			
C. Gosselin.....	0.36			0.02		
G. Brochu.....	0.54		0.02			
Rév. T. Bilodeau.....		0.90		0.90		
P. Nolet.....	0.48					
A. Leblond.....						
J. Fortin.....					42	
A. Langlois.....			2.00			
N. Théberge.....		0.32				
J. Laverdière.....			0.32			
O. Guillemette.....			0.10			
E. Garant.....			0.07		26	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bellechasse—Suite....	Route entre les lots Nos 823, 824 et 825 du rang X de St-Damien.....	100 00
"	Route du rang IX de St-Damien.....	40 00
"	Route appelée route des Trois-Pistoles, dans le rang VII de St-Damien.....	40 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 947, 948 et 958 dans le rang XI du canton Pointe-Lévis.....	40 00
"	Chemin de front sur le lot No 22 du rang V de Buckland.....	35 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2 et 3 du rang St-Jean-Baptiste dans St-Damien.....	30 00
"	Amélioration d'une côte sur le lot No 41 du rang IV du chemin Taché.....	25 00
"	Quai sur le lot No 12 du rang S.-O. de la rivière du Pain.....	49 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 2 et 3 du rang N.-E. de la rivière du Pain.....	50 00
"	Chemin de front dans le rang du Grand-Buckland.....	175 00
"	Chemin de front sur le lot No 6 du rang III du canton Mailloux et pont sur le lot No 4 du rang III Nord du même canton.....	100 00
"	Quai sur le lot No 3 du rang II Nord du canton Mailloux.....	25 00
"	Quai sur la rivière des Pointes.....	25 00
"	Route entre les lots Nos 503 et 504 du rang IV de St-Michel.....	99 55
"	Quai sur le lot No 3 du rang III du canton Mailloux.....	34 25
	Totaux.....	6,083 61

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J. Fradette.....			0.07		26	
A. Guillemette.....			0.43			
C. Couture.....			0.21			
A. Beaudoin.....			0.18			
J. Malally.....			0.06			
G. Laflamme.....			0.36			
E. Létourneau.....			0.09			
E. Richard.....			0.01			
F. Larochelle.....	0.14	0.03		0.02		
L. Lamontagne.....			0.54			
H. Morin.....			0.72		50	
F. Morin.....			0.03			
A. Morin.....			0.02			
D. Lamontagne.....			1.43			
F. Morin.....			0.05			
	1.52	4.32	8.57	0.94	299	20.00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Berthier.....	Chemin de front depuis le lot No 43 jusqu'au lot No 54 dans le rang I sud-est du canton Provost.....	237 74
".....	Chemin de front sur les lots Nos 30, 31 et 32 au nord du lac St-Jacques.....	100 00
".....	Route entre les lots 6, 7, 8 et 9 dans les rangs II et III du canton Provost.....	500 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 8 jusqu'au lot No 12 entre les rangs II et III N.-E. de Brassard.....	140 15
".....	Quai de protection sur la rivière Mastigouche dans le rang A du canton Peterborough.....	150 00
".....	Amélioration de la côte dans le chemin de ligne à l'endroit appelé "Brûlé," paroisse de St-Charles-de-Mandeville.....	200 00
".....	Chemin de front sur le lot No 11 du rang "B" N.-E. du canton Peterborough.....	150 00
".....	Réparation au pont sur le lot No 2 du rang "B" N.-E. de Peterborough.....	50 00
".....	Route entre les lots Nos 34, 35, 36 et 37 du rang X du canton Provost et les lots Nos 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 et 44 du rang du même canton.....	350 00
".....	Amélioration du chemin Brassard depuis chez M. Sirois, à l'endroit appelé le "Poteau de Ferblanc".....	501 99
".....	Construction du pont sur la rivière Chicot à St-Cuthbert.....	130 07
".....	Réparation au pont sur la rivière Cyprès sur le lot No 34 du rang "C" du canton Brassard.....	120 00
".....	Entretien du chemin Brassard, dans la partie située sur le territoire non organisé, durant l'hiver 1909-1910.....	100 00
".....	Entretien du chemin Brassard dans la partie située sur le territoire non organisé, durant l'hiver 1909-1910.....	65 50
".....	Entretien du chemin Brassard dans la partie inhabitée durant l'hiver 1910-1911.....	100 00
	Totaux.....	2,895 45

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J. Richard.....	0.50	1.50		0.16		
O. Rivière.....			0.36	0.36		
R. Thérourx.....	0.81	0.87	0.29	0.15	14	
J. Désautels.....	0.87	0.14			6	
O. St-Jean.....					90	
J. Dauphinais.....			0.04			
I. Lajoie.....			0.10			
M. Perreault.....					20	
J.-T. Charette.....			2.50			
J. Rondeau.....			1.00	1.00		
A. Gastonguay.....						
O. Ethier.....						
A. Champagne.....						
N. Desrosiers.....						
Eugène Boisvert.....						
	2.18	2.51	4.29	1.67	130	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure.....	Route entre Port Daniel et Hope sur le lot No 1 du rang V de ce dernier canton.....	398 65
"	Chemin Mercier entre les rangs V et VI de Hope depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 40.....	999 49
"	Route sur le lot No 24 du rang IV de Hope et celle entre les lots Nos 22 et 23 du rang V du même canton.....	300 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 49, 50, 51, 52 et 53 entre les rangs V et VI de Hope.....	500 00
"	Route entre les lots Nos 53 et 54 du rang V de Hope et celle entre les lots Nos 6 et 7 du rang VII de Cox.....	300 00
"	Chemin Mercier entre les rangs VII et VIII du canton Cox.....	1,024 23
"	Route sur les rangs III, IV et V du canton Mann.....	499 97
"	Route sur les rangs II, III et IV du canton Ristigouche.....	396 75
"	Réparation au pont Kaine sur le lot No 16 du rang I de la rivière Matapédia, canton Ristigouche.....	149 86
"	Chemin de front sur les lots Nos 18 et 19 de rang I de la rivière Matapédia, canton Ristigouche.....	25 00
"	Chemin de front sur le lot No 3 du rang VII de Ristigouche.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang I de la rivière Matapédia, canton Ristigouche.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang II de la rivière Matapédia, canton Ristigouche.....	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 11, 12 et 13 entre les rangs VIII et IX du canton Ristigouche.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang VII de Ristigouche.....	75 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 3, 5, 20 et 21 entre les rangs VI et VII du canton Ristigouche.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang V de Ristigouche et celle entre les lots 15 et 16 du rang VI du même canton.....	148 34

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
G.-A. Watt.....	0.29	0.72			100	
B. Essiambre.....	0.87	1.29			120	
E. Anglehart.....		2.50		0.14		
P. Doucet.....	0.79			0.05	54	
L. Horth.....		1.29			40	
H. Imoff.....		1.36		0.02	14	
J. Pitre.....		0.47		0.10	210	
Rév. J.-V. Côté.....	0.76	1.07		0.06	30	
A. Dufour.....						
A. Dufour.....			0.07			
E. Bérubé.....			0.09			
A. Dufour.....			1.25		8	
A. Leblanc.....			1.00			
X. Lévesque.....			0.29			
A. Dufour.....		0.07		0.02		
T. Beaulieu.....		0.29	0.03			
F. Ouellet.....			2.00			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure—Suite...	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang IV de Ristigouche.	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 13 au lot No 22 sur le rang II de la rivière Ristigouche.	99 68
"	Chemin de front du rang I de la rivière Ristigouche dans le canton Matapédia.	150 00
"	Route du rang I au rang II de la rivière Ristigouche dans le canton Matapédia.	300 00
"	Réparation de deux ponts dans le chemin de l'arrière-ligne du rang II de la rivière Matapédia sur les lots 23 et 25.	99 93
"	Route sur le rang I de la rivière Ristigouche, canton Matapédia.	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 40 au lot No 50 entre les rangs VI et VII du canton Matapédia.	50 00
"	Route entre les lots Nos 28 et 29 sur les rangs IV et V de Matapédia.	50 00
"	Chemin de front entre les rangs VI et VII du canton Matapédia.	49 97
"	Chemin de front depuis le lot No 7 jusqu'au lot No 18 du rang III de la rivière Ristigouche.	100 00
"	Amélioration d'une côte sur le lot No 6 dans la route du rang I de la rivière Matapédia, canton Ristigouche.	100 00
"	Réparation au pont sur la rivière Ristigouche, lot No 2 du rang-I du canton Ristigouche.	200 00
"	Réparation au pont sur la rivière Rouge sur le lot No 15 du rang I du canton Ristigouche.	100 00
"	Route "McDavid" sur le lot No 36 du rang I du canton Ristigouche.	49 95
"	Route entre les lots Nos 4 et 5 dans le rang I du canton Matapédia.	50 00
"	Route dans le canton Mann.	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J. Charbonneau.		0.10	0.54			
A.-B. Gallant.	1.50					
D. Pitre.		0.39				
A.-F. Pitre.			2.00			
A. Martin.						
I.-A. Gallant.			1.00			
I.-A. Gallant.			0.29			
I.-A. Gallant.		1.50				
I.-A. Gallant.		0.07	0.03			
C. Pineault.		0.43			8	
A. Lagacé.			0.18			18 00
A. Adams.					120	
Ed. Mann.						
A. McDavid.			0.50		18	20 00
A. Healy.			0.50			
J. Quinn.			1.50		40	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure—Suite...	Chemin de front sur les lots Nos 11, 12 et 13 de la rivière Escuminac dans le canton Shoolbred.	100 00
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 sur les rangs I et II du canton Nouvelle.	130 00
"	Route entre les lots Nos 113 et 114 du rang II du canton Nouvelle.	75 00
"	Route sur le lot No 10 du rang Ouest de la rivière Nouvelle.	70 55
"	Chemin de front depuis le lot No 47 jusqu'au lot No 58 dans le rang I N.-E. du canton Nouvelle.	69 87
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 dans le rang Est de la rivière Nouvelle, partie nord-est.	149 94
"	Route sur le lot No 2 du rang II du canton Carleton et celle sur le rang du " Bassin "	100 00
"	Route entre les lots Nos 47b et 48b sur le rang I du canton Carleton.	199 89
"	Route appelée " route Xavier Audet " sur le lot No 31a du rang I du canton Maria.	99 97
"	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang VII du canton New-Richmond.	100 00
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang de New-Richmond et celle entre les lots Nos 5, 6, 7 et 8 du rang VII du même canton.	75 00
"	Route entre le lot No 30 du rang de la Grande-Cascapédia et le lot No 10 du rang VII N.-O. de New-Richmond.	75 00
"	Chemin dans l'arrière-ligne du rang I de New-Richmond et suivant la ligne du lot No 1 du rang Petit-Cascapédia.	99 90
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 des rangs VIII et IX du canton Hamilton.	100 00
"	Route LeBouthillier dans le rang IV du canton Cox.	100 00
"	Route sur le lot No 20 du rang II du canton Hope.	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J. Hunter.....		0.29				
P. Day.....		3.00				
Jean Roy.....			0.10	0.14	6	
H. Leblanc.....		0.07			69	
P. Leblanc.....			1.58			
Z. Parent.....		0.43				
J.-B. Laviolette.....			0.72	0.02	15	
L. Bujold.....	0.50	0.50		0.27	15	
J.-A. Boudreau.....	0.75	0.54		0.04	14	
A. Gagné.....	0.36	0.36				
A. Montgomery.....			1.50	0.07	20	
G. Campbell.....			1.50			
W. Burton.....			0.31			
G. St-Onge.....		0.14	0.50	0.01		
D. Thériault.....		0.43				
B. Brière.....			0.14	0.07	5	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure—Suite.	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang V du canton Hope.	200 00
"	Route McPherson entre les lots Nos 13 et 14 des rangs VI, VII et VIII de Port-Daniel.	100 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang II du canton Port-Daniel.	100 00
"	Route sur le lot No 7, partie est, sur le rang II de Port-Daniel.	100 00
"	Route entre les lots Nos 20 et 21 dans le rang IV du canton Hamilton.	100 00
"	Route entre les lots Nos 18 et 19 du rang III du canton Hamilton.	100 00
"	Chemin de front entre les rangs I et J du bloc Y, canton Cox.	100 00
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 des rangs V, VI, VII et VIII du canton Cox.	149 96
"	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang VI du canton Hamilton.	149 81
"	Route sur le lot No 8 du bloc Y dans le canton Cox.	50 00
"	Route sur le lot No 7 des rangs II, III, IV et V de Hamilton.	100 00
"	Chemin Matapédia depuis le pont d'Assemetcouagam jusqu'à la ligne de Causapsca.	300 00
"	Réparation au pont sur le lac Noir entre les rangs III et IV de Cox.	597 99
"	Route sur le lot C du rang IV de Paspébiac.	50 00
"	Aide à la construction d'un pont à Black Capes dans le canton de New-Richmond.	99 07
"	Route sur le lot No 7 du rang II, 51 du rang III et 48 du rang IV du canton Hope.	100 00
"	Route entre les lots Nos 28 et 29 du rang II de Hope.	99 85

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
F.-X. Huard.	0.50	0.50		0.04	40	
J. Brillant.		0.65	0.65		18	
J.-B. Chapados.		0.47		0.03		
P.-S. Duguay.	0.32					
G. Poirier.	0.79			0.36		
D. Poirier.		0.10		0.03	84	
L. Bourdages.			0.47	0.03	6	
C. Bujold.		0.54	0.54		24	
S. Cousin.		0.43		0.14	26	
O. Henry.			0.10	0.03		
Ulric Dion.			2.83			
F. Heppel.			10.00			
J. Chisolm.					630	
E. de la Rosbille.		0.13			23	
W.-R. Burton.					155	
L. Strong.	1.20					
J. Byers.			0.12		18	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Bonaventure—Suite....	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang X de Hamilton....	300 00
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang II de Hamilton....	150 00
"	Route sur le lot No 17 des rangs III et IV de Hamilton....	150 00
"	Route Bélanger entre les lots Nos 11 et 12 du rang I du canton Hamilton....	100 00
"	Amélioration d'une côte sur le lot No 16 du rang V du canton Ristigouche....	50 00
"	Aide au bateau à vapeur faisant le service entre Maguasha et Dalhousie, N.-B....	300 00
"	Route entre les cantons Cox et Hope sur les rangs I, II, III, IV, V, VI et VII de Cox et jusqu'à la ligne de Paspébiac....	150 00
"	Subvention à l'Orphelinat Agricole de Paspébiac....	300 00
	Totaux.....	12,508 62
Champlain.....	Route entre les lots Nos 330, 331, 332 et 333 du cadastre de la paroisse de St-Jean-des-Piles.....	100 00
"	Route sur le rang II St-Adelphe.....	100 00
"	Chemin de front à partir de la Tuque au Lac-à-Beauce dans le canton Mailhot.....	97 78
"	Amélioration de côtes dans le rang III du canton Radnor sur les lots depuis le No 212 jusqu'au lot No 240.....	126 44
"	Chemin de front depuis le lot No 10 jusqu'au lot No 45 dans le rang III de Grandes-Piles jusqu'à la limite du Lac-à-Tortue.....	264 11
"	Route du rang St-Léon-Nord jusqu'à l'extrémité du rang St-Joseph.....	300 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
A. Landry.....	0.10	0.72		0.18		
S. Ferlotte.....		0.12	0.18	0.01	6	
J.-F. Bujold.....		0.58		0.14		
J. Bélanger.....		0.14		0.14	7	
F. Ouellet.....			0.10			
F.-A. Allard.....						
M. l'Abbé E. Cramillon.....			4.50			
Mlle Marie Prévotat.....						
	8.73	21.69	37.11	2.14	1,943	38 00
U. Beaulac.....			3.00			
J. Bédard, père.....	0.17	0.10		0.02		
N. Bérubé.....	0.36		1.00		22	
J.-A. Lafontaine.....			2.00	0.01	20	
J.-A. Lafontaine.....	0.72	0.36	0.43	0.36	42	
D. Ricard.....		1.76		0.03		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Champlain—suite.....	Chemin de l'Ile-au-Bouveau, entre les paroisses de St-Tite et St-Roch-de-Mékinac sur le rang IV de la seigneurie de Batiscau.....	200 00
"	Route et chemin de front du rang St-Emile, paroisse de St-Adelphe.....	250 00
"	Travaux dans la paroisse de St-Joseph-de-Mékinac.....	199 80
"	Chemin de l'Ile-aux-Bouleaux à St-Tite et chemin de St-Joseph à St-Jacques-des-Piles.....	200 00
"	Construction d'un pont sur la rivière Petite-Bostonnais, sur le lot No 37 du rang I du canton Mailhot.....	400 00
"	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 31 du rang I est du canton Langelier.....	500 00
	Totaux.....	2,738 13
Charlevoix.....	Chemin de front depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 20 dans le rang II du canton Callières.....	200 00
"	Aide à la réparation du chemin des Caps dans les comtés de Montmorency et Charlevoix, à la condition que les municipalités intéressées y dépensent une égale somme.....	400 00
"	Route du rang I au rang VI de St-Hilarion.....	100 00
"	Entretien du chemin St-Urbain.....	100 00
"	Enlèvement de la neige et de quelques pièces de pavé au pont de la rivière Malbaie durant l'hiver 1910-1911.....	10 00
	Totaux.....	810 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
O. Lacoursière.....			8.00			
F. Baillargeon.....	0.36			0.01		
Rév. C.-B. Veillet.....						
J.-A. Rouleau.....	0.17	1.00	4.32			
W. Plante.....					100	
D. Fortin.....	8.00					
	9.78	3.22	18 75	0.43	184	
Henri Savard.....		0.76		0.07	20	
Emile Gagnon.....						
E. Lavoie.....			0.47			
Thomas Fortin.....						
Alphée Gauthier.....						
		0.76	0.47	0.07	20	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi-Saguenay..	Entretien d'une partie du chemin de St-Alexis à l'Anse St-Jean et garde du camp durant les hivers 1909-1910 et 1910-1911.....	100 00
"	Entretien du chemin entre St-Félix-d'Otis et l'Anse St-Jean durant l'hiver 1909-1910.....	30 00
"	Chemin maritime dans la partie dite "Traverse des Bergeronnes," canton Tadousac.....	631 14
"	Chemin maritime dans la partie dite "Traverse des Bergeronnes," canton Tadousac.....	931 12
"	Chemin allant des Sept-Iles à Moisie dans le canton Letellier.....	500 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la Rivière-à-la-Loutre dans St-Fulgence.....	815 98
"	Traverse de la rivière Portneuf durant l'été 1910.....	50 00
"	Aide à la reconstruction du pont sur la rivière du Moulin-à-Bande.....	151 73
"	Chemin de front dans la ligne entre les rangs A et B du canton Bourget.....	199 00
"	Construction d'un pont sur la Rivière-des-Ha-Ha dans le canton Bagot.....	1,315 13
"	Chemin longeant la rivière Natashquan jusqu'au brise-lames projeté.....	400 00
"	Construction du pont sur la rivière Bergeronnes au village de Grandes-Bergeronnes.....	1,432 75
"	Chemin entre les Bergeronnes et les Escoumains.....	296 31
"	Réparation au chemin de l'anse St-Jean.....	32 00
"	Route sur le lot No 5 du rang II de l'Anse St-Jean.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 9 et 10 du rang II du canton Bourget.....	75 00
"	Route entre les lots Nos 37 et 38 du rang III du canton Bourget.....	110 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Juste Simard.....						
B. Boudreault.....						
Paul Tremblay.....		0.72		0.43	16	
Joseph Desbiens.....	0.18	3.00			36	
Charles Sweeny.....		1.76	3.00	0.09		
Geo. Nadeau.....					266	
P. Gagnon.....						
N. Nadeau.....					48	
A. Lavoie.....	0.50	0.43		0.10	10	
N. Nadeau.....					125	
A. Vigneault.....	0.07	0.11		0.04	40	
Geo. Nadeau.....					130	
A. Mercier.....				0.04	40	
B. Boudreault.....			3.00			
Chs Lavoie.....		0.54		0.08		
H. Fillion.....	0.34	0.07		0.07		
T. Sheehy.....		1.00				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi-Saguenay— Suite.....	Chemin du Cap-à-l'Est à l'endroit appelé "le Tableau".....	50 00
"	Chemin dans le rang II du canton Iberville.....	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 44 du rang Est du canton Bourget.....	198 76
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 du rang III du canton Taché.....	227 93
"	Route "Imbeau" dans le canton Bergeronnes.....	204 86
"	Route sur le lot No 23 du rang I du canton Bergeronnes.....	58 50
"	Route sur le lot No 5 des rangs II, III et IV nord de Kenogami.....	120 70
"	Entretien d'une partie du chemin St-Urbain durant les hivers de 1908-1909 et 1909-1910.....	150 00
"	Aide à la traverse sur la rivière Saguenay entre Chicoutimi et St-Charles-Borromée.....	125 00
"	Entretien du chemin dit "chemin de la Traverse" depuis la rivière Petite-Bergeronnes jusqu'au Moulin-à-Baude, durant l'hiver 1910-1911.....	50 00
"	Route entre les lots depuis le No 1 jusqu'au lot No 13 dans le rang X du canton Simard.....	125 00
"	Réparation du pont sur la rivière Caribou sur le rang XI de Tremblay.....	125 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 34, 35, 36, 37 et 38 du rang VII du canton Simard.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 2 et 3 des rangs III et IV du canton Tremblay.....	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 14 et 15 du rang VIII du canton Tremblay.....	90 00
"	Route sur le lot No 3 des rangs V et VI du canton Tremblay.....	74 99

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
B. Villeneuve.....	2.00					
P. Tremblay.....			2.50			75 00
A. Lavoie.....	1.18					
Rév. A. Simard.....	1.16			0.14		
O. Savard.....		0.29		0.29		
O. Savard.....		0.14		0.14		
L. Vaillancourt.....			2.00	0.14		
Tobie Gagnon.....						
J. Vachon.....						
Paul Tremblay.....						
Pierre Tremblay.....			2.00	0.07		
F. Tremblay.....					40	
A. Brassard.....		0.54		0.27	10	
L. Girard.....		0.36		0.03	12	
M. Harvey.....					36	
H. Turcotte.....		0.36			18	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi-Saguenay— Suite.....	Route sur le lot No 26 des rangs VII et VIII du canton Tremblay.....	75 00
"	Route sur le lot No 1 du rang I du canton Tremblay.....	30 00
"	Route sur le lot No 38 du rang VI canton Tremblay.....	30 00
"	Route entre les lots Nos 27 et 28 du rang VII du canton Simard.....	200 00
"	Réparation au pont sur la Rivière-aux-Vases sur le lot No 32 du rang VI du canton Simard.....	50 00
"	Aide à la construction d'un pont sur le lot No 16 du rang I du canton Tremblay.....	40 00
"	Route entre les lots Nos 37 et 38 des rangs III et IV du canton Tremblay.....	300 00
"	Réparation dans le chemin dit "chemin Archambault," entre les cantons Taché et Bourget.....	148 10
"	Pont dans la route entre le lot No 1 du rang IX du canton Simard et le lot No 2 du rang VIII du même canton.....	100 00
"	Chemin de front sur les lots depuis le No 45 jusqu'au lot No 54 du rang VIII du canton Tremblay.....	150 00
"	Route-à-Martin dans le canton Tremblay.....	75 00
"	Chemin de front depuis le lot No 55 jusqu'au lot No 76 du rang VIII du canton Tremblay.....	300 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 43 et 44 du rang VIII du canton Tremblay.....	50 00
"	Route sur le lot No 1 du carré Gervais et du trait-carré du rang IV du canton Taché.....	300 00
"	Travaux dans le chemin longeant la côte à la Rivière-au-Tonnerre.....	143 00
"	Aide au bateau faisant la traverse entre Chicoutimi et l'endroit appelé la Rivière-aux-Vases, paroisse de Ste-Anne.....	300 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
P. Lavoie.....		0.18			6	
E. Gauthier.....			0.43	0.07		
A. Gauthier.....			0.72	0.21		
J. Gravel, fils.....		0.43				
J. Tremblay.....					65	
C. Gauthier.....					70	
Thomas Simard.....			1.00	0.21		
A. Bolduc.....			6.00			
J. Bouliane.....					30	
L. Morissette.....	1.00			0.03		
P. Lavoie.....	0.18			0.07		
A. Duperré.....			2.50		50	
Thomas Bouchard.....	0.12			0.05		
A. Lavoie.....		1.00		0.14	36	
Rév. Père Hesry.....			3.50		303	
Epiphane Gagnon.....						

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Chicoutimi-Saguenay— Suite.....	Aide à la construction d'un bac devant faire le service sur la rivière Chicoutimi.....	100 00
"	Achat d'une machine à chemins "20th Century Grader" pour la municipalité de St-Ambroise.....	150 00
	Totaux.....	11,812 00
Compton.....	Route entre les cantons Auckland et Clifton, partant d'un point entre la ligne de division du rang X et du rang XI d'Auckland.....	291 37
"	Route entre les lots Nos 23c, 24a, 24b et 25a du rang VI du canton Hereford et celle entre les lots Nos 25 et 26 du rang VII du même canton.....	50 00
	Totaux.....	341 37
Dorchester.....	Chemin de front sur les lots Nos 31 et 32 du rang IV du canton Buckland.....	150 00
"	Route de St-Célestin dans le rang VII du canton Ware.....	124 92
"	Route de St-Cyprien dans le rang VIII du canton Ware.....	124 89
"	Chemin de front du côté N.-O. de la rivière Etchemin entre les rangs III et IV du canton Ware.....	125 57
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX de Standon.....	224 29
"	Chemin de front entre le rang III et le rang IV de Standon.....	125 00
"	Route entre le lot No 1 du rang IX de Langevin et le lot No 46 du rang V de Bellechasse.....	200 00
"	Route Ste-Marie dans les rangs IV et V de Langevin.....	92 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Pitre Gaudreault.....						
The Banon & Cole Co., New York.....						
	6.73	10.93	26.65	2.71	1387	75 00
Rév. N. Favreau.....	0.72			0.01		
Azarie St-Jacques.....	0.25	0.90				80 35
	0.97	0.90		0.01		80 35
Louis Tanguay.....				0.07		
C. Nicol.....		0.83		0.07	18	
C. Nicol.....		0.83		0.02	18	
Frs Fortin.....	0.50	0.65			18	
E. Fortin.....	0.25	0.65			18	
O. Cameron.....	0.43				8	
J. Morissette.....	0.36	0.36		0.04	34	
A. Cameron.....		2.00				

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester—Suite.....	Route entre les lots Nos 29 et 30 du rang VI de Watford...	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 39, 40 et 44 entre les rangs V et VI du canton Watford.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 33 à de Watford et 33b de Linière.	50 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Abénaquis dans la route des rangs V et VI de Watford.....	150 00
"	Route sur les rangs VIII, IX, X et XI de Watford.....	150 00
"	Remblai dans la route de l'Eglise sur le lot No 25 du rang XI de Frampton.....	300 00
"	Route des Abénaquis.....	117 50
"	Amélioration d'une côte dans le chemin de front entre les rangs 3 et 4 de Cranbourne.....	99 40
"	Route dans la partie sud du rang IV du canton Frampton entre les lots Nos 402 et 403.....	125 00
"	Route dans la partie sud du rang V de Frampton entre les lots Nos 479 et 480.....	125 00
"	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang VIII de Langevin.	99 28
"	Approches du pont Morisset entre St-Benjamin et St-Prosper	50 00
"	Approches du pont Morisset entre St-Benjamin et St-Prosper.....	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 53 du rang de Langevin.....	99 93
"	Chemin de front sur les lots Nos 229, 230 et 231 entre les rangs X et XI de Frampton.....	75 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2 et 3 du rang XII de Ware et sur les lots Nos 2 et 3 du rang XIII du même canton.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 23 et 24 du rang XI de Langevin....	15 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Bagnon.....	0.81	0.09		0.09		
Joseph Bagnon.....				0.16		
Pierre Rancourt.....	0.50	0.50			12	
A. Tardif, N.P.....						
X. Mercier.....			4.00			
F. Laflamme.....		0.07	0.03		24	50 00
A. Leclerc.....			0.36			
L. Colgan.....			0.03		16	
John Maher.....		0.90			9	355 00
T. Redmond.....		0.98			10	413 00
Jean Charland.....			0.08	0.08	23	
Charles Roy.....						
Rév. J.-E. Rochette.....						
Geo. Auclair.....	2.87			0.02	15	
W. McLaughlin.....			0.09			
L. Fradette.....			1.14		45	
Jean Brochu.....			0.01			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Dorchester—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 4 et 5 entre les rangs I et II de Cranbourne.....	48 91
"	Route entre les lots Nos 47 et 48 des rangs II et III de Watford.....	185 00
"	Relèvement du pont Morisset sur la rivière Famine entre St-Benjamin et St-Prosper.....	235 37
"	Aide à la construction du pont sur le Ruisseau-à-l'Eau-Chaude entre les cantons Frampton et Buckland.....	100 00
	Totaux.....	3,592 06
Drummond.....	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang VI du canton Durham.....	50 00
"	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 28 dans le rang V du canton Wickham.....	100 00
"	Route d'Acton dans la partie située entre les rangs X et XI de Wickham-Ouest.....	99 92
"	Amélioration de plusieurs côtes sur les lots Nos 25, 26 et 27 du rang IX de Kingsey et sur le lot No 24 dans le chemin longeant la rivière St-François.....	400 00
	Totaux.....	649 92
Gaspé.....	Entretien de la partie est du chemin du portage de Grand-Etang durant l'hiver 1909-1910.....	150 00
"	Entretien de la partie ouest du chemin du portage de Grand-Etang durant l'hiver 1909-1910.....	150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
A. Cloutier.....	0.07	0.10		0.07		
Joseph Gagnon.....	0.54				7	30 00
A. Gastonguay.....						
D. Brochu.....					72	125 70
	6.33	7.96	5.74	0.62	347	973 70
Noël Proulx.....			0.03			6 00
Joseph Turgeon.....			2.50		4	
Abraham Houle.....			2.00			18 13
Rév. J.-T. Joyal.....						
			4.53		4	24 13
J.-B. Dupuis.....						
Magloire Coulombe.....						

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Chemin de front sur le lot No 11 du rang II et sur le lot No 11 du rang III de Percé et route entre les lots Nos 14 et 15 du rang II du même canton. (Chemin Lemieux).	500 00
"	Route entre les lots Nos 31, 32 et 33 du rang III de Percé et celle entre les lots Nos 33 et 34 du rang IV du même canton.....	600 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 42, 43 et 44 du rang II de Cap-Chatte.....	50 00
"	Réparation au pont sur la rivière Cap-Chatte	150 00
"	Route longeant la rivière Cap-Chatte jusqu'à l'endroit appelé "Grand-Fond" dans le rang III du canton Cap-Chatte.....	50 00
"	Réparation au pont sur le ruisseau Pelletier à Cap-Chatte..	50 00
"	Route entre les lots Nos 21, 22 et 23 du rang III du canton Cap-Chatte.....	50 00
"	Chemin royal sur le rang I de la Fonderie.....	49 50
"	Route de l'Anse-au-Goëmon.....	25 00
"	Amélioration d'une côte dans la route dite "route de Pierre Dugas".....	50 00
"	Route entre les lots Nos 25 et 26 du rang I du canton Tourelle.....	50 00
"	Route sur le lot No 5 du rang I au rang II du canton Tourelle	49 50
"	Route entre les lots Nos 19 et 20 du rang II du canton Tourelle.....	50 00
"	Route de l'Anse-St-Jean au ruisseau Castor	100 00
"	Réparation au pont sur le lot No 40 du rang I de la Rivière-à-la-Martre.....	300 00
"	Chemin maritime de Gras-Morne à Petite-Madeleine dans le canton Taschereau.....	200 00
"	Réparation d'un pont à l'endroit appelé Echourie.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. A. Poirier, prêtre.....		1.80		0.43		
Rév. A. Poirier, prêtre.....		2.50		0.10		
Xavier Dion.....			0.32	0.09	24	
Louis Côté.....					1150	
N. Pelletier.....			0.18	0.01		
D. Isabelle.....					53	
A. Gagnon.....		0.58				
Chs Côté			0.21	0.14		
Georges Gagnon.....			0.36	0.06		
Ant. Dugas.....			0.07		20	
Xavier Vallée.....			0.43	0.01		
Geo. St-Laurent.....			0.72	0.14		
Aug. Lévesque			0.14	0.03	21	
J. Pelletier.....			3.00			
Aug. Leclerc.....					180	
Louis Létourneau.....			1.72		20	
Alfred Noël.....					75	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Amélioration d'une côte sur le lot No 22 du rang I de Grande-Anse.....	25 00
"	Chemin du Roi à Pointe-Jaune.....	25 00
"	Route à l'endroit appelé "Petit-Cap".....	24 87
"	Route sur le lot No 39 du rang I de la Petite-Rivière-au-Renard.....	25 00
"	Réparation au pont sur le chemin maritime du côté nord de la Rivière-au-Renard.....	25 00
"	Pont sur la Rivière-au-Renard.....	50 00
"	Route du côté est de la rivière dans Mont-St-Pierre.....	25 00
"	Réparation au pont sur le ruisseau Flétan et chemin maritime dans le canton Taschereau.....	149 84
"	Amélioration d'une côte à Grande-Madeleine.....	25 00
"	Route sur le lot No 6 du rang I de Petite-Vallée.....	50 00
"	Chemin de front sur le lot No 28 du rang I du canton Chlory-dorme.....	25 00
"	Chemin du Roi à Petite-Anse.....	25 00
"	Route conduisant à Grande-Montagne dans le canton Cap-des-Rosiers.....	100 00
"	Réparation à un pont dans le chemin de front du rang II du Cap-des-Rosiers.....	100 00
"	Route depuis le lot No 20 au lot No 27 dans le rang II de l'Anse-à-Louise.....	49 99
"	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau du Moulin à Péninsula.....	100 00
"	Réparation au pont sur le ruisseau à Grande-Canne.....	100 00
"	Route se rendant au pont de York.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Tapp.....			0.13			
Israël Joncas.....			0.29			
George Chrétien.....	0.07	0.12				
Narcisse Samuel.....	0.07				10	
Moïse Samuel.....					8	
Louis Ouellet.....					30	
Octave Ouellet.....			1.50			
Louis Létourneau.....		0.10			100	50 00
Euloge Blanchette.....						
Didier Lebreux.....		0.18				
F. Bernatchez.....			0.07		14	
Israël Côté.....			0.21			
Aubin Ferguson.....			1.50			
Félix Ferguson.....					70	
Paul Blanchette.....						
Chs A. Patterson.....					62	137 00
Chs A. Patterson.....					84	
J.-C. Patterson.....			0.09			45 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 10 et 11 du rang I du canton Sydenham.....	50 00
"	Chemin de front sur les lots depuis le No 4 jusqu'au lot No 15 du rang ouest du canton Gaspé-Baie-Nord	200 00
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang IV de Douglastown.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang II de Seal Cove ..	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1 et 2 du rang I du canton Malbaie et sur le lot No 24 du rang II du même canton ..	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3, 4, 5 et 6 du rang sud du Coin-du-Banc dans le canton Percé.....	75 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du rang sud du Coin-du-Banc et sur les lots A et B du rang ouest du chemin Percé dans le canton Percé.....	75 00
"	Route entre les lots Nos 310 et 311 du cadastre, du rang I au rang II du canton Percé.....	300 00
"	Réparation au pont dans la route entre les lots Nos 10 et 11 du rang C de St-Isidore	200 00
"	Route appelée "route de la Petite-France" à Grande-Rivière.....	50 00
"	Chemin de front sur le lot No 8 du rang IV de Petit-Pabos ..	25 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 4 et 5 du rang III du canton Petit-Pabos-Est.....	50 00
"	Réparation à deux ponts dans le chemin de front du rang I du canton Pabos.....	50 00
"	Route conduisant à la chapelle de la mission St-Isidore	50 00
"	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang I du canton Romieux ..	50 00
"	Route du Petit-Cap.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 74 et 75 du rang I sud de l'Anse-au-Griffon.....	149 97

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Zéph. Fournier.....			0.39			
Rév. G. Drapeau, prêtre.....		1.25				
Walter Rooney.....			0.90		8	
T. Hobberlin.....			0.32			
George Ste-Croix.....		0.76				
Daniel Mabee.....			0.76			
Daniel Mabee.....			1.76			
J.-A. L'Espérance.....		1.00		0.09		100 00
O. Vaillancourt.....					110	
P. Couture, Jr.....			0.21			
Isidore Smith.....	0.07					
Frs Lafontaine.....		0.13				
William Henley.....			0.01		22	
George Beaudin.....			2.00			
S. Landry.....			0.20	0.02		20 00
O. Chrétien.....			0.10		14	
Ovide L'Abbé.....			0.18	0.10	21	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Gaspé—Suite.....	Route sur le lot No 53 du rang I sud de l'Anse-au-Griffon.....	49 94
"	Chemin de front sur le lot No 3 du rang I de Newport-Point.....	50 00
"	Route appelée "Keep Road" au Cap-aux-Os.....	49 97
"	Chemin de Grande-Grève au Cap Rosier, route de Petit-Gaspé à Seal-Rock et route partant du chemin du Roi au rivage à l'endroit appelé "Cap-aux-Os".....	100 00
"	Route sur le rang III du canton Cap-Chatte.....	49 25
"	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau "Brèche-à-Nanon" (préparation et transport du bois).....	75 00
"	Amélioration de plusieurs côtes dans la route du rang II de la Petite-Rivière-Est.....	75 00
"	Chemin de front sur le lot No 8 du rang I du canton Taschereau.....	25 00
"	Route du rang II au rang III du canton Petit-Pabos-Ouest.....	43 50
"	Route du rang II au rang III du canton Petit-Pabos-Ouest.....	59 13
	Totaux.....	5,850 46
Iles de la Madeleine.....	Route entre les lots depuis le No 84 au lot No 97 de Havre-aux-Maisons.....	125 00
"	Chemin de l'Hôpital à Barachois.....	50 00
"	Chemin "Huet" à l'endroit appelé "Sur-les-Caps".....	50 00
"	Chemin de l'étang des Caps.....	110 00
"	Chemin conduisant au ruisseau à Grande-Entrée.....	125 00
	Totaux.....	460 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvr. en chemin d'hiver.	Paraché en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Michel Power.....			0.29	0.18		
Adam Grenier.....			0.21			
Zéphirin Boulet.....			0.18			
J.-E. Hyman.....						
Bénoni Roy.....			0.54	0.03		
A.-L. Marquis.....						
Pierre Duguay.....						
J. Guimond.....		0.07				
André Loiselle.....		0.18				
Lévi Leblanc.....			0.29	0.02		
	0.21	8.67	19.28	1.45	2096	352 00
Alfred Poirier.....	0.36	0.14		0.76	12	61 00
Alex. Décoste.....			0.36			
Placide Huet.....			0.50			
Alfred Gallant.....		0.75		0.15	15	
Delphis Turbide.....	0.50					50 00
	0.86	0.89	0.86	0.91	27	111 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Joliette.....	Déviation de la côte dite "côte Eugénie" sur les lots Nos 320, 321, 322, 323, 324 et 325 du cadastre de la paroisse de Ste-Béatrix.....	249 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 11, 12, 13 et 14 entre les rangs I et II du canton Joliette.....	200 00
".....	Route sur le lot No 8 du rang I de (l'augmentation) de Kildare, sur le lot No 7 du rang II, entre les lots Nos 8 et 9 du même canton et entre les lots Nos 18 et 19 du rang I de Cathcart.....	251 14
".....	Route sur le lot No 22 du rang II de Cathcart, celle entre les lots Nos 24 et 25 du rang IV et celle entre les lots Nos 27 et 28 du rang V du même canton.....	198 86
".....	Amélioration d'une côte sur le lot No 20 du rang I de Cathcart.....	25 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 29, 30 et 31 du rang VI de Cathcart.....	74 25
".....	Route à partir du lot No 8 du rang VI de Cathcart au lot No 24 du rang VII du même canton.....	200 00
".....	Chemin de front des rangs 8 et 9 de Cathcart depuis le lot No 10 du rang VIII jusqu'au lot No 25 du rang IX.....	249 81
".....	Amélioration d'une côte dans la route entre les lots Nos 24 et 25 du rang IX de Cathcart.....	75 00
".....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Blanche sur le lot No 33 entre les rangs VIII et IX de Cathcart.....	100 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 40 et 41 entre les rangs VIII et IX de Cathcart.....	150 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 18, 19, 20 et 21 entre les rangs X et XI de Cathcart.....	75 00
".....	Réparation du chemin Brassard depuis Ste-Emilie-de-l'Energie jusqu'à l'endroit appelé "la Barrière".....	250 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 75, 76, 77, 78, 80 et 81 de la concession Jolimont I et sur le lot No 291 de la concession Panet.....	325 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Marion.....	0.47	0.43		0.31		
Ulric Bazinet.....			0.41		9	
J.-P. Thériault, Sec.-Trés., St-Alphonse-de-Kildare.....			1.80	0.54	55	
Hormisdas Gaudet.....			1.26	1.26		
A. Dalphond.....				0.02		
Louis Gauthier.....			0.36			
Patrick Riopel.....			3.50	0.02		
Elzéar Mailloux.....			5.00	2.00		
Alfred Mireault.....			0.43	0.01		
M. McGurn.....					52	
S. Melançon.....		0.21		0.07		
Urgèle Landry.....			0.72		12	
Oscar Lépine.....			9.00	0.03	30	
Joseph Marion.....			0.27	0.03		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Joliette—Suite.....	Chemin de front sur le lot No 11 du rang VIII de Cathcart..	75 00
"	Construction d'un pont sur la rivière Rouge, sur le lot No 8 du rang III de Cathcart.....	573 32
	Totaux.....	3,071 38
Kamouraska.....	Route allant de St-Alexandre à St-Eléuthère sur la partie située dans le canton Parke	1,964 16
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 des rangs I, II, III, IV et VII du canton Banguay.....	300 00
"	Route du Transcontinental dans St-Bruno.....	250 00
"	Route de l'église du Mont-Carmel au Transcontinental	299 87
"	Route du rang VII de St-Pacôme.....	174 85
	Totaux.....	2,988 88
Lac St-Jean.....	Prêt aux Révérends Pères Trappistes de Mistassini, capital \$10,000.00 payable en deux versements, deuxième et dernier versement.....	5,000 00
"	Terminer la levée du chemin de front sur le lot No 92 du rang de Taillon.....	200 00
"	Route entre les cantons Taché et Delisle sur le rang I de ce dernier canton.....	100 00
"	Route entre les cantons Taché et Delisle sur le rang III de ce dernier canton.....	100 00
"	Route entre les cantons Delisle et Taillon sur le rang II de Delisle et le rang I de Taillon.....	299 93

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Désiré Mailloux.....			0.08			
Oliva Cloutier.....					54	
	0.47	0.64	22.83	4.29	212	
Alexis Bélanger.....			9.00			
George Couturier.....			5.00			
Léon Langelier.....			0.94			
J.-B. Lavoie.....			0.23	0.20		
T. Chamberland.....			0.21			
			15.38	0.20		
J.-A. Gagné.....						
Thomas Fleury.....			1.00			
Thomas Fleury.....			1.00			
Georges Tremblay.....			2.00			49 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite....	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang IV de Taillon....	300 00
"	Route entre les lots Nos 62 et 63 des rangs I, II, III et IV de Taillon.....	50 00
"	Faire les approches du pont sur la Rivière-au-Cochon, au rang III de Taillon.....	200 00
"	Chemin de front sur le lot No 21 du rang III de Taillon....	100 00
"	Route dans le rang II du canton Dalmas et chemin de front entre les rangs III, IV et V du même canton.....	950 00
"	Route entre les lots Nos 36 et 37 des rangs IV et V de Dalmas	331 86
"	Chemin de front depuis le lot No 25 jusqu'au lot No 36 entre les rangs V et VI de Dalmas.....	504 93
"	Ouverture d'un fossé à partir du chemin de la Petite-Péribonka sur les rangs III et IV de Dalmas	249 75
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang III de Dalmas...	99 75
"	Chemin de l'arrière-ligne des lots Nos 8, 9, 10, 11 et 12 du rang II de Dalmas.....	199 75
"	Route sur le lot No 13 du rang III de Dalmas.....	49 95
"	Ouverture d'un fossé sur le lot No 24 du rang II de Dalmas	99 88
"	Chemin de front sur les lots Nos 7 et 8 du rang II du canton Dalmas	200 00
"	Route sur le lot No 7 des rangs I et II du canton Racine...	448 25
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang V de Dolbeau....	100 00
"	Réparation du pont sur la rivière Mistassibi.....	153 14
"	Chemin de front sur les lots Nos 3, 4, 5 et 6 entre les rangs VI et VII d'Albanel.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang VII d'Albanel...	147 57

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Zéph. Gagné.....	0.50			0.18	12	
Emile Moreau.....		0.07		0.05	16	
Amédée Fortin.....			0.03		81	
Zéph. Gagné.....			0.10		26	
Charles Lindsay.....		2.00	0.32	0.07	10	
S. Desjardins.....	0.50	0.76		0.14		
Théo. Devins.....	0.81				23	
Théo. Devins.....		0.43	0.54			
Louis Touzin.....			0.47			
E. Gaudreault.....	0.43	0.54		0.08	7	
T. Potvin.....		0.47		0.05	12	
E. Bergeron.....			0.65			
Albert Gauthier.....			0.06	0.06	18	
RR. PP. de l'Orphelinat de St-Joseph-du-Lac	0.50	1.50				
N. Guilbault.....	0.59				20	
Frs Turcotte.....					185	
Laurent Roy.....	0.16	0.48				
Laurent Roy.....	0.36					

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite...	Pour l'ouverture d'un fossé traversant les lots depuis le lot No 14 au lot No 24 dans le rang VII d'Albanel.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs IV, V et VI du canton Girard.....	247 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang VIII du canton Girard.....	100 00
"	Ouverture d'un fossé sur le rang nord de Normandin depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 38 inclusivement.....	280 00
"	Route entre les lots Nos 29 et 30 du rang VII de Normandin.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 17, 18 et 19 dans le trait-carré du rang VI de Roberval.....	100 00
"	Route entre le lot No 49 du rang IV de Delisle et le lot No 1 du rang III de Taillon.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 des rangs I, II, III et IV du canton Parent.....	199 97
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 des rangs III et IV de Dufferin.....	400 00
"	Route entre les cantons Roberval et Ouatichouan sur les rangs VIII et IX de ce dernier canton.....	300 00
"	Route entre les lots Nos 11 et 12 des rangs II et III du canton Ouatichouan.....	300 00
"	Chemin de la route de la Savane sur le rang II de Taillon depuis le lot No 21 jusqu'au lot No 41.....	299 82
"	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang VI du canton Taillon.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 91 et 92 du rang IV de Taillon...	500 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 77, 80, 82, 83 et 84 du rang I de Taillon.....	125 00
"	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang IV de Dolbeau et chemin de front entre les rangs V et VI du même canton..	299 82

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Laurent Roy.....			0.45			
Pierre Doucet.....		3.00		0.03	9	
Joseph Lavoie.....		1.00				
Joseph Drapeau.....			1.54			
E. Bouchard.....		0.90			30	
A. Duchène.....			2.00	0.10		
Joseph Lemay.....		0.36				
J. Guénard.....			2.76			
J. Coulombe.....		0.94		0.14		
Xavier Lavoie.....	0.14	0.65		0.06	6	
Joseph Degagné.....	2.00			0.07		
A. Fortin.....	0.10	0.38			12	
Aimé Néron.....		0.54				
Emile Moreau.....		0.65				
Zéph. Gagné.....			0.07			
Nap. Guilbault.....	0.61		0.14	0.01	3	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite....	Chemin de front depuis le lot No 33 jusqu'au lot No 40 entre les rangs VI et VII du canton Pelletier.....	150 00
"	Continuer l'ouverture d'un fossé dans le chemin entre les rangs III et IV de Parent depuis le lot No 22 jusqu'au lot No 30.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs V et VI de Parent.....	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 35 et 36 entre les rangs V et VI de Dufferin.....	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 11 jusqu'au lot No 19 entre les rangs I et II de Dufferin.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 20 et 21 des rangs III et IV du canton Ouiatchouan.....	199 98
"	Chemin de front sur les lots Nos 18, 19, 20, 21 et 22 entre les rangs I et II de Dablon.....	99 99
"	Chemin de front sur les lots Nos 8, 9, 10 et 11 entre les rangs I et II du canton Dequen.....	149 86
"	Chemin de front sur les lots Nos 43, 44 et 45 du rang III de Dequen.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang IX du canton Labarre.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang "B" du canton Signai et chemin de front sur les lots Nos 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 entre les rangs V et VI du même canton.....	450 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 34 et 35 du rang IX de Signai.....	100 00
"	Construction d'un pont sur la rivière Noire sur le lot No 29 du rang V de Taillon.....	99 94
"	Continuer l'ouverture d'un fossé sur les lots Nos 25, 26, 27, 28 et 29 entre les rangs II et III d'Albanel.....	150 00
"	Terminer la déviation de la route du rang V de Métabetchouan.....	200 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jos. Rondeau.....			1.00	0.01		
Nap. Gaudreault.....			1.80			
Edmond Julien.....	0.72	0.25				
J. Coulombe.....		0.21	0.39			
Alexis Guay.....	0.49	0.79				
Zéph. Lalancette.....	1.25					
Jos. Bouchard.....			0.81	0.21		
Jos. Bouchard.....		0.65		0.08		
Alfred Boily.....		0.61				
Alfred Simard.....		0.39		0.03	10	
Joseph Savard.....			1.58	1.58		400 00
Trefflé Harvey.....			0.05			
Aimé Néron.....			0.03		26	
Ant. Laprise.....			1.00			
Emile Gagnon.....			0.36	0.07		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite....	Réparation au pont sur la Rivière-au-Cochon à St-Henri-de-Taillon.....	90 38
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang IV de Taillon....	150 00
"	Route entre les lots Nos 85 et 86 du rang IV de Taillon....	295 42
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 des rangs XI et XII du canton Girard.....	250 00
"	Amélioration d'une côte dans le chemin Kénogami, canton Labarre.....	150 00
"	Chemin de front sur le lot No 31 du rang IV du canton Labarre.....	50 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Bédard sur le lot No 10 du rang IX de Labarre.....	74 00
"	Aide à la construction d'un pont sur le lot No 14 du rang de Signai.....	76 00
"	Continuer l'ouverture d'un fossé dans le rang III du canton Parent depuis la pointe du lac jusqu'au lot No 71.....	149 75
"	Réparation au pont du "Cran Serré" sur le lot No 32 du rang VI du canton Dablon.....	99 86
"	Réparation au pont de "l'Etréci" au lac Bouchette.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13, 14, 15 et 16 entre les rangs V et VI de Métabetchouan.....	200 00
"	Réparation au pont de la rivière Grandmont sur le lot No 25 du rang IV du canton Signai.....	100 00
"	Route sur le lot No 31 des rangs V et VI de Normandin....	150 00
"	Ouverture d'un fossé sur le lot No 38 du rang XIV de Parent	94 98
"	Pont et terrassement chez M. Joseph-Grégoire Simard dans la paroisse d'Hébertville.....	200 00
"	Chemin de front le long du lac des Commissaires dans le canton Malesherbes.....	74 15

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
George Nadeau } Zéph. Gagné }						
Zéph. Gagné.....	0.25	0.21		0.22		
Zéph. Gagné.....		0.58		0.03	35	
R. Mignault.....	1.72					
M. Simard.....			0.03			
Louis Collard.....			0.04			
O. Lachance.....					25	
Jos. Simard.....					30	
Henri Guay.....			0.69			
Joseph Dumais.....					22	
Alf. Larouche.....					55	
Alfred Boily.....			2.50			
André Bouchard.....			0.04		150	150 00
C. Boulianne.....		2.00		0.18		
E. Bilodeau.....			0.14			
J. Langevin.....					35	
Julien Bouchard.....			0.34			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Lac St-Jean—Suite....	Pont sur la rivière "Pourrie" au lac des Commissaires....	100 02
"	Aide à la construction d'un bac faisant la traverse sur la rivière Péribonka entre le rang I de Dolbeau et le rang II de Dalmas.....	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 3 et 4 du rang VIII de Ouatichouan.....	125 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang IV de Dalmas et chemin de front sur les lots Nos 15, 16 et 17 du même rang.....	99 78
"	Chemin de front sur les lots depuis le No 15 jusqu'au lot No 25 entre les rangs I et II de Dolbeau.....	150 00
"	Chemin de front sur le rang I de Métabetchouan.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Dalmas depuis le lot No 54 jusqu'au lot No 66.....	199 66
"	Parachèvement du pont sur la rivière Chamouchouan à St-Félicien (réparation aux piliers et construction de brise-glaces).....	5,017 76
"	Réparation au pont de la Grande-Décharge.....	220 22
"	Examen de lots dans les rangs IV, V et VI du canton Dalmas.....	10 50
	Totaux.....	24,913 62
L'Islet.....	Route entre les lots Nos 10 et 11 des rangs IV, V et VI du canton Ashford.....	100 00
"	Route "Arago" dans le rang IV du canton Fournier.....	71 36
"	Route "Elgin" depuis le lot No 1 du rang III d'Ashford jusqu'à l'endroit appelé "la Savane".....	300 00
"	Route "Elgin" depuis l'endroit appelé la "Savane" jusqu'à la limite sud du canton Ashford.....	170 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs. etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Henri Dumais.....						
Pierre Bouchard.....						
Xavier Lavoie.....			0.36	0.32		
Théo. Devins.....	0.87					
Théo. Devins.....	1.61				32	
Alf. Boily.....						
Chs Lindsay.....	1.87				12	
Georges Nadeau.....						
Oliva Cloutier.....						
J.-B. Savard.....						
	15.48	20.36	24.29	3.77	908	599 00
Louis Pelletier.....		0.79				
J.-B. Sénéchal.....			1.00			
Pierre Blier.....			3.00			
Alfred Pelletier.....			0.54	0.25		

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet—Suite.....	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Ashford..	75 00
"	Route "des Commissaires" sur les rangs I, II, III, IV et V du canton Leverrier.....	300 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 22 et 23 du rang VI d'Arago.....	75 00
"	Chemin de front entre les rangs VI et VII, partie est de St-Marcel.....	75 00
"	Route à partir du rang I jusqu'au rang V du canton Arago..	125 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 4 et 5 du rang II du canton Lessard.....	25 00
"	Amélioration d'une côte entre les lots Nos 86, 87 et 88 dans le rang V du canton Lessard.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang II de Lessard.....	50 00
"	Amélioration d'une côte entre les rangs V et VI du canton Lessard.....	50 00
"	Route sur le rang VI du canton Bourdages.....	75 00
"	Route sur les rangs IX et X du canton Lessard.....	57 29
"	Route depuis le rang I de Lessard jusqu'à l'endroit appelé "camp des Cèdres".....	140 14
"	Route entre les lots depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 10 des rangs I et II de Lessard.....	50 00
"	Chemin de front du rang II de Lessard.....	75 00
"	Route dans le rang V du canton Lessard.....	50 00
"	Route à David Thibault sur le rang I de Lessard.....	50 00
"	Chemin de front sur les lots depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 20 entre les rangs II et III de Lessard.....	50 00
"	Réparation au pont sur la rivière "du Bras" dans le canton Ashford.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Victor Lebel			0.47			
Joseph Bernier.....	3.50		1.50	0.09		
Alexis Pelletier.....			0.36	0.03		
Alph. Pelletier.....	0.25	0.43				
François Morin			5.25			
Luc Bélanger.....	0.23	0.05				
Augustin Richard.....			0.03			
Jos. Coulombe.....		0.14			19	
Cyr. Bernier.....						
Eug. Bernier		0.21	1.00			
Z. Bélanger.....						
E. Boulet.....			5.00		12	
Alfred Lord.....			3.00			
Ad. Fortin.....		0.47		0.01		
Louis Caron.....			0.21		18	
O. Thibault.....			0.06			
A. Gaudreau.....		0.41				
Narcisse Boucher.....			0.03			

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet—Suite.....	Pont dans le chemin Taché, canton Garneau et chemin de front sur les lots Nos 18, 28, 29, 30, 31, 41 et 48 du rang VI du même canton.....	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 17, 18, 19 et 20 entre les rangs VII et VIII du canton Lafontaine.....	75 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15, 16, 19 et 20 du rang St-Isidore, canton Garneau.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 26 et 27 entre les rangs IV et V du canton Lafontaine.....	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 3 et 4 entre les rangs I et II de Garneau.....	50 00
"	Route Elgin sur les lots Nos 35 et 36 et de 39 à 48 du rang "A" de Garneau.....	100 00
"	Route Elgin depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 23 du rang A de Garneau.....	150 00
"	Route à "John" entre les cantons Ashford et Lafontaine....	25 00
"	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang VII de Lafontaine.	50 00
"	Route entre les lots 21 et 22 des rangs VI, VII et VIII du canton Casgrain.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs V et VI du canton Leverrier depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 32.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang III du canton Casgrain.....	50 00
"	Chemin de front entre les rangs II et III du canton Dionne.	50 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 23, 25 et 26 du rang IV de Casgrain.....	75 00
"	Chemin de front sur le rang VII du canton Leverrier.....	75 00
"	Chemin de front sur le lot No 32 entre les rangs V et VI de Leverrier.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Clément Gagnon.....			1.12		60	
Félix Paradis.....		0.32		0.03		
Alfred Leblanc.....	0.29	0.47				
Narc. Pelletier.....			1.00			
Auguste Lebel.....	0.15		0.02	0.01		
Théo. Gaudreault.....			1.58			
Magloire Caron.....			3.54			
S. Pelletier.....			0.18			
Jos. Legros.....			1.00			
Aug. Pelletier.....			2.50			
A. Deschènes.....		0.25				
J.-T. Moreau.....		0.36				
Emile Ouellet.....		0.10				
H. Gauthier.....		0.31			3	
Michel Duval.....			0.21	0.10		
Alf. Deschènes.....		0.07				

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
L'Islet—Suite.....	Approches du pont sur la rivière St-Roch dans la route entre les lots No 12 et 13 des rangs IV et V de Dionne.....	75 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 entre les rangs III et IV de Lafontaine.....	25 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 51 et 52 du rang IV d'Arago.....	25 00
	Totaux.....	3,538 79
Lotbinière.....	Route allant du rang VIII au rang IX de Ste-Philomène.....	384 23
"	Construction du pont sur la rivière Beaurivage à St-Sylvestre.....	730 64
"	Construction du pont sur la rivière Beaurivage à St-Gilles.....	138 21
	Totaux.....	1,253 08
Maskinongé.....	Route traversant le lot No 43 du rang II du canton Masson et les lots Nos 43, 44, 45, 46, 47 et 48 du rang I du même canton.....	600 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48 et 49 entre les rangs III et IV du canton Masson.....	500 00
"	Route à Bernier dans le rang II du canton Lanaudière et chemin de front dans le rang III du même canton.....	50 00
	Totaux.....	1,150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ed. Patenaude.....			0.05			
S. Chouinard.....			0.43			
P. Bernier.....	0.25			0.14	30	
	4.67	4.38	33.08	0.66	142	
Herm. Tousignant.....		0.47	0.61			
Arthur Gastonguay.....					72	
Oliva Cloutier.....					60	
		0.47	0.61		132	
Rév. A.-G. Racette.....		2.25		0.13	32	
Rév. A.-G. Racette.....		1.03			40	
E.-M. Chapdelaine.....						
		3.28		0.13	72	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane.....	Chemin maritime sur le lot No 33 du canton Romieux.....	150 00
"	Route sur le lot No 29a dans le canton Romieux.....	75 00
"	Route des Petits-Méchins sur le lot No 4 de Dalibaire.....	75 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang I des Grands-Méchins.....	100 00
"	Route des Grosses-Roches sur les rangs II et III de Cherbourg.....	100 00
"	Route sur le lot No 6 du rang II de Cherbourg.....	100 00
"	Route de la Coulée sur le lot No 24 du rang IV du canton St-Denis.....	100 00
"	Route du lac sur le rang V du canton St-Denis.....	100 00
"	Route appelée "route Harrisson" du rang II au rang IV de la Seigneurie de Matane.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang S.-O. de la rivière Matane, canton Matane (quai)	200 00
"	Route sur le lot No 18 du rang II du canton Matane.....	100 00
"	Chemin de front sur le lot No 1 du rang VII du canton Matane et route de la Coulée.....	200 00
"	Route sur le lot No 13 des rangs VIII et IX du canton Matane.....	300 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 18, 19, 20, 21 et 22 du rang IX du canton Matane.....	99 88
"	Chemin Sayabec-Matane entre les rangs VI, VII, VIII, IX, X et XI du canton Matane.....	199 87
"	Chemin de front sur le fronteau des rangs IX et X du canton McNider depuis le lot No 26 jusqu'au lot No 38.....	499 93
"	Route de la grande ligne entre le canton McNider et la Seigneurie de Métis sur le rang V de McNider.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Nap. Ouellet.....		0.14		0.10		
Evariste Lavoie.....			0.21		67	
Ed. Létourneau.....			1.07	0.01	15	
André Lemieux.....		0.29	1.62		20	
David Marin.....				0.02		
A. Harrisson.....		0.36				
Amédée Charest.....	0.32	0.07		0.01	20	
Athanase Otis.....			0.50	0.25		
G. Harrisson.....		0.07	0.72	0.07		
Just. Dionne.....					675	
Pierre Courcy.....			1.72			
Simon Pipe.....		1.50		0.10	18	
Phil. Bérubé.....		0.65				
Pierre Cannel.....			0.80			
L.-P. Joubert.....			3.00			
H. Lévesque.....	2.00			0.01	16	
Joseph Ratté.....	0.21	0.25	0.07		16	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite	Route sur les rangs V et VI de la seigneurie de Métis	57 46
"	Chemin de front sur les lots depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 22 du rang VIII du canton Cabot	100 00
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang VIII de Cabot	50 00
"	Chemin du rang IX de Cabot	50 00
"	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Cabot depuis le lot No 44 jusqu'au canton Awantjish	300 00
"	Route longeant le ruisseau Paquet sur les rangs IV et V du canton Fleuriault	150 00
"	Route entre les lots Nos 40 et 41 des rangs III et IV d'Awantjish	249.75
"	Route entre les lots Nos 42 et 43 du rang VI d'Awantjish	199.97
"	Chemin Sayabec-Matane sur la seigneurie du lac Matapédia	200 00
"	Chemin de front sur le rang II sud de la seigneurie du lac Matapédia	200 00
"	Route "Lauzier," entre les lots Nos 283 et 284 du rang II et les lots Nos 344 et 345 du rang III de la seigneurie du lac Matapédia	200 00
"	Route "Labrie," en arrière du rang II de la seigneurie du lac Matapédia jusqu'au canton Blais	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15, 16 et 17 du rang IV du canton Amqui	99 62
"	Chemin de front sur les lots Nos 31, 32 et 33 du rang V d'Amqui	100 59
"	Chemin de front sur les lots Nos 17, 18, 19, 20, 25 et 28 entre les rangs V et VI d'Amqui et les lots Nos 29, 30 et 31 entre les rangs IV et V du même canton	200 00
"	Route entre les lots "I," "H" et "F" du rang VII du canton Nemtayé et le lot No 56 du rang VII d'Amqui	300 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Octave Bérubé	0.72				10	
E. Paradis, fils	0.72			0.07		
Moïse Bérubé			0.54			
Octave Bérubé		0.50		0.02		
Alfred Harvey	0.49			0.08	21	
Edouard Dufour		0.43		0.07		
Samuel Otis	0.90					
Samuel Otis	1.00					
L.-P. Joubert			6.00			
Ed. Smith	0.54					
J.-B. Michaud		0.61				
J.-A. Martel	0.50			0.03		
P.-O. Turbide		0.47		0.05		
Samuel Fougère		0.22		0.20		
L. Bourgeois	0.98	0.45		0.16		
A. Paradis	0.05	0.32		0.12	8	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 40, 41, 42 et 43 du rang I du canton Pinault.....	199 44
"	Route partant du lot No 1 jusqu'au lot No 4 du rang VII de Pinault.....	149 76
"	Route entre les lots Nos 44 et 45 du rang I de Lepage.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 48 et 49 du rang IV de Lepage....	92 88
"	Route entre les lots Nos 44 et 45 des rangs II et III du canton Métalike.....	100 00
"	Route sur les rangs I et II du canton Lepage.....	150 00
"	Route traversant les lots Nos 16, 17, 18 et 19 du rang I de Causapscal.....	200 00
"	Entretien du chemin Sayabec-Matane pendant l'hiver 1909-1910.....	100 00
"	Route Tartigou sur le rang IV du canton Matane.....	78 86
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang I du canton Causapscal.....	99 40
"	Amélioration de la côte dite "côte de William Jean" sur le lot No 25 du rang VI de McNider.....	100 00
"	Construction d'un pont sur la rivière Blanche sur le lot No 20 du rang X du canton McNider.....	536 87
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang VII du canton Pineau.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang I du canton Causapscal.....	100 00
"	Route entre le lot No 32 du rang I de Cabot et le lot No 72 du rang I du canton Massé.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 entre les rangs X et XI de Cabot.....	200 00
"	Construction du pont sur la rivière Petit-Matane sur le chemin du rang II du canton Tessier.....	1,037 90

No 2—suite.
colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Alexandre Masse.....		0.43		0.36	20	
Joseph Gagnon, fils.....	0.65			0.10	51	
Lazare Boucher.....		0.14	0.14			
Auguste Gagné.....		1.00		0.01	5	
Arsène Gendron.....		0.72				
Joseph Michaud.....		0.32			18	
Louis Dumais.....		0.83			36	
L.-P. Joubert.....						
Zénon Cannel.....			0.90			
G. Lévesque.....		0.10		0.10	21	
Henri Lévesque.....			0.14			
Oliva Cloutier.....					54	
Rév. J.-O. Gendron.....	1.00					5 00
G. Lévesque.....		0.21		0.03		
Charles Rochefort.....		0.43	0.32	0.25	8	
Hyp. Deschênes.....		1.42			12	
Oliva Cloutier.....					93	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Mont payé.
		\$ cts.
Matane—Suite.....	Construction du pont sur la rivière Matapédia dans le rang "B" du canton Metalick.....	717 60
"	Construction du pont sur la rivière Neigette, sur le lot No 249 dans le rang nord de la seigneurie Thivierge.....	619 09
"	Entretien du chemin de Sayabec-Matane depuis St-Léandre au rang XI du canton Matane durant l'hiver 1909-1910....	100 00
	Totaux.....	10,188 87
Mégantic.....	Chemin de front entre les rangs IV et V du canton Thetford sur les lots Nos 14 et 15.....	200 00
"	Chemin de front allant du village de Thetford Mines au village du Lac-Noir.....	1,487 89
	Totaux.....	1,687 89
Montcalm.....	Chemin conduisant de Ste-Agathe à St-Agricole.....	400 00
"	Aide à la construction d'un pont sur le lot No 8 du rang IV du canton Chilton.....	100 00
	Totaux.....	500 00
Montmagny.....	Route entre les lots Nos 27 et 28 des rangs VI et VII du canton Patton.....	399 38
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang S.-O. de Montminy.....	175 00
"	Chemin de front sur le lot No 24 du rang II S.-O. de Montminy.....	24 99

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Oliva Cloutier.....					138	
Oliva Cloutier.....					98	
Philippe Bérubé.....						
	9.36	12.65	17.75	2.22	1440	5 00
P. Fortier.....		0.72		0.03		175 00
J.-M. Johnston.....		2.50				
		3.22		0.03		175 00
Rév. J.-R. Cadieux.....	1.00	1.50		0.29	23	
Rév. J. Jodoin.....				0.01	70	
	1.00	1.50		0.30	93	
Rév. A.-O. Guimont.....	0.87	0.08		0.09	38	
P.-O. Picard.....		0.23	0.54		36	
Charles Gagné.....		0.12	0.01			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Montmagny—Suite...	Route dite " route des Anglais " sur les rangs V et VI N.-E. de Montminy et sur le rang I de Rolette.....	200 00
"	Chemin de front depuis le lot No 7 jusqu'au lot No 14 entre les rangs II et III de Panet.....	100 00
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 des rangs II, III et IV de Patton.....	199 14
"	Chemin de front sur les lots Nos 39, 40 et 41 du rang VI de Patton.....	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 14, 15 et 16 entre les rangs VIII et IX du canton Ashburton.....	100 00
"	Route " Sirois " conduisant de St-Pierre à St-Paul.....	99 25
	Totaux.....	1,397 76
Montmorency.....	Route de l'Eglise dans la paroisse de St-François, I.-O.....	46 50
"	Construction du pont dit " pont Jean-Larose," et réparation au pont sur la rivière des Roches dans St-Féréol.....	67 69
"	Route de St-Féréol (amélioration).....	100 00
"	Route dans le rang VI de l'Ange-Gardien.....	100 00
"	Route du " Moulin Vallière " sur les rangs IV, V et VI de Ste-Brigitte-de-Laval.....	105 00
"	Amélioration de chemins dans Ste-Pétronille, I.-O.....	154 00
"	Route dans le canton St-Achille, paroisse du Château-Richer.....	173 92
"	Chemin de front depuis le lot No 111 jusqu'au lot No 123 du rang St-Pierre dans St-Tite-des-Caps.....	99 99
"	Route de la carrière dans St-Joachim.....	92 50
	Totaux.....	939 60

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Edouard Boilard.....		0.36	0.29		12	
P. Labonté.....			1.79			
J.-B. Morin.....	1.50					1,000 00
A. Gaudrault.....		0.43		0.03		
Cyrille Lacasse.....		0.43		0.01		
Donat Proulx.....			0.08			
	2.37	1.65	2.71	0.13	86	1,000 00
François Dufour.....			0.36			
Louis Racine.....					35	
Jos. Simard.....			2.00			
John Hurley.....			2.00			
Arthur Vallière.....			3.00			
Cyr. Ferland.....						
Jos. Trudel.....			0.72	0.03		
Xavier Asselin.....			0.81			
Téles. Renaud.....			0.29			
			9.18	0.03	35	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Nicolet.....	Route sur le lot No 450 du rang IV de la seigneurie de Lévrard.....	137 16
".....	Cours d'eau sur les lots Nos 38, 39, 40, 41 et 42 du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Eulalie, dans le rang XII d'Aston.....	200 00
".....	Terrassement et quais en pierre dans la route sur le lot No 6 du rang IX de l'augmentation de Bulstrode.....	100 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 18 du rang III du canton Blandford.....	220 91
".....	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Gentilly, sur le lot No 15 du rang III de Blandford.....	229 09
".....	Route sur le lot No 450 du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Sophie-de-Lévrard.....	137 06
".....	Route sur le lot No 6 du cadastre officiel de la paroisse de Bécancourt.....	74 00
".....	Aide à la construction de deux ponts traversant les lots Nos 404, 405 et 406 du cadastre officiel de St-Jean-Baptiste-de-Nicolet.....	200 00
	Totaux.....	1,298 22
Ottawa.....	Chemin de fer entre Labelle et Nominigou, subside de \$8,000.00 par année pendant 12 ans. Huitième année.....	8,000 00
".....	Chemin de front entre les rangs I et II du canton Loranger, et entre les rangs XI et XII du canton La Minerve depuis le lot No 31 jusqu'au lot No 39.....	399 94
".....	Route sur le lot No 16 du rang IX de la Minerve.....	199 68
".....	Route "Dion" dans la ligne entre les lots Nos 55 et 56 des rangs "A" et "B" de Marchand.....	400 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Fidèle Tousignant.....		0.52			25	
Joseph Bergeron.....			1.14			
Etienne Martin.....			0.03		7	
Albert Lainesse.....	1.98	0.36	0.36			
Albert Lainesse.....					102	100 00
J.-V. Monfette.....		0.54				136 50
J. O'Shaughnessey.....		1.00				300 00
J. O'Shaughnessey.....				0.01	32	200 00
	1.98	2.42	1.53	0.01	166	736 50
La Compagnie du Chemin de fer de Colonisation du Nord						
P. Leduc.....		1.79	0.25	0.47	92	
A. Ducharme.....		0.72		0.29	50	
L.-A. Dion.....		1.14		0.03	20	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Réparation du chemin Gouin dans les cantons Montigny, Campbell et Boyer sur un parcours de 17 milles.....	800 75
"	Réparation du chemin Chapleau dans le canton Montigny sur les lots Nos 9, 10, 17, 18, 19, 20, 21, 27 et 28.....	300 00
"	Route entre les lots Nos 11 et 12 des rangs IV, V, VI et VII de Boyer.....	800 00
"	Chemin de front dans le rang VIII du canton Boyer depuis le lot "A" jusqu'au lot No 23.....	600 00
"	Chemin de front depuis le lot No 58 au lot No 68 entre le rang III de Loranger et le rang III de Turgeon.....	506 74
"	Chemin de front sur les lots Nos 11, 12, 13, 14 et 15 des rangs IV et V du canton Turgeon et route entre les lots Nos 15 et 16 du rang IV du même canton.....	700 00
"	Chemin de front depuis le lot No 1 jusqu'au lot No 11 du rang nord-Ouest du canton Moreau.....	450 00
"	Chemin contournant le côté Sud-Ouest du lac des Ecorces sur les lots Nos 4 et 5 des rangs III et IV et sur le rang "J" du canton Campbell.....	450 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 16, 17, 18, 19 et 20 du rang III du canton Gravel et sur les lots Nos 36, 37 et 38 du rang II de Moreau.....	174 85
"	Chemin de front du rang IV du canton Wurtele depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 25 inclusivement.....	488 58
"	Chemin de front sur les lots Nos 33 et 34 du rang III de Wurtele.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots depuis le No 8 jusqu'au No-17 inclusivement du rang III du canton Wurtele.....	249 88
"	Chemin de front depuis le lot No 39 jusqu'au lot No 49 entre les rangs II et III de Campbell.....	110 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2 et 3 du rang I du canton Major.....	249 96

No. 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Laroche.....			17.00	0.03		
Honoré Levac.....			1.50		102	
Joseph Laroche.....	3.00	1.00		0.09	96	
J.-A.-Raoul Bédard.....	3.00	1.00		0.25	34	100 00
Delphis Roulier et A. Robidoux.....		1.65		0.18	25	
A. Rioux.....		1.72		0.32	160	
Sinaï Pilon.....		2.79		0.06		
H.-E. Parent.....	0.46	0.61		0.28	12	
Rév. G.-M. Martin et Chs. Ouellette.....	1.38			0.27	12	
Jos. Courtemanche.....	3.00	0.29		0.10		
Hormisdas Campeau.....		0.19		0.04	12	
Hormisdas Campeau.....	2.00					
Rév. J.-A. Génier.....		1.76		0.08		100 00
Joseph Binet.....		0.47		0.02	22	

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Route entre les cantons Kiamika et Campbell sur le rang I de ce dernier canton	76 96
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V du canton Robertson.....	94 02
"	Route "Dumouchel" entre les lots Nos 26 et 27 du rang IV du canton Robertson.....	96 74
"	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2 et 3 entre les rangs II et III de Robertson et les lots Nos 1 jusqu'à 15 du rang IV de Bouthillier.....	1,025 00
"	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang VII de Kiamika et celle entre les lots Nos 11 et 12 du rang VIII du même canton.....	650 00
"	Chemin de front sur le lot No 15 du rang "G" du canton Campbell.....	250 00
"	Chemin de front sur les lots depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 22 du rang "G" de Campbell.....	199 85
"	Chemin partant de l'église de St-François-Régis et se rendant au lac des Vases.....	300 00
"	Route entre les lots Nos 31 et 32 du rang N.-O. de la rivière Kiamika dans le canton Campbell.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang sud du chemin Chapleau dans le canton Kiamika.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 11 et 15 des rangs VI et VII du canton Bouthillier.....	400 00
"	Réparation du chemin du rang VII de Bouthillier et celui sur les rangs II et III de Wabasse.....	400 00
"	Route entre les lots Nos 15 et 16 du rang "G" du canton Joly.....	199 88
"	Route de la Petite-Minerve entre les lots Nos 35 et 36 du rang "G" de Joly.....	100 00
"	Amélioration de côtes dans le chemin de front sur les lots Nos 27 et 28 du rang "H" de Joly.....	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
David Cardinal.....		0.36				
A. Lanthier.....	0.21	0.18				
O. Lamarche.....			0.32	0.01		
Rév. C. Arpin.....	1.00	2.50		0.01	33	
Patrick Maillé.....	1.50					
Pierre Lortie.....	0.76	1.00		0.27		
Pierre Lortie.....		1.29		0.39	10	
Rév. J.-Eug. Coursol.....		2.00		0.04		
Rév. J.-Eug. Coursol.....	1.00			0.09		
Siméon Guérin.....		0.90				
Rév. C. Arpin.....	0.65	0.36		0.02		
F.-X. Barrette.....			3.00		130	
Gustave Brisson.....		0.61				
Ernest Renaud.....			1.00	0.75		
Charles Martin.....			0.29	0.29		100 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Chemin de front sur le lot No 5 du rang "C" du canton Joly	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 26 et 27 du rang "I" du canton Joly.....	94 51
"	Chemin de front depuis le lot No 41 jusqu'au lot No 52 du rang Gustave dans la paroisse de Notre-Dame-de-Pontmain.....	750 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 33, 34, 35 et 36 entre les rangs VII et VIII de Ripon.....	400 00
"	Améliorer la route depuis la côte des Cascades jusqu'à la côte St-François.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 36 et 37 du rang VI de Lowe et celle sur le lot No 37 du rang VII du même canton.....	700 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 52 et 53 du rang X de Dudley et route traversant les lots Nos 51, 52, 53, 54, 55 et 56 du rang XI du même canton.....	291 30
"	Déviations du chemin longeant la rivière Rouge sur les lots Nos 28 et 29 du rang Ouest du canton Clyde	200 00
"	Route sur le lot No 39 du rang IV du canton Northfield et celle entre les lots Nos 42 et 43 du rang V du même canton.	149 95
"	Route entre les lots Nos 27 et 28, 36 et 37, 38 et 39 du rang X du canton Blake.....	200 00
"	Parachèvement du chemin du rang IV du canton Egan depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 51.....	2,562 39
"	Route traversant les lots Nos 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21 et 22 du rang IX de West-Hull.....	600 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 14 et 15 du rang II du canton Wurtele.....	299 44
"	Route entre les lots Nos. 31 et 32 du rang N.-O. de Campbell.....	200 00
"	Chemin traversant les lots Nos 1, 2 "A" et "B" du rang Sud-Est de la rivière Kiamika, dans Campbell.....	25 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ernest Renaud.....			0.05			100 00
Charles Martin.....			0.38	0.02	24	
Wilfrid Lauzon.....	2.36			0.18	50	
Rév. J.-J. Guay.....		3.00			24	
Rév. J.-B. Bazinet.....			0.83			
Rév. A. Chénier.....		1.50			45	
Rév. H. Yelle.....		1.62				
Rév. G. Pion.....		0.21				250 00
J.-B. Millejour.....			1.50	0.03	18	
Jean Pelletier.....			1.76	0.10		
M. Joanis.....		6.00				200 00
P. Murtagh.....			3.00		18	178 50
Rév. J.-M. Martin.....			0.32	0.16	26	
Rév. J.-Eug. Coursol.....	1.00			0.76		
Théophile Ouimet.....			0.90			

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Route sur le lot No 13 du rang "J" de Campbell et chemin contournant le côté Sud-Ouest du lac des Ecorces dans le même canton.....	296 24
"	Chemin de front (chemin Major) depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 15 entre les rangs 3, 4 et 5 de Bouthillier	300 00
"	Route entre les cantons Pope et Robertson depuis le chemin de front du rang III de Pope jusqu'au front du rang IV.....	100 00
"	Amélioration de côtes et construction de deux ponts dans le chemin de front sur les lots Nos 52, 53, 54 et 55 du rang VII de Robertson.....	149 89
"	Route allant du rapide de l'Original au lac des Ecorces sur les rangs I, II, III et IV de Campbell.....	200 00
"	Route entre lots Nos 15 et 16 du rang II de Pope et la prolonger jusqu'au chemin de front du rang III.....	200 00
"	Chemin de front sur le lot No 12 du rang II de Campbell	50 00
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V de Robertson.....	50 00
"	Route sur le rang XII de Lochaber et les rangs I, II, III et IV de Mulgrave.....	350 00
"	Route sur le lot No 20 des rangs VII et VIII de Villeneuve.....	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 4, 5, 6, 7, 8 et 9 du rang IX de Templeton-Nord.....	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 29, 30, 31 et 32 du rang V de Lytton	200 00
"	Réparation au pont dans la route entre les lots Nos 29 et 30 du rang II du canton Northfield.....	150 00
"	Chemin de front à partir du lot No 31 du rang III du canton Northfield au lot No 30 du rang II du même canton.....	100 00
"	Réparation au pont sur le lot No 21 du rang VIII du canton Blake.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Honorius Matte.....		0.83		0.01	45	
Rév. C. Arpin.....			4.00			
Nap. Barrette.....	0.61					
Odilon Demers.....					38	
T. Corbeil.....			2.00			
L.-A. Massé.....	0.65					
Ignace Paré.....			0.04	0.04		
A. Lanthier.....		0.21				
J. Châtelain.....	0.76			0.14		
Charles Morin.....	0.76			0.14		
Rév. L.-J. Archambault.....		1.72				
Wm.-P. O'Connor.....	0.58			0.02	21	40 00
Joseph Potelle					26	510 00
Thomas Clément.....	0.11	0.17			66	
Aimé Alie.....						

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Ottawa—Suite.....	Réparation du chemin de front sur les lots Nos 33 et 34 du rang VI, sur les lots Nos 35 et 36 du rang VII, sur les lots Nos 35 et 36 du rang VIII et les lots Nos 36 et 37 du rang IX de Wright.....	200 00
"	Chemin de front à partir du lot No 21 du rang VIII du canton Blake sur une distance de deux milles vers l'ouest....	199 99
"	Route entre les lots Nos IX et X des rangs VIII et IX du canton Bouthillier jusqu'au ruisseau Pearson.....	500 00
"	Chemin traversant les rangs "A," "B," "C" et "D" du canton Campbell.....	699 00
"	Aide à la construction d'un pont métallique sur la rivière Désert à Maniwaki. Octroi de \$400.00 par année pendant six ans. Sixième et dernière année.....	400 00
"	Ouverture du chemin Devlin sur les rangs VII, VIII, IX et X du canton Robertson.....	3,177 53
"	Aide à la construction d'un pont sur le ruisseau Pearson, sur le lot No 51 du rang IX de Wabasse.....	681 57
"	Viaduc sur le ruisseau Villemaire dans le canton Campbell.....	580 91
"	Chemin partant du chemin Gouin et allant au rang II de Boyer.....	70 50
"	Aide à la construction du pont sur le ruisseau Buck, sur le lot No 50 du rang III du canton Robertson.....	324 64
"	Réparation du chemin du Nomingue dans le canton Hartwell.....	247 25
"	Aide à la construction du pont sur la rivière Macaza (village), sur le lot No 7 du rang nord du canton Marchand..	579 78
"	Aide à la reconstruction de deux ponts à poutres d'acier sur la rivière Sawga dans le canton Loranger.....	200 00
	Totaux.....	36,452 72

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Joseph Rondeau.....			4.00		34	
Aimé Alie.....			2.00			
Rév. C. Arpin.....	2.25				14	
Joseph Laroche.....	3.44			0.02	140	
Corporation municipale du canton Egan, James Mar- tin, Sec.-Trés.....						
Pierre Lortie.....	9.01			0.22	54	
Georges Nadeau et Rév. F.-A. Barette.....					178	
Oliva Cloutier.....					109	
Joseph Laroche.....	0.29				35	
Oliva Cloutier.....					52	
J.-E. Vanier.....						
Georges Nadeau.....					80	
Conseil municipal du canton Loranger.....						
	39.02	39.59	50.14	5.40	1907	1,578 50

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac.....	Chemin de front entre les rangs I et II de Guérin depuis le lot No 16 jusqu'au lot No 55.....	858 85
"	Route entre les lots Nos 46 et 47 des rangs II et III de Guérin.....	200 00
"	Chemin de front entre les rangs III et IV de Guérin depuis le lot No 20 jusqu'au lot No 50.....	900 00
"	Route entre les lots Nos 35 et 36 des rangs II et III de Guérin.....	296 75
"	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang IV de Guérin.....	300 00
"	Chemin de front depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 27 du rang II de Fabre.....	187 50
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 des rangs VII et VIII Nord de Fabre.....	200 00
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX Nord de Fabre depuis le lot No 13 au lot No 27.....	200 00
"	Route de la Grande-Ligne sur le lot No 6 du rang IX Nord de Fabre et sur le lot No 1 du rang VII de Duhamel.....	100 00
"	Route longeant la ligne ouest du lot No 7 du rang IX Nord de Fabre.....	100 00
"	Chemin de front depuis le lot No 14 au lot No 24 du rang VII de Laverlochère, dans la ligne entre ce canton et le canton Baby.....	700 00
"	Route sur le lot No 1 du rang X de Laverlochère.....	200 00
"	Route sur le lot No 3 du rang I de Guigues.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 36 et 37 du rang VIII de Guigues.....	300 00
"	Route entre les lots Nos 49 et 50 des rangs V et VI de Guigues.....	300 00
"	Ouverture d'un fossé dans l'arrière-ligne du rang Nédelec, canton Nédelec.....	400 00
"	Rendre carrossable le chemin du canton Latulippe sur les rangs VII et VIII du dit canton, depuis le chemin des Quinze jusqu'à la ligne entre les rangs VII et VIII.....	4,459 71

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles..	Pieds.	\$ cts.
H. Léonard.....	3.50	1.50	.....	0.29	25	.....
J.-Aug. Cloutier.....	1.00	0.36	.....	.....	82	.....
Jacob Morin.....	.....	5.00	.....	0.10	25	.....
Oliva Ayotte.....	1.00	1.00	.....	0.09	8	.....
Oliva Ayotte.....	1.00	0.21	.....	0.21	20	.....
Louis Fournier.....	1.00	.....	.....	.....	70	.....
Anthime Gaudet.....	1.61	.....	.....	0.01	21	.....
L. Bellehumeur.....	.....	1.25	.....	.....	55	.....
L. Bellehumeur.....	.....	1.00	.....	.....	55	.....
O. Desormeaux.....	.....	0.72	.....	.....	.....	.....
Moïse Labelle.....	1.50	.....	.....	.....	36	.....
Isidore Légaré.....	.....	0.98	.....	.....	27	.....
N. Paquin.....	.....	.....	1.50	.....	32	75 00
William Bélisle.....	0.79	0.21	.....	.....	.....	.....
Joseph Lévesque.....	.....	2.00	.....	.....	6	.....
R.P. J.M. Desjardins, O.M.I.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pierre Beauvais.....	.....	5.00	.....	1.62	243	.....

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite.....	Chemin de front sur le rang X de Laverlochère, partant du chemin des Quinze sur le lot No VIII et contournant la Montagne jusqu'au poteau des lots Nos 13 et 14 des rangs X et XI.....	300 00
"	Chemin de front sur le lot No 6 du rang XI du canton Bristol.....	48 81
"	Approches du pont sur le lot No 5 du rang X du canton Bristol.....	50 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 du rang VIII de Pontefract, et celle entre les lots Nos 4 et 5 du rang IX du même canton.....	100 00
"	Route sur le lot No 64 du rang VI du canton Guigues et chemin de front entre les rangs V et VI du même canton depuis le lot No 57 jusqu'au lot No 63.....	600 00
"	Construction d'un pont sur le ruisseau Cameron sur le lot No 34 entre les rangs VII et VIII de Guigues.....	569 19
"	Réparation au pont sur le ruisseau Cameron sur le lot No 35 entre les rangs VIII et IX de Guigues.....	289 35
"	Route entre les lots Nos 45 et 46 du rang IV de Fabre.....	200 00
"	Route entre le rang IV et le lot No 1 du rang V Nord de Fabre.....	150 00
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX Nord de Fabre et pont sur le lot No 1 du rang IX du même canton.....	275 00
"	Construction d'un pont dans la route entre les lots Nos 31 et 32 du rang IV de Fabre.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 5 et 6 des rang IV et V de Duhamel.....	500 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang III de Guigues.....	178 13
"	Route entre les lots Nos 40 et 41 du rang VII du canton Guigues.....	499 75
"	Route sur le lot No 1 des rangs VII et VIII de Laverlochère.....	150 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 6, 7, 8 et 9 entre le rang VII de Laverlochère et le canton Baby.....	509 56

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Isidore Légaré.....		1.03				
Stephen Smith.....			3.00			25 00
P. O'Malley.....			0.21			
John McKay.....			3.50		28	
D. Desjardins.....	0.21	1.50		0.50		
Narcisse Nadeau.....					64	
Narcisse Nadeau.....					73	
L. Turcotte.....		1.00			22	
L. Turcotte.....	1.50			0.02		
L. Bellehumeur.....		2.07		0.02	60	
Delphis Roberge.....					32	
Moïse Miron.....		2.00			84	
S. Beaudry.....	0.43	0.47				
William Bélisle.....	1.00		0.50	0.10		
Adélard Pagé.....		1.50				
Moïse Labelle.....		0.69		0.01		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite.....	Route allant de Villemarie à Lorrainville sur le rang V de Duhamel.....	400 00
".....	Route longeant le lot No 1 des rangs IX et X de Laverlochère.....	300 00
".....	Chemin de front entre les rangs VIII et IX de Laverlochère et chemin "des Quinze" jusqu'au chemin de la rivière Fraser.....	499 75
".....	Chemin de front sur les lots depuis le lot No 3 jusqu'au lot No 11 du rang I de Nédélec.....	150 00
".....	Chemin de front depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 49 entre les rangs III et IV du canton Guérin.....	655 27
".....	Route entre les lots Nos 33 et 34 des rangs IV et V de Guérin.....	270 63
".....	Route entre les lots Nos 35 et 36 des rangs II et III de Guérin.....	300 00
".....	Chemin de front entre les rangs I et II de Guérin depuis le lot No 14 au lot No 36.....	400 00
".....	Route sur le lot No 55 du rang I et celle entre les lots Nos 46 et 47 des rangs II et III de Guérin.....	755 12
".....	Chemin entre les rangs V et VI de Guigues depuis le lot No 50 au lot No 64.....	167 31
".....	Route entre les lots Nos 8 et 9 du rang III de Nédélec.....	161 31
".....	Ouverture d'un chemin de front entre les rangs II et III de Nédélec (partie de la réserve), depuis le lot No 34 jusqu'au lot No 55.....	258 48
".....	Chemin de front sur les lots Nos 41, 42 et 43 entre les rangs VI et VII de Guigues.....	100 00
".....	Aide à la construction du pont sur le lot No 3 du rang IV du canton Duhamel.....	1,007 88
".....	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang I de Laverlochère.....	200 00
".....	Achat d'une machine à chemins "Steel Champion Grader".....	150 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
J. Bellehumeur.....		0.58				
Isidore Légaré.....		1.00		0.02	14	
Narcisse Bordeleau.....	0.50		2.00		54	
Nap. L'Heureux.....		1.25		0.06		
Jacob Morin.....		0.54		0.03	32	
Oliva Ayotte.....	2.00				7	
Geo. Pépin.....						
Geo. Pépin.....	0.58	0.58	0.15	0.15	10	
Augustin Cloutier.....	1.50	0.50	0.15		15	
D. Desjardins.....	0.98					
J. Dupuis.....	0.87					
F. Lepage et Pierre Lortie.....	7.25	0.32	8.00	0.01	230	
Narcisse Paquin.....	0.14					47 66
Oliva Cloutier et B. Desrochers.....					96	
L. Bellehumeur.....	0.98				30	
Con. Mun. de Fabre, A. Verhelst, Maire.....						

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Pontiac—Suite.....	Achat d'une machine à chemins "20th Century Grader"...	300 00
"	Route entre les lots Nos VI et VII du rang II de Laverlochère.....	66 87
"	Chemin de front entre les rangs V et VI de Guérin depuis le lot No 30 jusqu'au lot No 48.....	500 00
	Totaux.....	24,165 22
Portneuf.....	Route sur le lot No 11 du rang IV B. O. au rang III S.-O. de Montauban.....	148 52
"	Terrassement sur le lot No 3 du chemin de front du rang I S.-O. du canton Chavigny.....	98 89
"	Chemin de front depuis le lot No 4 jusqu'au lot No 30 du rang I de Ste-Christine.....	400 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 576, 577 et 578 du rang XI de Ste-Catherine.....	50 00
"	Ouverture de la route du rang II de Portneuf.....	304 30
"	Amélioration de la côte à Croteau et route des "Fonds du Bras".....	500 00
"	Aide à la construction du pont du village de la Rivière-à-Pierre.....	961 98
"	Aide à la construction du pont sur la rivière Pauvre sur le lot No 5 du rang III de Montauban.....	75 00
"	Déviations de la route entre le lot No 2 du rang VII S.-O. de Montauban et le pont métallique sur la rivière Batiscau..	199 99
"	Chemin de front sur les lots Nos 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11 du rang I de Price-Nord.....	400 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. Père Desjardins, Témiscamingue-Nord.....						
L. Bellehumeur.....	0.29					
Oliva Ayotte.....						
	29.63	34.26	19.01	3.24	1501	147 66
Cyrille Frenette.....		1.09			20	
J.-A. Matte.....			0.05			10 63
Adjutor Marcotte.....		0.36	5.50	0.10	30	
Pierre Dompierre.....			0.32			
Narcisse Marcotte.....	0.36	0.36			36	225 00
Alphonse Auger.....			0.58		40	
Oliva Cloutier.....					228	
Alex. Clavet.....					18	44 44
J.-A. Matte.....			0.08			
F.-X. Perron.....		0.79			18	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Portneuf—Suite	Chemin de front depuis le lot No 13 jusqu'au lot No 22 du rang III de Price-Nord	300 00
"	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang II N.-E. de la rivière Batiscan	100 00
"	Chemin de front du rang I de Price-Sud au chemin de front du rang II du même canton	699 64
	Totaux	4,238 32
Québec	Route entre les lots Nos 3 et 4 du rang VII de Tewekesbury	99 53
"	Chemin de front et route sur les rangs I, III et IV de St-Dunstan	100 00
"	Route sur les lots Nos 74, 77, 78, 79, 124, 125, 126, 140 et 141 des rangs II, III, IV et V de la municipalité de St-Gabriel-de-Valcartier	175 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 16, 17, 18 et 19 de la concession I. de St-Gabriel-de-Valcartier	75 00
"	Chemin de front sur le rang VI du canton St-Gabriel-Ouest	200 00
"	Route sur les lots Nos 70 et 95 dans St-Edmond-de-Stoneham	100 00
	Totaux	749 53
Richmond	Route traversant les lots Nos 1, 2 et 3 des rangs V et VI du canton Stoke et chemin de front sur les lots Nos 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 entre les rangs IX et X du même canton	225 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 7 et 8 entre les rangs II et III du canton de Stoke	100 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Jérôme Beaupré		1.22				
F.-X. Veillette	0.32	0.38		0.02	7	
Basile Morin et Emile Couture		1.93				
	0.68	6.13	6.52	0.12	397	280 07
Edmond Bureau			0.21	0.21	15	
Thomas Fleming			2.50			100 00
Thomas Knox			5.50			75 00
Wm. Lyons			1.00			
James Clark						
F.-X. Lafond			0.15			25 00
			9.36	0.21	15	200 00
William Carrier et Elodieu Biron		0.43	3.00	0.14	32	125 00
F.-X. Blais		0.52			12	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		3 cts.
Richmond—Suite.....	Chemin de front sur les lots Nos 1, 2, 3, 4, 5 et 6 du rang VI de St-Georges-de-Windsor.....	125 00
"	Route entre les lots Nos 9 et 10 du rang III de St-François-Xavier-de-Brompton.....	175 00
	Totaux.....	625 00
Rimouski.....	Route depuis le chemin de front du rang VIII de Ste-Françoise jusqu'au chemin de front entre les rangs IX et X du canton Bédard.....	440 59
"	Chemin de front entre les rangs IX et X du canton Bédard, depuis le lot No 40 jusqu'au lot No 56.....	550 00
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang II du canton Macpès.....	199 98
"	Route entre les lots Nos 17 et 18 du rang III du canton Macpès.....	200 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 7 et 8 du rang VII du canton Macpès.....	50 00
"	Route sur les rangs 1, 2, 3 et 4 du canton Neigette.....	144 40
"	Chemin de front depuis le lot No 32 au lot No 41 du rang III du canton Neigette.....	149 46
"	Déviation de la côte dite "côte Pierre-Charest" dans la route entre les lots Nos 290 et 291 du cadastre de la paroisse de St-Donat.....	200 00
"	Route entre les lots Nos 14 et 15 du rang IV de Fleuriault..	100 00
"	Route longeant la rivière Neigette sur les rangs I et II du canton Ouimet.....	150 00
"	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang VI du canton Fleuriault.....	50 00

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Nap. Normand.....			2.00	0.03	20	35 00
Alfred Charland.....			0.06	0.06	18	25 00
		0.95	5.06	0.23	82	185 00
Joseph Sirois.....	2.45					
Hyp. Rousseau.....	2.34					
J.-B. Lepage.....			0.36	0.07		
Pierre Proulx.....			0.14	0.03		
Pie Lepage.....			0.25		40	
Macaire Lepage.....			0.28		7	
Joseph Lévesque.....	0.04	0.61				
Zénon Morisset.....			0.19	0.04		
Théophile Dufour.....		0.54				
Alexis Desrosiers.....		0.36	0.72			
Ernest Rioux.....			1.00		16	55 00

TABLEAU
ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Rimouski—Suite	Route entre les rangs 3 et 4 de St-Mathieu	100 00
"	Route entre les lots Nos 16 et 17 des rangs II et III de Fleuriault	150 00
"	Route de St-Marcellin sur les rangs III, IV, V, VI et VII du canton Neigette	300 00
	Totaux	2,784 43
Rouville	Route entre le canton Granby et le rang Papineau, paroisse de St-Paul-d'Abbotsford	330 00
	Totaux	330 00
St-Maurice	Chemin de front depuis le lot No 24 jusqu'au lot No 32 dans le rang VI de St-Elie-de-Caxton	200 00
"	Partie chemin de front et partie route depuis le lot No 14 jusqu'au lot No 37 du rang VI de Shawinigan	285 00
"	Chemin de front qui conduit de St-Mathieu à St-Boniface entre les rangs V et VI de St-Mathieu	300 00
"	Chemin de front entre les rangs XVI et XVII de Caxton	199 94
"	Chemin de front sur le lot No 21 du rang St-Ubalde, paroisse de Ste-Flore	100 00
"	Amélioration d'une côte dans le rang III de Caxton	100 00
"	Aide à la reconstruction d'un pont sur la rivière Shawinigan, sur le lot No 49 du rang II de Shawinigan	300 00
	Totaux	1,484 94

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Ferdinand Jean			0.14			28 00
Alfred Rioux		0.18	1.00		16	
Basile Ouellet			5.50		36	
	4.83	1.69	9.58	0.14	115	83 00
J.-A. Chauvin		0.50				
		0.50				
Ed. de Charette	0.54	0.25	0.36	0.07	8	
François Gélinas			1.00	0.50		
Napoléon Dugré			2.09			
Napoléon Dugré	1.49					
Louis Lavergne			0.06	0.01	6	
Maxime Grenier			0.29	0.01		
William Hill					46	
	1.03	0.25	3.80	0.59	60	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Shefford	Route entre les lots Nos 21 et 22 des rangs V, VI, VII, VIII et IX du canton Granby	400 00
	Totaux	400 00
Sherbrooke	Chemin de front sur les lots Nos 23, 24, 25, 26, 27, 28 et 29 du rang IX d'Orford	400 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 12, 13 et 14 du rang VII d'Orford	290 12
	Totaux	690 12
Stanstead	Amélioration d'une côte (côte Lebaron) sur le lot No 20 du rang V de Ste-Catherine-de-Hatley	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 7, 8, 9 et 10 du rang VI du canton Barford	99 50
"	Chemin de front sur le lot No 14 du rang IV du canton Barford	100 00
"	Chemin de front entre les rangs III et IV du canton Barnston depuis le lot No 17 jusqu'au lot No 24	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 4a et 4b du rang XXI de Magog et les lots Nos 1, 2b, 2a, 3b et 3a du rang XXII du même canton	400 00
	Totaux	799 50

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Louis Meunier, fils		2.76		0.03	96	200 00
		2.76		0.03	96	200 00
Jacques Bélanger			2.50		17	75 00
Joseph Boissonneault		0.50		0.03	32	
		0.50	2.50	0.03	49	75 00
David Labonté			0.06			150 00
Mathias Klein			0.14			94 88
J.-B. Parker			0.07			94 95
C.-H. Remick			2.00			120 00
A. Hamel			2.50			75 00
			4.77			534 83

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata.....	Route entre les lots Nos 7 et 8 du rang I du canton Bégon..	200 00
".....	Route entre les lots Nos 24 et 25 sur les rangs II et III du canton Bégon et celle entre les lots Nos 23 et 24 des rangs IV et V du même canton.....	350 00
".....	Chemin de front longeant la rivière Boisbouscache dans le rang I de Raudot.....	149 96
".....	Route entre les lots Nos 38 et 39 du rang VIII du canton Bégon.....	99 77
".....	Chemin de front sur la partie Ouest du lot No 41 du rang I de Raudot.....	100 00
".....	Chemin de front sur le rang I du canton Raudot et route entre les lots Nos 30 et 31 du rang I du même canton....	150 00
".....	Chemin de front sur le rang II du canton Raudot depuis le lot No 12 jusqu'au lot No 15.....	100 00
".....	Chemin de front entre les rangs III et IV de Bégon.....	300 00
".....	Route allant à Squatteck sur les rangs IV, V, VI, VII et VIII de Raudot.....	200 00
".....	Route sur le lot No 28 du rang "A" de Hocquart.....	150 00
".....	Route sur le lot No 17 des rangs III et IV du canton Demers	200 00
".....	Route entre les lots Nos 33 et 34 du rang VII de Demers...	150 00
".....	Chemin de front sur les lots Nos 22, 23 et 24 du rang "D" du canton Armand.....	150 00
".....	Route traversant les lots Nos 8, 9, 10, 11 et 12 du rang IX d'Armand.....	200 00
".....	Chemin de front sur le rang IV de Cabano depuis le lot No 40 au lot No 47.....	199 86
".....	Route entre les lots Nos 46 et 47 du rang VII de Cabano et celle dans la ligne entre les lots Nos 47 et 48 du rang VI du même canton.....	349 49

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Narcisse Gagnon.....		0.50		0.07	4	
Johnny Rioux.....		3.03		0.25	20	
Louis Sirois.....		1.25		0.25	8	
Alph. Deschènes.....		0.39		0.10		
Alph. Deschènes.....	0.50			0.08	15	
J.-B. Lafrance.....	1.25		1.00	0.10		
Gagnon dit Belzile.....	0.54					
Joséph Hudon.....	0.72	0.65		0.02		
Eloi Belzile.....		0.03	8.00	0.21	6	
Herm. Malenfant.....		0.27				
François April.....	0.29	0.16	0.14	0.20		
Pierre Ouellet.....		0.61		0.25		
J.-B. Lizotte.....		0.47				
Trefflé Perreault.....		0.25	0.50	0.10		
Napoléon Lavoie.....	1.14					
L.-P. Bérubé.....		0.58		0.09		

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata—Suite....	Route entre les lots Nos 36 et 37 du rang IX de Cabano....	300 00
"	Route entre les lots Nos 24 et 25 du rang XII de Cabano....	200 00
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX de Packington depuis le lot No 11 au lot No 25.....	250 00
"	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang VII du canton Robinson et celle entre les lots Nos 27 et 28 dans le fronteau entre les rangs VI et VII du même canton.....	592 68
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang IX du canton Packington.....	100 00
"	Route allant de Ste-Rose-du-Dégel au lac Squatteck dans la seigneurie de Murchie.....	600 00
"	Route entre les lots Nos 26 et 27 des rangs III et IV de Cabano et chemin de front sur les lots Nos 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26 du rang IV du même canton.....	295 50
"	Chemin allant depuis le lac Témiscouata jusqu'au canton Robitaille.....	399 14
"	Chemin de front du rang V du canton Robitaille depuis la rivière Squatteck jusqu'au canton Biencourt.....	299 35
"	Chemin de front du rang IV de Robitaille depuis la ligne centrale entre les lots Nos 15 et 16 jusqu'au canton Biencourt.....	400 00
"	Route entre les cantons Biencourt et Robitaille.....	496 11
"	Routes entre les lots Nos 29 et 30 du rang III de Raudot et celle entre les lots Nos 28 et 29 du rang IV du même canton.....	243 43
"	Route entre les lots Nos 6 et 7 du rang II de Denonville....	100 00
"	Chemin de front sur les lots Nos 13 et 14 du rang VI du canton Robitaille.....	18 25
"	Route entre les lots Nos 100 et 101 du rang nord du vieux chemin de Témiscouata.....	200 00

No 2—*suite.*

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachevé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Prime Martin.....	0.65	0.31				
Prime Martin.....		0.48		0.03	16	
Alcide Beaulieu.....		1.00		0.02	6	
Alexis Soucy.....	0.18	1.36	0.21	0.11	32	
Alcide Beaulieu.....		0.65			32	
Armand Aubut.....		1.65		0.39	26	
Siméon Nadeau.....	1.03		0.79		6	
Jos. Viel.....			13.00	0.03		
Jos. Viel.....	1.00		1.25	0.14	27	
Georges D. Bourgoin.....		1.42		0.40	18	
Joseph Hudon.....	0.29	0.54		0.32	8	
Joseph Hudon.....	0.47	0.12				
Benj. Mignault.....			0.14	0.02		
Jos. Viel.....	0.25					
Pierre Dubé.....		0.18		0.10	3	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
		\$ cts.
Témiscouata—Suite...	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Cabano sur le lot No 28 du rang X de Cabano.....	1,181 56
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Cabano au pied du lac Long.....	1,031 91
"	Route entre les lots Nos 30 et 31 du rang I du canton Raudot.....	100 00
"	Chemin de front entre les rangs V et VI d'Estcourt sur les lots Nos 57, 58, 59, 60 et 61.....	297 50
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang IV d'Estcourt.....	104 88
"	Chemin de front entre les rangs V et VI d'Estcourt depuis le lot No 31 jusqu'au lot No 46.....	695 88
"	Achat d'une machine à chemins pour le canton Estcourt.....	260 00
"	Route traversant la seigneurie de Murchie depuis le lac Témiscouata jusqu'au canton Auclair.....	991 43
"	Route entre les lots Nos 16 et 17 du rang VII du canton Robinson.....	229 00
"	Aide à la réparation de deux ponts dans le canton Robitaille, l'un sur la rivière Touladi sur le lot 14 du rang V et l'autre sur le lot No 13 dans le fronteau entre les rangs V et VI.....	116 81
"	Parachèvement du pont sur la rivière Bleue entre les rangs IV et V d'Estcourt.....	219 75
"	Ouverture du chemin sur le rang I de Bosford depuis le lot No 9 jusqu'au lot No 17.....	465 71
"	Ouverture du chemin de front à partir du pied du lac Long jusqu'au lot No 12 du rang VIII de Bosford.....	400 00
"	Route sur les rangs III, IV et V du canton Estcourt depuis le ruisseau Providence jusqu'à la rivière Bleue.....	1,023 37
"	Route allant du pied du lac Pohénégamouk jusqu'au ruisseau Providence dans les rangs I et II d'Estcourt.....	400 00
"	Route allant à la rivière Bleue sur le rang V d'Estcourt.....	1,011 80
	Totaux.....	16,073 14

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Arthur Gastonguay.....					96	
Arthur Gastonguay.....					96	
J.-B. Lafrance.....			1.00	0.02		
Prime Martin.....	1.00	0.18				
Joseph Tremblay.....	0.29					
Prime Martin.....	2.50					
J.-B. Doré & Fils.....						
Adélard Leclerc.....	3.21				6	
Alexis Soucy.....	0.54	0.36		0.05	58	
Jos. Viel.....					175	
Alexis Bélanger.....						
Alexis Bélanger.....	1.76	2.50		0.21		
Alexis Bélanger.....	2.37					
Alexis Bélanger.....		3.00				
Alexis Bélanger.....		2.00				
Alexis Bélanger.....						
	19.98	23.94	26.03	3.56	6.58	

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS	Montant payé.
		\$ cts.
Terrebonne.....	Chemin de front sur le lot No 20 du rang I du canton Grandison.....	207 58
"	Chemin de front entre le rang I de Grandison et le rang VIII de Salaberry.....	192 42
"	Route sur le lot No 1 du rang VIII de Salaberry et le lot No 43 du rang IX de Wolfe et chemin de front sur les lots Nos 38, 39, 40, 41, 42 et 43 du rang IX de Wolfe	251 58
"	Route entre les lots Nos 36 et 37 des rangs IX et X du canton Wolfe.....	248 42
"	Route entre les lots Nos 42 et 43 du rang X du canton Wexford et finissant sur le lot No 39 du rang IX du même canton..	200 00
"	Aide à la construction du pont sur la rivière aux Mulets, sur le lot No 2 du rang II de Morin	248 94
	Totaux.....	1,348 94
Vaudreuil.....	Ouverture d'une route traversant l'île Perrot del 'Est à l'Ouest.....	300 00
	Totaux.....	300 00
Wolfe.....	Travaux sur le cordon entre les rangs X et XI du canton Weedon.....	20 40
"	Achat d'une machine à chemins pour la municipalité de Marbleton.....	275 00
"	Aide à la construction d'un pont sur la rivière Nicolet sur le rang I de la paroisse de N.-D. de Ham.....	150 00
	Totaux.....	445 40

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Euclide Dubois.....		0.14				
Euclide Dubois.....		1.29				
Gédéon Lauzon.....		0.50	1.72	0.18	36	
Gédéon Lauzon.....		0.61		0.36	35	
Louis Riopel.....			1.21	0.29	40	
Hormisdas-B. Lafleur.....					70	
		2.54	2.93	0.83	181	
Charles Bernard.....		2.36		0.10	56	4,200 00
		2.36		0.10	56	4,200 00
Michel Laliberté.....						
American Road Machine Co., Ltd.....						
Omer Trottier.....					120	600 00
					120	600 00

TABLEAU No 2—*suite*.

RECAPITULATION des travaux faits, sur les chemins de colonisation, pendant l'année fiscale 1910-1911.

COMTÉS	Montant payé.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en chemin de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	\$ cts.	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Argenteuil.....	1,589.88	2.03	1.40	12.83	0.11	112	480.00
Arthabaska.....	750.00		0.82		0.08		731.25
Beauce.....	6,502.99	7.75	10.77	6.04	0.37	447	2,748.61
Bellechasse.....	6,083.61	1.52	4.32	8.57	0.94	299	20.00
Berthier.....	2,895.45	2.18	2.51	4.29	1.67	130	
Bonaventure.....	12,508.62	8.73	21.69	37.11	2.14	1,943	38.00
Champlain.....	2,738.13	9.78	3.22	18.75	0.43	184	
Charlevoix.....	810.00		0.76	0.47	0.07	20	
Chicoutimi et Saguenay...	11,812.00	6.73	10.93	26.65	2.71	1,387	75.00
Compton.....	341.37	0.97	0.90		0.01		80.35
Dorchester.....	3,592.06	6.33	7.96	5.74	0.62	347	973.70
Drummond.....	649.92			4.53		4	24.13
Gaspé.....	5,850.46	0.21	8.67	19.28	1.45	2,096	352.00
Iles de la Madeleine.....	460.00	0.86	0.89	0.86	0.91	27	111.00
Joliette.....	3,071.38	0.47	0.64	22.83	4.29	212	
Kamouraska.....	2,988.88			15.38	0.20		
Lac St-Jean.....	24,913.62	15.48	20.36	24.29	3.77	908	599.00
L'Islet.....	3,538.79	4.67	4.38	33.08	0.66	142	
Lotbinière.....	1,253.08		0.47	0.61		132	
Maskinongé.....	1,150.00		3.28		0.13	72	
Matane.....	10,188.87	9.36	12.65	17.75	2.22	1,440	5.00
Mégantic.....	1,687.89		3.22		0.03		175.00
Montcalm.....	500.00	1.00	1.50		0.30	93	
Montmagny.....	1,397.76	2.37	1.65	2.71	0.13	86	1,000.00
Montmorency.....	939.60			9.18	0.03	35	
Nicolet.....	1,298.22	1.98	2.42	1.53	0.01	166	736.50
Ottawa.....	36,452.72	39.02	39.59	50.14	5.40	1,907	1,578.50
Pontiac.....	24,165.22	29.63	34.26	19.01	3.24	1,501	147.66
Portneuf.....	4,238.32	0.68	6.13	6.53	0.12	397	280.07
Québec.....	749.53			9.36	0.21	15	200.00
Richmond.....	625.00		0.95	5.06	0.23	82	185.00
Rimouski.....	2,784.43	4.83	1.69	9.58	0.14	115	83.00
Rouville.....	330.00		0.50				
St-Maurice.....	1,484.94	1.03	0.25	3.80	0.59	60	
Shefford.....	400.00		2.76		0.03	96	200.00
Sherbrooke.....	690.12		0.50	2.50	0.03	49	75.00
Stanstead.....	799.50			4.77			534.83
Témiscouata.....	16,073.14	19.98	23.94	26.03	3.56	658	
Terrebonne.....	1,348.94		2.54	2.93	0.83	181	
Vaudreuil.....	300.00		2.36		0.10	60	4,200.00
Wolfe.....	445.40					120	600.00
Dépenses diverses imputables au subsides des chemins de colonisation(x)...	16,457.85						
Totaux.....	216,857.69	177.59	240.88	412.19	37.76	15,523	16,233.60

(x) See page 3 : item 42.

GEORGES BELLEAU,

Secrétaire de la Branche de Colonisation.

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1911.

TABLEAU No 3

Dépenses diverses imputables au Subside des Chemins de Colonisation

VISITES ET EXPLORATIONS

J.-N. Gastonguay, ingénieur et inspecteur :	
Dépenses de voyages, d'explorations et d'inspections.....	\$ 591 12
Emile-D. Normandeau, assistant-ingénieur et inspecteur :	
Dépenses de voyages, d'explorations et d'inspections.....	562 85
Oliva Cloutier, contre-maître :	
Dépenses de voyages et remisage d'outils.....	190 00
Georges Nadeau, contre-maître :	
Dépenses de voyages au Lac St-Jean.....	21 20
J. Kay, contre-maître :	
Dépenses de voyages à Ste-Anne-des-Monts, Co. Gaspé.....	40 00
Rév. Père Desjardins, O.M.I.:	
Pour visites dans les cantons Guérin et Nédelec.....	77 20

SALAIRES ET SUBVENTIONS

Oliva Cloutier, contre-maître :	
Salaire du 12 février au 15 mai 1911.....	\$ 226 00
Georges Nadeau, contre-maître :	
Salaire du 10 au 15 janvier 1911.....	18 00
Emile Lemay, commis au bureau de Montréal :	
Salaire depuis le 1er juin 1910 au 30 juin 1911.....	758 31
Louis Gratton, gardien au bureau de Montréal :	
Salaire et déboursés depuis le 1er juillet 1910 au 31 janvier 1911..	352 10

J.-B. Lucier, agent d'immigration, Worcester, Mass.:	
Salaire depuis le 1er avril 1910 au 31 mars 1911	\$ 100 00
Alfred Pelland, publiciste :	
Salaire du 1er juillet 1910 au 31 mars 1911	1,125 00
Services supplémentaires.....	425 00
S. Dufault, Sous-Ministre :	
Services supplémentaires.....	250 00
Alcide Olivier, commis :	
Salaire pour le mois de juillet 1910.....	66 66
Hector Bégin, commis :	
Salaire du 22 juillet 1910 au 30 juin 1911	742 00
Arthur Lavigne, commis :	
Salaire depuis le 1er juillet 1910 au 30 juin 1911	912 50
Edgar O'Shaughnessy, commis :	
Salaire du 1er juillet au 10 décembre 1910	355 32
Mlle C. Lepire, dactylographe :	
Salaire pour juin 1911.....	50 00
Jean de Montigny, commis :	
Salaire depuis le 1er juin 1910 au 31 janvier 1911.....	612 50
Thomas Sheehan, comptable :	
Pour audition des rôles de paie en dehors des heures de bureau...	50 00
Hormisdas Magnan, assistant secrétaire :	
Salaire pour les mois de mai et juin 1911	200 00
P.-A. Genest, commis :	
Travail supplémentaire du 13 au 20 juillet 1910.....	10 00
A.-A. Genest, commis :	
24 copies de plans de cantons.....	48 00
J.-G. Vincent, messenger :	
Services supplémentaires pour l'année 1908-1909.....	100 00
Mlle A.-M. McDonald, dactylographe :	
Salaire pour le mois de juillet 1910.....	30 00
Clercs surnuméraires durant la session.....	348 00
Mgr. H. Têtu, Québec :	
Aide aux églises des cantons pauvres.....	200 00

DEPENSES DE VOYAGE ET FRAIS DE TRANSPORT

L'Honorable Charles-R. Devlin, ministre.....	\$ 1,154 75
S. Dufault, sous-ministre.....	40 00
D. Donovan, secrétaire particulier.....	413 50
Arthur Gagnon, comptable.....	14 75
Georges Belleau, secrétaire de la Branche de Colonisation.....	46 15
L.-E. Carufel, agent de colonisation à Montréal.....	286 60
Dominion Express Co.:	
Transport d'outils pour construction de ponts.....	24 77
Canadian Northern Express Co.:	
Transport d'outils pour construction de ponts.....	23 84
American Express Co.:	
Transport d'outils pour construction de ponts.....	28 00
Canadian Express Co.:	
Transport d'outils pour construction de ponts.....	14 32
C.-E. Joncas, courtier de douanes :	
Pour transport de livres et pamphlets par steamer.....	16 92
La Cie du Pacifique Canadien :	
Pour transport de livres à l'Exposition de Bruxelles.....	13 92

ACHAT D'OUTILS

Samson et Filion :	
Outils pour construction de ponts.....	\$ 80 88

LOYER ET ENTRETIEN DES BUREAUX DE COLONISATION ET D'IMMIGRATION DE MONTREAL

Loyer du bureau du 1er juillet 1910 au 31 mars 1911.....	\$ 279 00
Taxe d'eau.....	20 00
Gaz et électricité.....	13 53
Impressions.....	50 94
Papeterie et reliure.....	318 29
Fournitures et nettoyage de bureau.....	228 35
The Bell Telephone Co.....	99 90
Assurance, police au 27 juillet 1911.....	11 75
Uniformes pour le gardien.....	30 00

ASSURANCES

Assurance, compagnie North America :

Prime sur police de \$5,000.00 sur le pont de la Grande-Décharge, du 22 juin 1910 au 22 juin 1911	\$ 65 00
Prime sur police de \$1,500.00 sur le pont à St-Camille, du 28 octobre 1910 au 28 octobre 1911	24 75
Prime sur police de \$1,000.00 sur le pont à Ste-Florence-de-Beau-rivage, du 19 décembre 1910 au 19 décembre 1911	13 00
Prime sur police de \$5,000.00 sur le pont de la Grande-Décharge du 22 juin 1911 au 22 juin 1912	65 00

Assurance Mont-Royal :

Prime sur police de \$1,000.00 sur le pont de la rivière Kiamika, du 4 octobre 1910 au 4 octobre 1911	16 50
---	-------

IMPRESSIONS

La "Société de Géographie de Québec":

Pour publication et impression de 500 exemplaires de la brochure "La Colonisation au Témiscamingue," par l'Abbé Ivanhoe Caron	\$ 55 00
---	----------

Le "Spectateur de Hull":

Pour 10,000 exemplaires de la brochure "Le Témiscamingue"	1,110 78
Pour 10,000 exemplaires de la brochure "La Colonisation dans la province de Québec" ou "Guide du Colon"	1,960 00
Pour 10,000 enveloppes destinées aux brochures susdites	68 90

The Business System, Toronto :

Pour "index"	76 25
--------------------	-------

Le "Bulletin," Montréal :

Pour 5,000 brochures "Le Témiscouata"	616 82
---	--------

J.-E. Vincent, Québec :

Pour impressions de blancs, formules, etc	437 68
---	--------

ANNONCES

Le "Canada Français," St-Jean, P.Q.:	
Publication d'annonces du 11 mars au 22 juillet 1910.....	\$ 50 00
Le "Didot Bottin," Paris, France :	
Publication d'annonces sur la colonisation et l'immigration.....	20 00
The "Canadian Mail," Londres, Angleterre :	
Publication d'annonces depuis le 14 juillet 1910 au 28 janvier 1911	181 25
Le "Canadien Français," Québec :	
Publication d'annonces à l'occasion de la fête St-Jean-Baptiste . . .	25 00
	<hr/>
	<u>\$ 16,457 85</u>

GEORGES BELLEAU,
Secrétaire de la Branche de Colonisation.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec 30 juin 1911.

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMIN ET PONTS.	Montant payé.
	SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE QUÉBEC	\$ cts.
Beauce.....	Chemin de front entre les rangs "A" et "J" du canton Marlow, depuis le lot No 15 jusqu'au lot No 21	100 00
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang VII d'Adstock....	24 50
"	Route entre les lots Nos 22 et 23 du rang VI d'Adstock....	24 75
"	Route entre les lots Nos 21 et 22 du rang VIII d'Adstock....	25 00
"	Chemin de front sur le lot No 23 du rang II d'Adstock....	25 00
"	Route prolongeant la route centrale des rangs II et IV de St-Zacharie.....	98 75
Bellechasse.....	Route de Dorchester-Bellechasse, conduisant au rang VII du canton Roux.....	200 00
Dorchester.....	Aide à la construction d'un petit pont sur la rivière Famine, sur le lot No 40 du rang VI de Watford.....	75 00
"	Chemin de front entre les rangs V et VI de Buckland, sur les lots Nos 33, 34 et 35.....	250 00
"	Route entre les lots Nos 39 et 40 du rang V de Watford....	25 00
"	Chemin de front entre les rangs VIII et IX de Standon, sur les lots Nos 22, 23, 24, 25 et 26.....	199 12
Montmagny.....	Route entre les lots Nos 10 et 11 du rang I de Panet, allant au rang III.....	199 99
"	Chemin de front entre le rang I de Panet et le rang VII de Rolette, depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 34.....	91 93
"	Chemin de front sur les lots Nos 29 et 30 du rang I de Montminy.....	200 00
"	Chemin de front sur le rang VII de Patton, depuis le lot No 28 jusqu'au lot No 34.....	199 98
"	Chemin de front depuis le lot No 26 au lot No 42, entre les rangs VII et VIII de Talon.....	100 00
	Totaux.....	\$ 1,839 02

No 4.

colonisation pendant l'année financière, 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. J.-L. Galarneau.....		0.79			20	20 00
Rév. P. Turcotte.....			0.72			
Rév. P. Turcotte.....			0.72			
Rév. P. Turcotte.....			0.07			
Rév. P. Turcotte.....			0.10			
Frs. Gagné.....						
Rév. Georges Mercier.....		2.00		0.50	8	
Joseph Gagnon.....					28	35 00
Rév. J. Rochette.....		0.90		0.36	09	
Rév. A. Dumais.....		0.39				
Etienne Grégoire.....	0.79			0.17	16	
Alphonse Brochu.....	2.00			0.02	12	
Joseph Racine.....	1.10			0.03		
Rév. J.-W. Proulx.....	0.03	0.16				
Rév. A.-I. Guimont.....		0.90		0.07		
Ferd. Turcotte.....	2.72			0.03	50	
	6.64	5.14	1.60	1.18	143	55 00

TABLEAU

ETAT détaillé des travaux faits sur les chemins de

COMTÉS.	CHEMINS ET PONTS.	Montant payé.
	SOCIÉTÉ DE COLONISATION DE SHERBROOKE	\$ cts.
Beauce.....	Chemin de front sur les lots Nos 21, 22, 23, 24 et 25 du rang II de Spalding.....	299 89
Compton.....	Route sur le lot No 10 du rang X de Marston.....	200 00
".....	Route entre les lots Nos 13 et 14 du rang X de Marston....	125 50
".....	Chemin de front entre les rangs VII et VIII d'Auckland, sur les lots Nos 5, 6 et 7.....	222 00
".....	Chemin traversant les lots Nos 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 18 du canton Marston-Sud.....	42 00
Richmond.....	Chemin de front entre les rangs VII et VIII de Windsor, sur les lots Nos 9, 10, 11, 12 et 13.....	200 00
	Totaux.....	\$ 1,089 39
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Québec.....	1,839 02
	Total des montants payés à la Société de Colonisation de Sherbrooke.....	1,089 39
	Total.....	2,928 41
	Remis au Trésor.....	1,071 59
	Total.....	\$ 4,000 00

Ministère de la Colonisation, des
Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin, 1911.

No 2—suite.

colonisation pendant l'année financière 1910-1911.

Conducteurs, Entrepreneurs, etc.	Ouvert en chemin d'hiver.	Parachévé en che- min de roulage.	Réparé.	Fascines et pontage.	Ponts et ponceaux.	Contribution locale.
	Milles.	Milles.	Milles.	Milles.	Pieds.	\$ cts.
Rév. H. Fraser.....	5.00			0.03		
Rév. J.-A. Vaudreuil.....	0.50	1.25		0.03	26	
Rév. J.-A. Vaudreuil.....		0.50		0.07	19	
Rév. Nap. Favreau.....		0.45			12	
Rév. J.-E. Raymond.....			2.50			
Rév. O.-Z. Letendre.....		0.72		0.29	22	
	12.14	8.06	4.11	1.60	222	55 00

GEORGES BELLEAU,
Secrétaire de la Branche de Colonisation.

II

SOCIETES ET AGENCES DE COLONISATION

RAPPORT DE LA SOCIETE DE COLONISATION DE QUEBEC.

Archevêché de Québec, 17 mai 1911.

L'Honorable C.-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
Québec.

Honorable Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que, le 12 du mois courant, le Conseil d'Administration de la Société de Colonisation de Québec a eu sa réunion annuelle accoutumée, et qu'il s'est occupé des affaires et des intérêts de la Société, comme suit :

Le trésorier, après lecture du procès-verbal de la dernière assemblée, a donné son compte rendu suivant :

RECETTES

En caisse à la dernière réunion.....	\$ 880 55
Collectes ordinaires dans les paroisses.....	1,191 28
Contributions des membres.....	10 00
Remis par le Gouvernement.....	104 00
Collectes par l'Abbé J.-O. Brousseau.....	4,078 78
Total.....	\$ 6,264 61

DEPENSES

Orphelinat agricole de St-Damien.....	\$ 4,578 78
Mission de Ste-Apolline.....	304 50
Pont à St-Fabien-de-Panet.....	105 55
Pont à St-Benjamin.....	100 00
Pont à St-Théophile.....	100 00
Pont au Lac-Edouard.....	75 00
Total.....	\$ 5,263 83
En caisse.....	1,000 78

Le Gouvernement doit à notre société, pour les travaux que je vais énumérer plus bas, la somme de \$1,760.00, soit le tiers des recettes de l'année.

J'ai donc l'honneur de vous demander de bien vouloir faire les travaux suivants :

- | | |
|--|-----------|
| 1.—Pour ouvrir la route entre les lots 26 et 27 du rang I de Daaquam . | \$ 150 00 |
| M. le curé T. Bilodeau, Bellechasse. | |
| 2.—Pour continuer le chemin entre les rangs V et VI du canton Chabot | 150 00 |
| M. D. Chénard, curé, Kamouraska. | |
| 3.—Pour route nouvelle dans le rang V, entre les lots 38 et 39, canton Watford..... | 100 00 |
| M. Arthur Dumais, curé, Dorchester. | |
| 4.—Pour route conduisant au chemin de fer dans les rangs II et III entre les lots 37 et 38..... | 100 00 |
| M. Arthur Dumais, curé, Dorchester. | |
| 5.—Pour achever un chemin dans le rang VII du canton Roux (Bellechasse)..... | 150 00 |
| M. Geo. Mercier, curé, Bellechasse. | |
| 6.—Pour ouvrir un chemin entre les rangs VI et VII de Patton (Rang St-Jean)..... | 250 00 |
| M. O. Guimond, curé, Montmagny. | |
| 7.—Pour le chemin du rang VII du canton Arago..... | 250 00 |
| M. J.-E. Maurais, curé, L'Islet. | |
| 8.—Pour ouvrir un chemin depuis le lot 22 jusqu'au lot 16 du rang VI du canton Rolette..... | 100 00 |
| 9.—Pour ouvrir un chemin entre les rangs II et III de Panet, depuis le lot 1 jusqu'au lot 7..... | 100 00 |
| M. Gus. Cloutier, curé, Montmagny. | |
| 10.—Pour route centrale de l'Islet..... | 110 00 |
| 11.—Pour fronteau entre les rangs V et VI du canton Leverrier..... | 100 00 |
| M. Wilfrid Caron, curé, L'Islet. | |
| 12.—Pour terminer la route entre les lots 32 et 33 du rang V de Buckland..... | 200 00 |
| M. Jos. Rochette, curé, Dorchester. | |

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très dévoué serviteur,

(Signé), H. TETU,

Société de Colonisation de Québec.

Secrétaire,

SOCIETE DE COLONISATION DE SHERBROOKE

Rapport fait à MM. les Administrateurs de la Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke, pour sa trentième année d'exercice, à dater du 7 mars 1910 au 6 mars 1911.

RECETTES

En caisse, le 7 mars 1910		\$ 406 06
Contribution des Membres.....	\$ 7 50	
Intérêts	12 37	
Oeuvre des Tabernacles.....	280 00	
Quêtes paroissiales.....	242 97	
Contribution Cookshire, St-Philippe, Auckland.....	3,176 81	
	<u>3,719 65</u>	
		<u>\$4,125 71</u>

DEPENSES

Aux Missions.....	\$ 522 97	
A Cookshire, St-Philippe, Auckland.....	3,176 81	
	<u>\$3,699 78</u>	
Balance		<u>\$ 425 93</u>
En caisse, le 7 mars 1910	\$ 406 06	
Surplus en 1911	19 87	
	<u>\$ 425 93</u>	

La Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke sollicite du Gouvernement de la Province de Québec un octroi égal au tiers du montant de la recette de l'année, soit \$1,239.88.

(Signé) H.-O. CHALIFOUX, prêtre, V.G.,
Sec.-Trés. S. C. C. de S.

Sherbrooke, 7 mars 1911.

Evêché de Sherbrooke, 17 mars 1911.

L'Honorable Ministre de la Colonisation,

J'ai l'honneur de vous informer que la recette de la Société de Colonisation de la Cité de Sherbrooke, pour l'année d'exercice 1910-1911, a été de \$3,719.65, ce qui donne droit à la somme de \$1,239.88 que le Gouvernement voudra bien employer en travaux de colonisation.

Le Conseil d'Administration demande que cette somme soit employée de la manière suivante :

- 1.—Dans un chemin entre les rangs VII et VIII, depuis le lot 8 jusqu'au lot 11 inclusivement, canton de Windsor, comté de Richmond \$ 300 00
Rév. O.-Z. Letendre, curé, Claude, comté de Richmond.
- 2.—Dans le chemin du rang II, depuis le lot 26 jusqu'au lot 29 inclusivement, canton Spalding, comté de Beauce 300 00
Rév. H. Fraser, Audet, comté de Beauce.
- 3.—Dans un chemin entre les rangs X et XI, depuis le lot 18 jusqu'au lot 22 inclusivement, canton de Chesham, comté de Compton. 250 00
Rév. J.-A. Vaudreuil, curé, Val-Racine, comté de Compton.
- 4.—Dans un chemin entre les rangs IX et X, depuis le lot 9 jusqu'au lot 11 inclusivement, canton Auckland, comté de Compton. . . 339 88
Rév. Nap. Favreau, Sawyerville, comté de Compton.
- 5.—Dans un chemin entre les rangs V, N.-O. et IV, S.-O., à trois milles du village de Bruceville, canton Winslow, comté de Compton. 100 00
Rév. Léon Bouhier, Stornoway, comté de Compton.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre bien humble serviteur,

(Signé) H.-O. CHALIFOUX, prêtre, V.G.,
Sec.-Trés. S. C. C. de S.

AGENCE DE COLONISATION DE MONTREAL

Montréal, 15 septembre 1911.

L'Hon. Chs.-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire rapport que, durant l'année finissant le 30 juin dernier, l'Agence de Colonisation de Montréal s'est appliquée, comme par le passé, à être utile à ceux qui désirent se renseigner sur les régions de colonisation de la Province et à faciliter le transport des personnes ou des familles allant visiter ou s'établir.

Elle a constaté, en s'appuyant sur le nombre de demandes qui lui ont été faites, que le mouvement de la colonisation s'est surtout porté vers la région du Témiscamingue, bien que les autres régions n'aient pas manqué de vogue. Le courant est venu d'abord des centres canadiens des Etats-Unis, puis, en particulier, des comtés de Portneuf, St-Maurice, Champlain et Nicolet.

L'immigration St-Pierraise a continué à se produire, dans la même proportion que les années précédentes, pour se fixer surtout à Montréal. Cette immigration, très désirable, s'effectue par suite de relations avec l'Agence de Colonisation de Montréal.

La propagande faite dans le cours de l'année a consisté, comme d'habitude, dans la distribution de brochures et de cartes régionales délivrées aux bureaux de l'Agence ou envoyées sur demande. Le gros du travail, dans ce sens, se fait de vive voix, et par correspondance.

Un certain nombre de licences de pêche et de chasse ont été émises par mon agence, qui en a fait rapport à l'inspecteur de la division de Montréal, M. Arthur Gagnon.

En résumé, cette agence, dont les fonctions principales consistent à donner au public (que la colonisation, la pêche et la chasse intéressent), toutes les informations désirables, n'a rien négligé pour donner satisfaction.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre très humble serviteur,

(Signé) L.-E. CARUFEL,
Agent de Colonisation.

III

IMMIGRATION

AGENCE DE QUEBEC

Québec, 30 juin 1911.

L'Honorable Chs.-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'immigration dans la province de Québec (port de Québec) pour l'année finissant le 30 juin 1911.

Le chiffre total des immigrants au port de Québec, en destination de la Province, a été cette année de 18,746. C'est une augmentation de 5,620 sur le chiffre de l'année dernière.

Les immigrants arrivés depuis l'ouverture de la navigation à Québec sont d'une classe supérieure, l'inspection médicale et civile des immigrants est très sévère et les non-désirables sont renvoyés dans leurs pays.

Les demandes pour les garçons de ferme et les servantes augmentent toujours, et tous trouvent de l'emploi chez nos cultivateurs; en général, ils donnent satisfaction. Il m'est souvent impossible de satisfaire à toutes les demandes qui me sont faites.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre obéissant serviteur,

(Signé) GEO. LEBEL,

Agent d'Immigration pour la Province de Québec.

TABLEAU indiquant la nationalité et le lieu de destination des immigrants arrivés au port de Québec et placés, dans la Province, du 1er juillet 1910 au 30 juin 1911.

NATIONALITÉ.		DESTINATION.		PROFESSION.	
Allomands.....	164	Argenteuil.....	67	Laprairie.....	6
Américains.....	6	Arthabaska.....	2	Lévis.....	10
Anglais.....	8,726	Beauce.....	9	Mégantic.....	53
Australiens.....	6	Beauharnois.....	142	Missisquoi.....	13
Autrichiens.....	2,051	Bagot.....	6	Montmorency.....	14
Belges.....	273	Bonaventure.....	21	Montréal.....	15,967
Bulgares.....	193	Brôme.....	116	Ottawa Comté.....	17
Bohémien.....	2	Buckingham.....	3	Pontiac.....	22
Chinois.....	2	Chambly.....	5	Québec.....	1,663
Danois.....	20	Champlain.....	83	Richelieu.....	5
Ecossais.....	3,042	Chicoutimi.....	1	Richmond.....	24
Espagnols.....	58	Compton.....	40	Rimouski.....	2
Finnois.....	35	Drummond.....	6	Shefford.....	2
Français.....	611	Gaspé.....	6	Sherbrooke.....	235
Galliciens.....	193	Hochelaga.....	15	Stanstead.....	64
Grecs.....	38	Iberville.....	8	St-Jean.....	18
Hollandais.....	67	Jacques-Cartier.....	11	St-Hyacinthe.....	1
Hongrois.....	38	Joliette.....	1	St-Maurice.....	7
Irlandais.....	696	Labelle.....	2	Terrebonne.....	8
Italiens.....	594	Lotbinière.....	2	Trois-Rivières.....	6
Polonais.....	302	Lachine.....	25	Témiscouata.....	1
Roumains.....	206	Lac St-Jean.....	8	Verschères.....	13
Russes.....	1,208	Laval.....	15	Wolfe.....	1
Scandinaves.....	10			Agents.....	48
Suédois et Norvégiens.....	102			Ajusteurs.....	106
Suisses.....	43			Architectes.....	21
Syriens.....	26			Artistes.....	10
Turcs.....	31			Bijoutiers.....	18
Zélandais.....	3			Bouchers.....	63
				Boulangers.....	69
				Briquetiers.....	129
				Chapeliers.....	8
				Charpentiers.....	94
				Chaudronniers.....	29
				Cochers.....	191
				Compositeurs.....	20
				Cordonniers.....	57
				Cuisiniers.....	101
				Couturières.....	119
				Ebénistes.....	23
				Electriciens.....	43
				Etudiants.....	34
				Ferblantiers.....	6
				Fermiers.....	485
				Forgerons.....	69
				Garçons de ferme.....	1,222
				Garçons de table.....	119
				Horlogers.....	5
				Imprimeurs.....	54
				Ingénieurs.....	253
				Jardiniers.....	134
				Journaliers.....	3,064
				Journalistes.....	2
				Maçons.....	80
				Marchands Com's.....	671
				Mécaniciens.....	284
				Menuisiers.....	99
				Meuniers.....	15
				Mineurs.....	97
				Mouleurs.....	73
				Peintres.....	93
				Plâtriers.....	40
				Plombiers.....	77
				Polisseurs.....	21
				Professeurs.....	71
				Relieurs.....	16
				Sculpteurs.....	2
				Selliers.....	7
				Servantes.....	2,582
				Tailleurs.....	72
				Tailleurs de verre.....	13
				Télégraphistes.....	4
				Tisserands.....	224
				Tonnelliers.....	6
				Tourneurs.....	22
				Valets.....	15
				Autres métiers.....	204
				Total.....	11,389
				Femmes et enfants au-dessous de 12 ans.....	7,357
Total.....	18,746			Total.....	18,746

BUREAU D'IMMIGRATION DE LA PROVINCE DE QUEBEC

AGENCE DE MONTREAL

82, rue St-Antoine,
Montréal, 27 septembre 1911.

Hon. Chs.-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport du Bureau provincial d'Immigration de Montréal pour l'année expirée le 30 juin 1911.

Le mouvement de l'immigration, à peu de différence près, est le même que l'an dernier pour ainsi dire, bien que les sujets de langue anglaise augmentent modérément en nombre. L'élément français laisse un peu à désirer; cependant, il ne faut pas oublier qu'une portion notable de cette immigration s'effectue par suite de relations de famille et d'amis dont l'entrée, dans la Province, n'est pas signalée à mes bureaux.

Il serait possible, je crois, d'accélérer le mouvement français par la publication de brochures formées d'informations pratiques et succinctes, distribuées avec beaucoup de discernement et faites sans réclame, et dans l'unique but de faire connaître le pays. De telles brochures pourraient être rééditées chaque année avec des matériaux nouveaux et des plus récents. La distribution pourrait en être confiée aux agents des compagnies de navigation et de chemin de fer, qui, eux, savent plus que personne à qui les remettre pour en tirer le *meilleur* profit.

Comme l'an dernier, j'ai été à même de constater le bon effet de la loi de restriction qui contrôle l'entrée de l'immigrant dans le pays. La province de Québec, je suis heureux de le dire, en a tout particulièrement bénéficié. Grâce à cette loi, il nous est venu des gens plus en moyens et mieux qualifiés. Plus de pauvres comme autrefois, et le nombre des nécessiteux, d'après les sociétés de bienfaisance que j'ai personnellement consultées, a diminué de 75 pour cent. La presque unanimité de ces gens ont pris la route de la campagne pour s'adonner aux travaux de la ferme, soit comme valets, soit comme acquéreurs. Il en est donc resté peu à la ville, comme le contraire avait lieu dans le passé.

L'alliance du Bureau d'Immigration avec celui de la Colonisation m'a, comme l'année dernière, permis de diriger vers nos régions de colonisation nombre d'immi-

grants de langue française et autres, des plus désirables. Plusieurs d'entre ces derniers ont acheté des fermes améliorées.

La demande de main-d'œuvre pour la campagne a plus que doublé depuis trois ans; la prospérité des affaires, le développement de notre agriculture et de toutes nos ressources naturelles en sont la cause principale. Il est opportun de noter ici le besoin toujours croissant de serviteurs et de servantes pour la ville, ces dernières se font si rares que ce fait constitue un état de gêne pour beaucoup de familles. Pour porter un peu remède à cette lacune, depuis deux ans je suis en correspondance avec des agents de navigation pour établir un courant de domestiques Jersais vers la province de Québec. Nous pourrions recruter dans l'île de Jersey un essaim de serviteurs de première classe, parmi lesquels se trouveraient d'excellents maraîchers. Les quelques immigrants qui me sont venus de là jusqu'aujourd'hui ont donné la plus entière satisfaction aux champs comme à domicile. Il ne faut pas oublier, non plus, que le Jersais parle le français et l'anglais.

L'union des bureaux d'immigration et de colonisation, comme j'y ai fait allusion précédemment, donne les meilleurs résultats. A part l'immigration et la colonisation, les mines et la chasse y trouvent un moyen additionnel de vulgarisation. On vient chaque jour s'approvisionner ici de brochures, de certificats de mineurs, de licences de pêche et de chasse, et de tout ce qui a rapport à la colonisation et à l'agriculture.

Mon bureau a aussi fait une distribution notable de brochures en France et en Belgique, publiées par le Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries de la Province. Somme toute, je n'ai rien négligé pour rendre mon bureau utile et améliorer les choses dans la mesure du possible.

La principale raison d'être du Bureau d'Immigration de Montréal étant de voir à ce que le contingent d'immigrants en destination de Montréal et de ses environs y trouve la direction et les renseignements dont ils ont besoin, les chiffres ci-joints n'indiquent pas le nombre d'immigrants dans la Province. Ceci apparaît plutôt au rapport de l'agence de Québec. Le bureau s'occupe exclusivement de la distribution des immigrants avec le plus d'économie et de rapidité possible, de façon à prévenir l'encombrement et à éviter des mécomptes.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre humble serviteur,

(Signé) E. MARQUETTE.

**NOMBRE D'IMMIGRANTS inscrits au Bureau d'Immigration de la Province de Québec,
à Montréal, depuis le 1er juillet 1910 jusqu'au 30 juin 1911.**

1910—Juillet.....	268
Août.....	238
Septembre.....	240
Octobre.....	352
Novembre.....	314
Décembre.....	237
1911—Janvier.....	329
Février.....	397
Mars.....	574
Avril.....	876
Mai.....	3,385
Juin.....	2,461
Total.....	<u>9,671</u>

RECAPITULATION

Sexe—	Hommes.....	4,621
	Femmes.....	3,828
	Enfants.....	1,222
Total.....		<u>9,671</u>

Nationalité—	Anglais.....	4,851
	Irlandais.....	508
	Français.....	404
	Ecossais.....	1,566
	Belges.....	134
	Autres nationalités.....	2,208
Total.....		<u>9,671</u>

Occupation—	Cultivateurs.....	4,532
	Ouvriers.....	2,805
	Femmes, Servantes, etc.....	2,334
Total.....		<u>9,671</u>

ORPHELINS reçus et placés dans cette province, depuis le 1er juillet 1910 jusqu'au 30 juin 1911.

Par la "Distributing Home," Knowlton, Qué.—Total..... 207

SERVANTES arrivées et placées dans cette province, depuis le 1er juillet 1910 jusqu'au 30 juin 1911, par le refuge de la "Société d'Immigration des Femmes," 87, rue Osborne, Montréal..... 753

Par le refuge de Mme Frances pour les servantes, 71, rue Drummond, Montréal..... 1,281

Total..... 2,034

NOMBRE D'IMMIGRANTS arrivés à Montréal, via Québec, Halifax, St-Jean et les ports américains, depuis le 1er juillet 1910 jusqu'au 30 juin 1911.

1910—Juillet.....	3,826
Août.....	3,701
Septembre.....	3,314
Octobre.....	3,791
Novembre.....	2,383
Décembre.....	1,459

1911—Janvier.....	1,171
Février.....	1,621
Mars.....	3,795
Avril.....	6,642
Mai.....	10,776
Juin.....	5,843

Total..... 48,322

P.S.—Le total ci-dessus comprend les immigrants de toutes nationalités pour la province de Québec, arrivés à Montréal durant l'année fiscale finissant le 30 juin 1911. (Chiffres officiels du Département de l'Intérieur, Service de l'Immigration, Ottawa).

(Signé) E. MARQUETTE,

Agent d'Immigration de la Province
de Québec, à Montréal.

VINGT-NEUVIEME RAPPORT ANNUEL DE LA SOCIETE NATIONALE D'IMMIGRATION DES FEMMES.

La Société nationale d'Immigration des Femmes a tenu sa 29ème assemblée annuelle, au refuge de la Société, 87, rue Osborne, à Montréal, le 19 décembre 1910.

Le Dr Roddick présidait l'assemblée, et parmi les personnes présentes on remarquait : les Révérends E. McManus, et W.-S. Major, M. Hoolahan, agent du gouvernement fédéral, Mlles Derrick et Mudge.

Le rapport suivant fut lu :

Pendant l'année, 736 immigrantes sont passées par le refuge. Sur ce nombre, 153 se sont établies à Montréal et dans la province de Québec, 430 sont allées dans l'Ouest, 140 dans la province d'Ontario, 9 dans les Etats-Unis et 4 dans le Nouveau-Brunswick.

Ces immigrantes se répartissent comme suit :

NATIONALITES :		DENOMINATIONS RELIGIEUSES :	
Anglaises	524	Anglicanes	457
Ecossaises	114	Presbytériennes	109
Irlandaises	74	Catholiques	52
Galloises	7	Eglise d'Irlande	37
Françaises	2	Luthériennes	9
Allemandes	3	Wesleyennes	10
Hollandaises	2	Baptistes	17
Suédoises	5	Méthodistes	17
Italienne	1	Congrégationalistes	21
Australienne	1	Des Frères de Plymouth	6
Canadiennes	3	Eglise réformée	1
Total	736	Total	736

Ces chiffres ne comprennent pas les 69 immigrantes qui ont été placées en route et qui n'ont pas été enregistrées au refuge. En tenant compte de ces dernières, le chiffre total dépasse celui des années précédentes, excepté en 1906-07 où nous en avons compté 864. Comme dans le plus grand nombre de cas, une pension gratuite a été donnée pendant 24 heures, les dépenses ont été proportionnellement plus grandes, et ce n'est qu'en pratiquant la plus grande économie que la Société a pu rencontrer ses dépenses.

Neuf groupes, comprenant 588 femmes et enfants sous la direction de matrones, ont été envoyés par la "British Women's Emigration Association." Dans chaque cas, les groupes se dirigeant vers l'Ouest ont passé la nuit au refuge. Quand, dans certains cas, l'espace manquait au refuge pour loger toutes les immigrantes, la Compagnie du Pacifique Canadien leur permettait de passer la nuit dans les chars. Dans plusieurs cas, de 70 à 80 immigrantes à la fois partageaient l'hospitalité gratuite de vingt-quatre heures.

La Société écossaise de Colonisation nous a envoyé 26 immigrantes.

La Société n'a pas encore reçu l'octroi additionnel de \$250 promis par le Gouvernement au mois de janvier 1909.

Une somme de \$365, provenant de dons privés, a été reçue pendant l'année et dépensée pour solder notre compte de banque.

Quinze jeunes filles ont été soignées dans différents hôpitaux et ont reçu des soins empressés pendant leur maladie; elles ont été visitées par la directrice et la secrétaire. Deux immigrantes sont mortes, l'une des fièvres typhoïdes, le 12 octobre, à l'hôpital Royal-Victoria; l'autre, le 8 novembre, d'un cancer, à l'Hôpital général de Montréal.

Le comité de direction, dans les deux cas, a apprécié les soins touchants donnés aux malades. Dans le premier cas, les funérailles ont été payées par la maîtresse de la jeune fille; dans le second cas, par l'influence de M. McManus, les dépenses des funérailles ont été payées par la Société protestante irlandaise.

La mort de Mme Reuben Taylor, arrivée le 19 novembre, fut une grande perte pour la Société. Elle était l'un des plus anciens membres du bureau de direction. On pouvait toujours compter sur son dévouement et sa participation active; ses jugements toujours droits seront regrettés par les membres.

Durant l'année, 915 femmes et enfants (30 de ces derniers étant des garçons) ont reçu l'hospitalité au refuge. 10,535 repas ont été donnés au coût de 8 $\frac{1}{4}$ cents, en moyenne.

Deux femmes ont été renvoyées, une pour conduite non satisfaisante et l'autre à cause de santé. Six filles sont allées en Angleterre pendant l'année; la plupart sont revenues après leurs vacances. Six filles écossaises, nouvellement arrivées, recherchaient de l'emploi dans des manufactures, ouvrage auquel elles étaient accoutumées. Deux d'entre elles se sont engagées comme servantes, car elles gagnaient à peine pour s'entretenir. Un tiers environ des immigrantes qui restent à Montréal et dans la province de Québec sont propres aux travaux domestiques. Vingt-deux sont allées rejoindre des connaissances. Les autres étaient plus particulièrement des ouvrières qui sont venues au Canada dans le but de s'engager comme servantes.

Après un court séjour à Montréal, dix filles sont parties pour Ontario, six pour l'Ouest et sept pour les Etats-Unis.

Un grand nombre d'immigrantes assistent à la fête annuelle donnée le 13 janvier.

Un fonds de secours a été fondé parmi elles, en septembre dernier, pour acheter des fleurs et des fruits destinés aux malades dans les différents hôpitaux. La somme de \$6.85 a été ainsi collectée et \$4.40 ont déjà été dépensés à cette fin. Le Comité a été heureux de voir les jeunes immigrantes se rendre à la suggestion de la présidente, qui a eu l'idée de cette fondation.

La somme de \$5.00 a été collectée parmi elles et donnée au facteur vers la fête de Noël.

MM. H. Joseph & Cie ont cessé de représenter la Cie du Pacifique Canadien en quittant l'immeuble No 87, rue Osborne, lequel ne peut être loué maintenant que pour un an.

Pendant l'année, le refuge a été visité par Mlle Talbot, secrétaire de la "Victorian League" de Londres; Mlle Williams, de la "British Women's Emigration Society"; Mme Adair Campbell, de la "Scottish Colonization Society"; le Rév. H.-S. Ewell, chapelain d'immigration de Liverpool; Lady Briggs; M. B. Smart, inspecteur de la "British Immigration Children"; et Mme Whitaker.

Selon l'usage, vers Noël, des présents et de l'argent ont été donnés par les membres du Comité et autres personnes.

Le Comité témoigne sa gratitude à Mlle Hall pour le dévouement et l'intérêt qu'elle a montrés envers les jeunes filles du refuge et son assiduité aux réunions du dimanche soir.

La Société désire exprimer ses remerciements au Dr Pennoyer pour les soins obligeants qu'il a prodigués aux immigrantes.

Le Comité offre ses remerciements à M. Hoolahan, aux agents du gouvernement du Dominion et de la province de Québec, ainsi qu'aux agents des différentes compagnies de navigation et de chemin de fer, pour les services qu'ils ont rendus à la Société.

Le tout respectueusement soumis,

H. FINELLA LOCH,
Secrétaire.

L'adoption du rapport du trésorier a été proposée par M. Hoolahan et secondée par le Rév. E. McManus.

L'élection des officiers fut proposée par M. Hoolahan et secondée par le Dr Roddick.

OFFICIERS EN CHARGE :

Présidente :	Mme Gillespie.
1ère Vice-présidente :	Mme A.-A. Allan.
2ème " "	Mme H.-V. Meredith.
3ème " "	Mme Arthur Whitney.

La présidente dit qu'elle espérait que le gouvernement du Canada et celui de la Province reconnaîtraient bientôt l'importance de l'oeuvre en augmentant leurs octrois.

Mlle Derrick, parlant au nom du "Local Council of Women," dit qu'elle considérait la Société comme nationale, et que dans tout le Canada on devrait l'encourager. Les octrois de \$1,500 et de \$500 accordés respectivement par les gouvernements sont disproportionnés, si on les compare avec les bonis payés aux agents par le Gouvernement. Proportion gardée, la Société devrait recevoir de \$3,000 à \$4,000. La Société ne retire rien des filles, tandis que les agents privés en retirent du profit.

Mlle Mudge, au nom de la G. F. S., offre des remerciements pour l'assistance qu'on a bien voulu lui donner, et la séance est ajournée.

A la réunion mensuelle de la Société, le 9 janvier 1911, un vote de remerciements, proposé par Mme Whitney, secondée par Mme A.-A. Allan, fut offert à Mlles Jeffrey et Loch, pour leur persévérant dévouement aux oeuvres de la Société, entre autres pour avoir pris soin des immigrantes à leur arrivée et en les visitant aux hôpitaux. Les dames ne sauraient assez apprécier leur concours.

LE TRESORIER EN COMPTE AVEC LA SOCIETE NATIONALE
D'IMMIGRATION DES FEMMES.

1909	Déc.	1.	A Balance rapportée.....	\$ 20 00
1910	Nov.	30.	A Reçu octroi du gouvernement fédéral.....	1,500 00
"	"	"	octroi du gouvernement provincial.....	500 00
"	"	"	pension.....	512 80
"	"	"	honoraires.....	106 00
"	"	"	dons.....	365 80
"	"	"	crédit dépassé à la banque.....	41 91
				<hr/>
				\$ 3,045 71
1910	Déc.	1.	A balance rapportée.....	30 00
				<hr/>
1910	Nov.	30.	Par Payé pour divers items comme suit :	
"	"	"	Banque de Montréal, crédit dépassé 1909..	\$ 281 67
"	"	"	Epiceries.....	474 63
"	"	"	Viande et poisson.....	268 27
"	"	"	Lait.....	80 82
"	"	"	Pain.....	71 03
"	"	"	Légumes et fruits.....	28 45
"	"	"	Lavage.....	145 67
"	"	"	Timbres et télégrammes.....	15 71
"	"	"	Papeterie.....	29 65
"	"	"	Dépenses de la maison.....	105 68
"	"	"	Travail additionnel.....	69 00
"	"	"	Voitures.....	5 60
"	"	"	Lumière électrique et gaz.....	38 31
"	"	"	Loyer.....	400 00
"	"	"	Salaires.....	694 00
"	"	"	Téléphone.....	25 00
"	"	"	Plombier et serrurier.....	56 10
"	"	"	Combustible.....	181 24
"	"	"	Taxe de l'eau.....	27 16
"	"	"	Glace.....	7 00
"	"	"	Assurance contre le feu.....	7 20
"	"	"	Intérêt sur l'argent (soutiré) de la banque..	3 52
				<hr/>
				\$ 3,015 71
"	"	"	Argent en caisse.....	30 00
				<hr/>
				\$ 3,045 71

Examiné et trouvé exact,

WM. ROBERTSON.

Montréal, 14 décembre 1910.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES IMMIGRANTES, QUÉBEC

Québec, 1^{er} juillet 1910

Madame W.-M. Macpherson,
Présidente S. P. I. P.
Québec.

Madame,

La saison d'immigration s'est ouverte le 26 avril avec l'arrivée du steamer "Athenian," qui portait 310 passagers, en grande partie étrangers. Le second steamer fut le "Sicilian," ayant à son bord le premier groupe de servantes, dont trente venaient de Belfast. Outre les sociétés établies telles que "The British Women's Emigration Association," "The Travellers Aid," "The Girls Friendly" et la "Church Emigration," nous avons aussi les suivantes: "The Scottish Emigration Society," "The Colonization Society," "The Canadian Northern Emigration Guild," "The Rigby Emigration," de Belfast, "The Frances Guild," et celles de Mme Sandord, de Winnipeg, Mme Foster, de Bristol, et de Mme Radford, de Montréal. Toutes ces sociétés envoient leurs différents groupes d'immigrantes à votre directrice une fois la semaine et quelquefois tous les mois. Elle reçoivent, en arrivant, un bon repas chaud et d'autres provisions apportées par la dame qui les a chaperonnées en voyage. De là, elles sont dirigées sur les différents refuges à Vancouver, Calgary, Winnipeg, Toronto et Montréal.

Le nombre des servantes cette année a été de 3,000; sur ce nombre, 75 ont été placées dans la ville de Québec.

Outre les adultes, il y a eu aussi plusieurs groupes d'enfants qui sont allés dans les différents refuges à Niagara, Hamilton, Toronto, Ottawa, Peterboro, Belleville, Stratford, Knowlton et Montréal. Votre présidente a occasionnellement rencontré de ces jeunes gens venus enfants au Canada, et qui, après s'être établis ici, retournaient au pays natal, mais revenaient disant qu'ils préféraient vivre au Canada.

Je désire porter à votre attention notre loi, si stricte relativement aux sujets non désirables et qui sont renvoyés chez eux, après avoir été strictement examinés par les bureaux du service médical et civil.

Le nombre des passagers arrivés durant la saison 1910 s'élève à 150,000 et le nombre des steamers a été plus grand que les années passées, soit 212.

J'ai beaucoup de plaisir en vous soumettant ce rapport, étant persuadée qu'il recevra votre approbation.

Votre dévouée,

(Signé) E. CORNEIL.

RAPATRIEMENT

STATISTIQUE

indiquant le nombre de Canadiens rapatriés par voie du "Rutland Railroad," du 1er juillet 1910 au 30 juin 1911, extraite des rapports trimestriels de M. J.-B. Lucier, agent de rapatriement, résidant à Worcester, Mass.*

Juillet.....	1910.....	667	}	1,941
Août.....	".....	601		
Septembre.....	".....	673		
Octobre.....	".....	548	}	2,189
Novembre.....	".....	602		
Décembre.....	".....	1,039		
Janvier.....	1911.....	621	}	2,259
Février.....	".....	675		
Mars.....	".....	963		
Avril.....	".....	1,227	}	2,903
Mai.....	".....	986		
Juin.....	".....	690		
Total.....		9,292		

(*) M. Lucier est agent de la "Rutland Railroad Company." Les chiffres ci-dessus correspondent au nombre des passagers auxquels il a procuré des billets de passage pour la province de Québec. Il ne tient compte que de ceux qui reviennent avec l'intention de demeurer au pays, et indique le lieu de destination dans chaque cas. M. Lucier s'occupe aussi de la distribution de brochures, pamphlets, etc., propres à activer le rapatriement dans les principaux centres canadiens-français de la Nouvelle-Angleterre.

IV

BUREAU DES MINES

Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries.

RAPPORT DU SURINTENDANT DES MINES

Monsieur S. Dufault,
Sous-Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Sous-Ministre,

Le rapport annuel de la Division des Mines, traitant en détail de la statistique minérale, de l'état des diverses branches de l'industrie minière, des accidents dans les mines de la province de Québec durant l'année finissant le 31 décembre 1910, a été publié aussitôt que possible après la clôture de l'année, en une brochure séparée de cent quatre pages, sous le titre de "Rapport des Opérations minières de la Province de Québec durant l'année 1910."

On verra par ce rapport que le chiffre de la production minérale de la province de Québec est en augmentation considérable sur celui de l'année précédente. En 1909, il était de \$5,552,062, tandis qu'en 1910 il s'élevait à \$7,323,281. Il est vrai qu'une partie de cette augmentation est plus apparente que réelle, étant due à un recueil plus complet et plus systématique des données et des chiffres sur lesquels est basé le tableau de la production minérale.

En ce qui concerne l'amiante, dont l'exploitation est la principale branche de notre industrie minière, les ventes de ce minéral se sont élevées en 1910 à une somme de \$2,667,829, chiffre qui n'avait jamais été atteint dans le passé. De plus, il y avait en stock, non vendue, une quantité d'amiante évaluée à près de \$2,000,000. C'est là le résultat d'une surproduction des mines, et les effets de l'engorgement du marché qui s'en est suivi se font encore sentir à l'heure qu'il est. La crise dans l'industrie de l'amiante, que nous signalions à l'époque de la rédaction de notre rapport précédent, en juillet 1910, s'est continuée à peu près toute l'année, et à l'heure qu'il est cette industrie n'a pas encore repris son équilibre.

Au point de vue technique, les mines d'amiante sont en excellent état. On y a adopté les méthodes les plus modernes d'exploitation et de traitement de la roche amiantifère, et aux profondeurs atteintes il n'y a aucun signe de diminution de richesse. Du reste, la confiance des experts en ce qui concerne la valeur des gisements amiantifères a été bien démontrée lorsque, en janvier 1911, un groupe de capitalistes ayant une grande expérience en matière d'amiante achetait à une vente par le shérif une parcelle de terrain amiantifère à Thetford-Mines pour la somme de \$710,000. Cette mine, pour cause de litige, était inexploitée depuis une quinzaine d'années.

L'un des autres traits saillants de l'industrie minière, durant l'exercice finissant au 30 juin, a été la reprise active de l'exploitation des gisements aurifères alluviaux de la Beauce, où la Compagnie des Champs d'Or Rigaud-Vaudreuil opère actuellement avec succès. Les résultats sont très satisfaisants, et ils ont donné lieu à une recrudescence d'activité dans toute la région.

Nous notons aussi une prospection active dans la région au nord-est de Weedon, le long d'une zone fortement minéralisée de pyrites de fer et de cuivre. La mine McDonald, près de Weedon, a commencé à expédier du minerai, et d'autres gisements sont en voie de développement.

Le laboratoire provincial de chimie a été transporté à l'Ecole Polytechnique, 228, rue St-Denis, où tous les intéressés peuvent faire faire, à des taux très réduits, l'analyse de spécimens et d'échantillons provenant de la province de Québec.

Le rapport final de la commission d'experts chargés de l'examen des ressources minérales de la région de Chibougamau est sous presse et sera prêt sous peu. Il a été précédé d'un rapport préliminaire paru en janvier 1911. Cette commission avait été envoyée dans ce district minier afin d'en étudier à fond les ressources minérales au point de vue de la construction d'un chemin de fer entre le lac St-Jean et Chibougamau, une distance de deux cents milles environ. Les membres de la commission considèrent que d'autres régions beaucoup plus accessibles offrent tout autant et même plus de promesses au prospecteur, et que les gisements jusqu'à présent découverts à Chibougamau ne sont pas d'une importance telle que l'on puisse prédire qu'ils donneraient lieu à une exploitation sur une grande échelle. Comme le chemin de fer représenterait une dépense de plusieurs millions de dollars, le rapport de la commission est adverse à sa construction pour le moment.

Le rapport géologique de la région de Fabre est aussi en voie de publication.

Le Bureau des Mines a envoyé deux missions d'études sur le terrain durant la campagne 1911. L'une de celles-ci, sous la direction du Dr J.-A. Bancroft, professeur à l'Université McGill, opère dans la région de l'Abitibi, au sud du Chemin de Fer Transcontinental. La seconde, sous la direction du professeur Dulieux, de l'Ecole Polytechnique, étudie les gisements ferrifères de la Province. Les rapports de ces missions seront publiés aussitôt prêts.

M. J.-H. Valiquette, ingénieur et assistant-inspecteur des mines, a préparé pour le rapport de 1910 un compte rendu analytique des accidents survenus dans les mines de la Province. On verra que quatorze de ces accidents ont résulté en

mort d'homme. Comme le nombre d'employés dans les mines s'est élevé à 7,923, ceci donne une moyenne de 1.76 pour mille ouvriers, chiffre peu élevé et au crédit des exploitants de mines.

Comme par le passé, je n'ai que des louanges pour le personnel du Bureau des Mines; tous ont rempli leurs fonctions avec zèle et diligence.

M. J.-X. Mercier vous soumettra le rapport concernant le secrétariat du Bureau des Mines.

Veillez croire, Monsieur le Sous-Ministre, à l'expression de mes sentiments dévoués.

THEO. DENIS,

Surintendant des Mines.

NOTES DU SECRETAIRE

A Monsieur S. Dufault,
Sous-Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Sous-Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le mémoire relatif aux opérations administratives du Service des Mines pour l'année 1910-1911.

Il importe d'abord de noter qu'à la dernière session de la Législature, un changement important a été fait à notre loi des mines. Il consiste à obliger le mineur à faire du travail sur le terrain qu'il détient sous claim ou sous permis, et dans la réduction, de \$1.00 à \$0.50 l'acre, du prix pour lequel sont accordés les permis d'exploitation. Cette disposition législative est entrée en vigueur le 14 mars dernier (1911). On comprend donc que les permis que nous avons émis et renouvelés du 1er juillet 1910 au 14 mars 1911 l'ont été suivant l'ancien prix, soit \$1.00 l'acre, tandis que la Couronne n'a perçu, pour ceux accordés après cette date, qu'une rente de \$0.50 l'acre.

Le Gouvernement n'ayant pas encore décrété le paiement du droit régalien par les exploitants, nos revenus ne proviennent encore que de quatre sources: 1° de l'émission des certificats de mineur, sur paiement de dix dollars; 2° de l'émission des permis d'exploitation, sur paiement d'un honoraire de \$10.00 et d'une rente annuelle de \$0.50 l'acre; 3° de la vente ou concession minière, aux prix fixés par l'article 2114 S. R. P. Q., et 4° de l'enregistrement des transports, moyennant un honoraire de \$10.00.

Nos revenus pour cette année, provenant de ces différentes sources, s'élèvent à \$43,647.39. Ils se répartissent comme suit :

Certificats de mineur.....	\$ 12,017 80
Permis d'exploitation.....	29,981 34
Concessions minières.....	1,088 25
Enregistrement de transports.....	560 00
Total.....	\$ 43,647 39

Il a été émis, durant l'année, 1,200 certificats de mineur, 351 permis d'exploitation, dont 233 à raison de \$1.00 l'acre, et 118 sur paiement de \$0.50 l'acre seulement. Si tous ces permis avaient été émis suivant l'ancien prix, nos revenus provenant de ce chef seraient plus élevés de \$5,259.50.

Peu de concessions minières ont été faites. Aussi nos revenus, provenant de cette source, ne s'élèvent, cette année, qu'à \$1,088.25; ils s'élevaient, l'année dernière, à \$16,208.95. On pourrait peut-être attribuer ce nombre limité de concessions au

fait que le permis d'exploitation peut, jusqu'à un certain point, être assimilé à une vente faite à terme, payable par versements annuels. En effet, d'après l'article 2114 S. R. P. Q., tel qu'amendé par 1 Geo. V, ch. 17, sec. 7, la rente annuelle payée par le porteur de permis doit être déduite du prix d'achat.

Onze cent dix claims ont été établis durant l'année. Sur ce nombre, six cents ont été marqués dans le comté de Pontiac, une couple de cents dans les Cantons de l'Est, une centaine dans le comté d'Ottawa, et la balance dans différentes autres parties de la Province. Dans le comté de Pontiac, c'est principalement aux alentours du lac Keekeec, dans les cantons projetés Joanne et Bousquet, que s'est déployée la plus grande activité.

Depuis un bon nombre d'années, on ne prospectait dans les Cantons de l'Est que pour l'amiante. Cette année, on semble s'être appliqué surtout à la recherche du cuivre et de l'or. L'extraction du minerai de cuivre qui se fait dans le canton Weedon, à la mine MacDonald, et les travaux de la Compagnie des Champs d'Or de Rigaud-Vaudreuil, en seraient la cause.

On trouvera sans doute ce nombre de claims bien restreint, si on le compare à celui qu'on enregistre chaque année dans Ontario. Je tiens cependant à faire remarquer que le claim dans la province-soeur ne dépasse pas quarante acres en superficie, tandis que chez nous il peut être de deux cents acres. Comme question de fait, la superficie de la plupart des claims que nous enregistrons varie entre cent et deux cents acres.

Sans doute, si nous devons regretter une diminution dans nos revenus sur l'année dernière, il faut admettre, d'un autre côté, qu'il s'est fait plus de travaux sur le terrain. Il est à espérer que ce travail produira ses fruits tôt ou tard.

Veillez croire, Monsieur le Sous-Ministre, à l'expression de mes sentiments dévoués.

J.-X. MERCIER,

Secrétaire des Mines.

V

PECHERIES ET CHASSE

RAPPORT.

Québec, 1er juillet 1911.

A L'Honorable Charles-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la division des Pêcheries et de la Chasse pour l'année fiscale, terminée le 30 juin dernier. J'accompagne ce rapport des états et statistiques ordinaires.

Au 30 juin 1910, les pêcheries donnaient à la Province \$79,679.68, la chasse \$29,094.92, et les honoraires d'incorporation de clubs, licences d'entrepôts frigorifiques, vente d'effets saisis, etc., \$2,909.15, soit un total de \$111,683.75, ou plus exactement \$110,257.58, en déduisant la commission payée à certains de nos agents sur la vente des licences.

Cette année, les revenus s'élèvent en chiffres exacts, c'est-à-dire déduction faite de \$1,469.85 de commission, à \$107,531.29, soit une diminution de \$2,726.29 sur l'année précédente, ainsi que le démontre le tableau suivant :—

	1910	1911
Loyer de lacs.....	\$ 18,747 50	\$ 20,698 95
“ “ rivières.....	44,539 25	34,819 20
“ “ chasse.....	20,860 92	22,185 90
Licences de pêche (\$25).....	4,900 00	4,125 00
“ “ “ (\$10).....	3,320 00	3,380 00
“ “ “ (\$ 5).....	2,645 00	2,425 00
“ “ “ rets.....	5,527 93	5,398 13
“ “ chasse (\$25).....	4,175 00	5,150 00
“ “ “ (\$10).....	2,840 00	3,420 00
“ “ “ (\$ 1).....	1,219 00	2,002 00
Vente d'effets saisis.....	844 46	2,848 52
Amendes.....	1,354 70	1,775 55
Incorporations.....	275 25	300 00
Transports de baux.....	70 00	70 00
Divers.....	77 74	112 00
Licences d'entrepôts frigorifiques et hôtels.....	287 00	290 00
Total.....	\$ 111,683 75	\$ 109,001 14
Commissions retenues sur collection de licences de pêche et de chasse.....	1,426 17	1,469 85
	\$ 110,257 58	\$ 107,531 29

Je m'empresse de dire, Monsieur le Ministre, que, malgré cette diminution de \$2,726.29 de revenus cette année, au seul examen des chiffres ci-dessus, vous constaterez qu'il y a lieu d'être satisfait des opérations de cette division de votre département, et j'ajoute que cette diminution aurait été changée en un surplus très satisfaisant si les loyers de certaines rivières et de quelques lacs avaient été payés, comme d'habitude, avant la clôture de notre année fiscale.

Vous remarquerez, sans aucun doute, une augmentation assez considérable des revenus de la chasse. Je suis heureux de pouvoir vous dire qu'en général, nos officiers et nos agents pour la vente des licences, ainsi que les secrétaires de clubs, ont fait leur possible pour faire respecter la loi.

Nos territoires de chasse sont toujours très recherchés, surtout dans la vallée de la Matapédia, où l'orignal semble avoir augmenté assez notablement depuis quelques années, en dépit des opérations de certains braconniers, l'année dernière. Quelques-uns d'entre eux ont été pris et ont payé l'amende. A ce propos, je ne puis passer sous silence la part qu'a prise le "Squatteck F. & G. Club" dans les arrestations qui ont été faites dans cette région. Nous pouvons espérer que la leçon a été bonne, et que les braconniers, dans cette partie de la Province, ne recommenceront plus leurs déprédations.

Je crois que nous devrions faire un changement de tarif pour la licence de chasse, avec coupons de transport, que nous émettons aux résidents de cette province. Actuellement, tout résident qui veut faire transporter, soit un orignal, un caribou ou un chevreuil, ou partie d'iceux, doit se procurer une licence dont le coût est d'une piastre. A cette licence sont attachés des coupons de transport pour un orignal, deux caribous et deux chevreuils. Ces cinq coupons sont donc donnés pour le prix minime d'une piastre. Dans la province d'Ontario, le coût de la licence pour le résident est de cinq piastres pour un orignal, et deux piastres pour le caribou et le chevreuil. Je suggère qu'il soit ici d'une piastre pour l'orignal, une piastre pour le caribou et une piastre pour le chevreuil. En vous proposant ce changement, Monsieur le Ministre, j'ai en vue l'augmentation de notre revenu, et je crois aussi répondre à certaines remarques qui m'ont souvent été faites par quelques-uns de nos sports canadiens, comme suit: Actuellement, comme je viens de le dire, pour \$1.00 nous donnons cinq coupons de transport; dans la plupart des cas, celui qui reçoit ces cinq coupons n'utilisera que celui de l'orignal, ceux du caribou ou ceux du chevreuil; la balance des coupons lui sera donc inutile. C'est une tentation d'en faire un mauvais usage, ou il croit payer pour des coupons dont il n'a pas besoin. Le moyen de remédier à cet état de choses serait d'adopter ce que je suggère, et de donner à celui qui voudra chasser le chevreuil seulement des coupons de transport pour ce gibier; de même pour le caribou et l'orignal. Ceci, je crois, nous apportera une augmentation de revenus et préviendra certains abus qui peuvent se commettre malgré toute la surveillance possible.

Il a été accordé durant le cours de l'année 40 permis spéciaux, comme suit:—

10 permis de garder des chevreuils vivants.

2 permis de se procurer un orignal.

5 permis de transporter des panaches d'originaux.

1 permis de capturer cent couples de perdrix, pour être expédiées sur l'île d'Anticosti.

4 permis de se procurer du gibier à plume.

8 permis de se procurer des petits animaux à fourrure.

2 permis de tuer trois chevreuils additionnels.

2 permis de tuer trois caribous additionnels.

2 permis de se procurer des castors vivants.

2 permis de se procurer des petits oiseaux percheurs.

2 permis de prendre du poisson vivant et le transporter dans certains lacs.

L'augmentation de revenus que nous ont donné les pêcheries, depuis quelques années, est très satisfaisante. Nos rivières à saumon sont plus recherchées que jamais, surtout par les amateurs américains. Malheureusement, il ne nous en reste plus de disponible sur la côte sud du St-Laurent. Sur la côte nord, je dois vous dire que les plus importantes, comme les plus faciles d'accès, sont aussi affermées; cependant, il nous en reste encore un certain nombre dans le bas du fleuve. En voici la nomenclature, partant de l'Est: La rivière de la Baie-Bradore, la rivière du Saumon, la rivière des Esquimaux ou de Saint-Paul, la rivière de la Baie-des-Rochers, la rivière Narpetepee, les rivières de la baie Shekatika, la rivière Cocoshepee, la rivière St-Augustin, la rivière Kecarpwei, la rivière de la Baie-des-Homards, la rivière de la Baie-des-Moutons, la Rivière-à-Read, la rivière MacBride, la rivière Souriabon, la rivière Mecatina, la rivière Netajamee, la rivière Derby, la Rivière-à-Galibois, la rivière Etamangiou, la rivière Cocochoo, la rivière des Anguilles, la rivière du Petit-Musquaroo, la rivière du Grand-Musquaroo, la rivière Kégaska, la rivière Washeecootai. Cette dernière a été sous bail depuis un grand nombre d'années à M. R.-E. Plumb, de Détroit, Michigan; le bail étant expiré depuis le 31 décembre 1910, elle est disponible. Cette rivière est située à 46 milles à l'Est de Natashquan, et par conséquent, à environ 525 milles de Québec. Le temps le plus propice pour la pêche à la ligne dans cette rivière ne se produit pas avant le 15 ou la fin de juillet.

À propos de pêcheries, il est une question qui s'impose à notre attention; je veux parler de la construction de chaussées sans passes migratoires, de l'obstruction des rivières et des décharges de lacs par les marchands de bois, et du fait qu'un certain nombre d'entre eux jettent dans les cours d'eau le bran de scie et autres déchets de leurs moulins. Je n'insisterai pas sur le tort que ces abus font aux pêcheries; chacun sait que le poisson ne peut vivre dans les eaux contaminées par le bran de scie ou autres détritux.

Les intérêts du commerce de bois demandent, je le sais, une considération sérieuse, car c'est de ce chef que notre province touche son revenu le plus important, et ce commerce fait vivre des milliers de familles; mais, sans nuire à cette industrie, sans enrayer ses progrès en aucune manière, il serait assez facile, je crois, de concilier tous les intérêts, car, dans bien des cas, il ne s'agirait que d'y mettre un peu de bonne volonté. Il est relativement bien facile, en effet, d'empêcher le bran de scie d'aller dans les cours d'eau, et à la plupart des chaussées il est encore facile d'adjoindre une passe migratoire.

Je sou mets ces faits à votre attention, répétant ce que mon prédécesseur, feu L.-Z. Joncas, a déjà dit sur ce sujet, et il ajoutait: "Que nos pêcheries sont pour la Province une propriété dont la valeur doit augmenter chaque année." Il est important de prendre, pour en continuer l'augmentation, toutes les mesures nécessaires et de nature à ne pas léser d'autres intérêts aussi très importants.

A propos de passes migratoires, je répète qu'il est toujours assez facile d'en construire une à chaque chaussée, car n'avons-nous pas vu, il y a quelque dix années, la "Montreal Light, Heat and Power Co." en construire une à son écluse du bassin de Chambly, à la satisfaction du Gouvernement d'Ottawa, et cette passe était une des plus difficiles à construire de cette province, vu la hauteur de la digue, qui est d'au moins 25 pieds.

Je suis heureux de pouvoir dire, Monsieur le Ministre, que nos deux grandes associations protectrices de la chasse et de la pêche, je veux dire celle de Montréal et celle de Québec, nous ont fourni un rapport satisfaisant de leurs opérations pour la dernière année écoulée; j'espère qu'elles continueront leur oeuvre de surveillance avec ardeur, et que bientôt nos braconniers comprendront qu'il est de leur intérêt d'observer la loi. Toutes deux ont intenté avec succès, durant le cours de l'année, des poursuites nombreuses, et ont fait remise au trésor de jolis montants d'argent provenant des amendes payées par les délinquants.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur le Ministre,

Votre dévoué,

HECTOR CARON,

Surintendant.

Pour toute information se rapportant à la chasse et à la pêche dans chacune des différentes provinces de la Puissance et de l'Ile de Terre-Neuve, l'on peut s'adresser comme suit :

ONTARIO

Hon. J.-O. Réaume, Bâtisse du Parlement, Toronto, surintendant de la chasse et des pêcheries; M. E. Tinsley, Bâtisse du Parlement, Toronto.

Publication: Loi de la Chasse; Rapport annuel (dernier rapport, 1910).

MANITOBA

Hon. R.-P. Roblin, ministre, Winnipeg.
M. Charles Barber, garde-chasse, Winnipeg.
Dernier rapport annuel, 1908.

SASKATCHEWAN

Hon. U. Motherwell, commissaire d'Agriculture, Régina.
M. U.-J. Rutherford, assistant-commissaire, Régina.
M. P.-U. Willing, chef des gardes-chasse, Régina.
Dernier rapport, 1908.

ALBERTA

Hon. Duncan Marshall, Edmonton.
M. Geo. Harcourt, député-ministre, Edmonton.
M. Benj. Lawton, garde-chasse en chef, Edmonton.
Dernier rapport annuel, 1909.

COLOMBIE ANGLAISE

M. A. Bryan Williams, Palais de Justice, Vancouver.
Dernier rapport annuel, 1908.

NOUVEAU-BRUNSWICK

M. Drunis Doyle, garde-chasse, District No 1, New-Castle.
M. A.-E. O'Leary, garde-chasse, District No 2, Richibouctou.
M. U.-J. Dean, garde-chasse, District No 3, Musquash.
M. John McGibbon, garde-chasse, District No 4, Chatham.

NOUVELLE-ECOSSE

M. J.-O. Knight, officier en chef, Bâtisse St-Paul, Halifax.
M. O.-O. Pritchard, assistant, New-Glasgow.
M. C.-R. Kelly, assistant, Yarmouth.

ILE DU PRINCE-EDOUARD

M. E.-T. Carbonell, Boîte 85, Charlottetown.

ILE DE TERRE-NEUVE

Hon. A.-W. Piccott, ministre, Département de la Marine et des Pêcheries, St-Jean.

M. A.-C. Goodbridge, député-ministre, St-Jean.
Juge D.-Q. Prouse, Boîte 1187, St-Jean.

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
BEAUCE.			
Club Mégantic.....	Boston.....	37 m., canton Ditchfield, etc....	\$150 00
BONAVENTURE.			
Dr. W. Webb.....	Matapédia.....	70 m., Bonaventure.....	100 00
Philippe Paradis.....	Québec.....	3 m., canton Nouvelle.....	15 00
CHAMPLAIN.			
William Hanson.....	Montréal.....	26 m.,.....	75 00
Lac Clair F. and G. Club.....		15 m., canton Carignan.....	75 00
Greenleaf Batchilder.....	Boston.....	42 m.,.....	100 00
Club de ch. et de pêche Laurentian.....		481 m., comté Champlain.....	909 00
Club des Laurentides.....	Québec.....	113 m., comté Champlain.....	140 00
Club de ch. et de pêche Masketsy.....	Trois-Rivières.....	50 m., comté Champlain.....	60 00
Philemore F. and H. Club.....	Montréal.....	67 m., canton Turcotte.....	175 00
Quebec & L. St. John Ry. Co.....	Québec.....	79 m., comté Champlain.....	105 00
Sagamo F. and H. Club.....		73 m., canton Langelier.....	185 00
Club de ch. et de pêche Stadacona.....	Québec.....	34 m., co. Champlain et Québec.....	55 00
Club de ch. et de pêche St-Maurice.....	Montréal.....	127 m., comté Champlain.....	235 00
Oscar Gendron.....	Grand'Mère.....	15 m., comté Carignan.....	60 00
CHICOUTIMI.			
E.-C. Wurtele.....	Charlevoix.....	10 m.....	41 50
Club la Boucane.....	Chicoutimi.....	42 m., comté Chicoutimi.....	63 00
Club Ville-Marie.....	Chicoutimi.....	186 m.....	247 00
J. Tremblay.....	Chicoutimi.....	42 m., canton Ferland.....	126 00
Eternity F. & G. Club.....	Chicoutimi.....	247 m.....	600 00
Alexis Gagnon.....	Chicoutimi.....	16 m.....	48 00
Nonantum F. & G. Club.....	Chicoutimi.....	33 m.....	125 00
Rév. Eug. Lapointe.....	Chicoutimi.....	5 m.....	15 00
Lazare Vaillancourt.....	St-Cyriae.....	20 m., canton Kenogami.....	60 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.

Résidences.

Etendu du territoire sous bail.

CHICOUTIMI—Suite.

Prix de
location.

Rév. Er. Gauthier	Bagotville	5 m., canton Boileau	\$20 00
Arthur Dufour	Chicoutimi	8 m., canton Boileau	31 00
Wilfrid Lévesque	Bagotville	6 m., canton Boileau	24 00
Ursin Gobeil	Chicoutimi	4 m., canton Ferland	32 00
J.-D. Guay	Chicoutimi	20 m., canton Plessis	63 00

GASPÉ.

H.-C. Pierce	Philadelphie	150 m., comté de Gaspé	1206 00
Octave Langlois	Ste-Anne-des-Monts	4 m., au sud du canton Cap-Chat	12 00

KAMOURASKA.

C.-A. Blondeau	Saint-Pascal	9 m., canton Woodbridge	27 00
A.-A. Labrie	Kamouraska	10 m., canton Kamouraska	10 00
Rivière du Loup Pulp Co'y, Ltd.	Rivière-du-Loup	3 m., comté Kamouraska	15 00

LAC ST-JEAN.

Club de Chasse et pêche Amabelish	New-York	50 m., canton Dequen	200 00
Chicoutimi F. & G. Club	Lac St-Jean	31 m.	100 00
Camp Fire F. & G. Club		50 m., Rivière Croche	75 00
Club de chasse et pêche Nonantum	New-Haven, Con .	3 m., canton Crespieul	125 00
Club de chasse et de pêche Ouat-chouan	Québec	9 m., comté Lac St-Jean	9 00
J.-O. Lacroix	Dequen	8 m., comté Dequen	24 00

L'ISLET.

Club de chasse et de pêche Ste-Anne	Québec	38 m., Lafontaine	57 00
---	--------------	-------------------------	-------

MASKINONGÉ.

Club de ch. et pêche St-Bernard	Québec	33 m., comté Maskinongé	100 00
--------------------------------------	--------------	-------------------------------	--------

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
MATANE.			
J.-B. Michaud.....	Matane.....	14 m.,.....	\$42 00
Montagnais F. & G. Club.....	Rimouski.....	64 m., Massé.....	128 00
Wm. Gahagan transp. à Hagevo F. & G. Club.....	Causapscal.....	11 m., Matalik.....	30 00
Roméo Langlais.....	Québec.....	8 m., Pinault.....	40 00
MONTMAGNY.			
H.-J. Pinsonnault.....	Québec.....	16 m., canton Talon.....	48 00
MONTCALM.			
Ascension F. & G. Club.....	Montréal.....	29 m., canton Mousseau.....	75 00
E.-J. Graham.....	St-Jovite.....	9 m., canton Nantel.....	27 00
Le Club Grand Kiamika.....		175 m., comté de Montcalm.....	75 00
J. L. Pariseau.....	Montréal.....	4 m., " " ".....	25 00
OTTAWA.			
Club de ch. et de pêche Abbitibi...	Ottawa.....	18 m., canton Northfield.....	60 00
J.-H. Rice, Trans. to Windfall F. & G. Club.....	Ottawa.....	25 m.....	75 00
Club de ch. et de pêche Avonmore.	Avonmore, Ont...	4½ m., comté d'Ottawa.....	35 00
T. P. Shaw, M.D.....	Ottawa.....	5 m.....	30 00
Club de ch. et de pêche, Bourbonnais et Kiamika.....	Montréal.....	165 m., canton Gagnon.....	478 00
Bras Coupé F. & G. Club.....	New-York.....	10 m., comté d'Ottawa.....	20 00
Club de ch. et de pêche Wabassee.	Hull.....	15 m., canton Wells, co. Ottawa	75 00
R. A. Brook.....	Montréal.....	11½ m., canton Amherst.....	45 00
Sakaigaminque F. & G. Club, Trans. au Bourbonnais Kiamika Club...	Ottawa.....		93 00
Club de ch. et de pêche Columbus.	Ottawa.....	20 m., canton Montigny.....	60 00
Club de Chasse Chesterville.....	Chesterville.....	1 m., carré autour L. Montigny	40 00
Club de ch. et de pêche Campeau ..	Ottawa.....	6½ m., comté d'Ottawa.....	20 00
Chapleau F. & G. Club.....	St-Jérôme, co. de Terrebonne.....	118 m., comté d'Ottawa.....	150 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
OTTAWA—Suite.			
Club Echo Beach.....		50 m., comté d'Ottawa.....	\$50 00
Club de ch. et de pêche Gatineau... Ottawa.....		60 m., comté d'Ottawa.....	200 00
Rév. J. A. Génier.....	Rap. de l'Original.	1 m., autour Lac Brophy.....	5 00
Club de ch. et de pêche Huntingdon. Huntingdon.....		14 m., canton Marchand.....	14 00
Club de chasse et de pêche Hincks.. Ottawa.....		9 m., canton Hincks.....	35 00
Club de ch. et de pêche Jovial.... Ottawa.....		8 m., canton Mulgrave.....	16 00
Club Kaneron.....	Ottawa.....	2½ m., canton Montigny.....	33 00
Le Grand Nominique.....	Montréal.....	11 m., canton Kiamika.....	20 50
J. Lanctot, M.D.....	St-Henri.....	3 m., autour des lacs Rivagnan	15 00
Club de ch. et de pêche Matabi.... Ottawa.....		12 m., canton McGill.....	10 00
McFall F. & G. Club.....		10 m., comté d'Ottawa.....	87 50
T. P. Shaw.....	Ottawa.....	5 m.....	30 00
John Gilmour.....	Ottawa.....	10 m., canton Wakefield.....	40 00
Club de ch. et pêche Oneonta.....	Oneonta, N.Y.....	7 m., canton Turgeon.....	35 00
Giles Lake F. & G. Club.....	Wright, P.Q.....	6 m., canton Blake.....	25 00
Club de ch. et de pêche Saint-Sixte. Ottawa.....		5 m., canton Mulgrave.....	40 00
Trout Lake F. & G. Club.....	Maniwaki.....	10 m., cn. Aumond et Robertson	35 00
Club Winchester, de Winchester, Ontario.....	Winchester.....	10 m., cantons McGill et Wells..	40 00
Club de chasse et pêche "Wright".. Ottawa.....		30 m., comté d'Ottawa.....	80 00
Club de chasse et pêche Georges V. Ottawa.....		5 m., canton Robertson.....	40 00

PONTIAC.

Geo. Bryson.....	Ottawa.....	6 m., canton Pontefract.....	24 00
Manganassippi F. & G. Club.....	Pontiac.....	80 m., sur limites 358 et 460....	55 00
Bell's Lake F. & G. Club.....		8 m., canton Pontefract.....	80 00
Robert Bickerdike, M.P.....	Montréal.....	10 m., canton Pontefract.....	50 00
Club de ch. et de pêche Bear Lake.. Port Henry.....		230 m., Limites 487, 468, 333, 402 303 Pontiac.....	600 00
Bryson & Campbell.....	Ottawa.....	10 m.....	50 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendue du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC—Suite.			
Dr. James Perrigo.....	Pontiac.....	9 m., Bryson.....	\$27 00
Colin Campbell (Sand Point) F. & G. Club.....	Pointe au Sable...	10 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de chasse et de pêche Caughnawaga.....	Nassau Co. N.Y.....	431 m., comté Pontiac.....	1,443 00
Club Cayamant.....	Pontiac.....	28 m.....	70 00
Club de ch. et de pêche Coulonge...	Coulonge.....	9½ m., canton Huddersfield.....	38 00
Turtle Lake.....	Maniwaki.....	10 m., comté Pontiac.....	75 00
Commercial Club.....	Portage du Fort...	18 m., canton Pontefract.....	60 00
Juge Thos. Deacon, Estate of.....	Pembroke.....	50 m., comté Pontiac.....	100 00
Fraser & Co.....	Ottawa.....	5 m., sud du lac McConnell, canton Aberdeen.....	
Club de chasse et de pêche Lac Findlay.....	Ottawa.....	14 m., canton Waltham.....	25 00
Gillies Bros.....	Braeside.....	comté Pontiac.....	209 00
Gillies Bros.....	Braeside.....	comté Pontiac.....	175 00
Club de chasse et de pêche Lac Galleneau.....	Ottawa.....	17m., comté Pontiac.....	50 00
Club de chasse et de pêche Huddersfield.....	Arnprior, Ont.....	10 m., canton Huddersfield.....	75 00
Idle Wild F. & G. Club.....	Pontiac.....	10 m., comté Pontiac.....	40 00
Club de chasse et de pêche Jubilee..	Bryson, P.Q.....	5 m., comté Pontiac.....	30 00
Club de ch. et de pêche Kippawa...	Sunny Side.....	Limites 345, 267, 268, 269, 270, 275, 464, 427, 424, 425, 295, 405, 479, 480.....	1,287 00
Kazubazua, Club de chasse.....	Ottawa.....	12 m., comté Pontiac.....	40 00
Mooney's Lake H. & F. Club.....	Pontiac.....	14 m., comté Pontiac.....	68 00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	231 m., comté Pontiac.....	202 00
McLachlin Bros.....	Arnprior.....	180 m., comté Pontiac.....	540 00
Nekabong Club.....	Pembroke.....	25 m., canton Waltham.....	80 00
Oiseau Hunting Club.....	Pembroke.....	9 m., canton Esher, co. Pontiac.....	60 00
Club de chasse "Prèsqu'Ile".....	Ottawa.....	7 m., canton Malakoff.....	60 00
Club de ch. et de pêche Pytonga...	Ottawa.....	147 m., comté Pontiac.....	193 50

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
PONTIAC—Suite.			
Club de ch. et de pêche Pickanock..	Hawkesbury.....	15 m., comté Pontiac.....	\$45 00
Hamilton Stewart Club du Lac Du-	mont.....	10 m., comté Pontiac.....	70 00
Club de ch. et de pêche Saseginata.	New-York.....	250 m., comté Pontiac.....	300 00
Club de chasse et de pêche Shawan-	dagooze.....	Ottawa.....	Limites 213, 217.....
Ed.-Curtis Smith.....	St-Albans, E.-U.....	360 m., comté Pontiac.....	540 00
James Gregory Smith.....	St-Albans, E.-U.....	150 m., comté Pontiac.....	450 00
Club de ch. et de pêche Wabinining	New-York.....	125 m., comté Pontiac.....	230 00
Club de chasse et de pêche Wa-	washekechee.....	Mattawa.....	Limites 329, 430, 145, 147, 374, 394, 436, comté Pontiac.....
			411 00

PORTNEUF.

Henry Burroughs.....	Québec.....	7½ m., canton Bois.....	7 50
Ontarrizzi F. & G. Club.....	Québec.....	26 m., comté Portneuf.....	65 00
F.-X. Lemieux.....	Québec.....	5 m., canton Bois.....	7 50
Club de chasse et de pêche "Petit	Saguenay".....	Québec.....	30 m., comté Portneuf.....
			90 00
Railroad Employees F. & G. Club.	Québec.....	20 m., comté Portneuf.....	100 00
Colbert F. & G. Club.....	Portneuf.....	28 m., comté Portneuf.....	75 00
J.-A. Giard.....	Ville-Montcalm.....	4 m., canton Bois.....	20 00
Club Marmier.....	Québec.....	14 m., canton Marmier.....	42 00

QUEBEC.

J.-W. Baker.....	Chutes Montmo-	rency.....	31 m., canton Laure.....	63 00
Club de chasse et pêche Iroquois...	Québec.....	13 m., comté Québec.....		20 00
Jacques-Cartier, Club de chasse et	pêche.....	Québec.....	8 m., comté Québec.....	30 00
John Jordan.....	Québec.....	23 m.....		70 00
Club de chasse et de pêche "Méta-	betchouan".....	Québec.....	119 m., comté Québec.....	421 00
Club de ch. et de pêche Le Sommet	Québec.....	45 m., canton Gendron.....		132 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
QUÉBEC.— Suite.			
Club de chasse et de pêche Orléans.	Québec.	40 m., étés Québec et Champlain	\$130 00
Club de chasse et de pêche Tourilli.	Québec.	355 m., comté Québec.	415 00
Club de chasse et de pêche Triton.	Québec.	130 m., le long de la riv. Batiscan	200 00
Hon. Richard Turner.	Québec.	130 m.	75 00
Van Bruyssel.	Beaupré.	11 m., canton Gendron.	50 00
RIMOUSKI.			
Percy Baker.	Matapédia.	84 m., comté Rimouski.	162 00
Aug. Belmont, de Heamstead, N.-Y.	Campbellton.	40 m., comté Rimouski.	160 00
Wm. K. Vanderbilt.	New-York.	69 m., comté Rimouski.	207 00
J.-B. Hollins, trans. à C. Watson.	Matapédia.	44 m., comté Rimouski.	132 00
J. Boutin Bourassa.	St-Romuald.	6 m., Rimouski.	30 00
Club Leblanc.	St-Gabriel de Rimouski.	8 m., aux Eaux-Mortes de la rivière Mistigouèche.	24 00
Dr. H. Lesage.	Longueuil.	2 m., Rimouski.	15 00
John McWilliams.	Pointe-au-Père.	14 m., comté Rimouski.	42 00
John McWilliams.	Pointe-au-Père.	57 m., comté Rimouski.	171 00
Wm. Price.	Québec.	192 m., comté Rimouski.	486 00
Club de chasse et de pêche Scott.	Marbleton.	14 m., canton Bédard.	25 00
Club de ch. et pêche, Madawaska.	East Angus.	30 m., comté Rimouski.	50 00
Club Snellier.	Québec.	60 m., comté Rimouski.	216 00
Jos.-A. Talbot.	Rimouski.	7 m., canton Macpès.	60 00
Club Neigette.	Rimouski.	10 m., canton Ouimet.	50 00
Montagnais F. & G. Club.	Rimouski.	64 m., sud du canton Masse.	128 00
SAGUENAY.			
Eternity F. & G. Club.	Pointe-Bleue, Lac St-Jean.	247 m., cantons Hébert, Lallument et Brébouf.	600 00
F.-S. Hodges.	Boston.	20 m., Natashquan.	80 00
Michel Pineau.	Bic.	Trois chaînes autour des rivières aux Pins et à Fournier.	50 00

TERRITOIRES DE CHASSE, SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite*.

LOCATAIRES.	Résidences.	Etendu du territoire sous bail.	Prix de location.
ST-MAURICE.			
D.-C. Thompson.....	Québec.....	1 m., comté Saguenay.....	\$ 1 00
Alp.-A. Boyer.....	St-Maurice.....	9 m., comté St-Maurice.....	30 00
Commodore F. & G. Club.....	Lac la Péc. Camp.....	50 m., canton Belleau.....	80 00
Commodore F. & G. Club.....	Lac la Péc. Camp.....	9 m., canton Belleau.....	13 75
Club de chasse et pêche Laurentian.....	Montréal.....	356 m., comté St-Maurice.....	909 00
Quebec & St. Maurice Industrial Co.....	Québec.....	120 m., comté St-Maurice.....	360 00
Club de ch. et pêche Shawinigan.....	Montréal.....	42 m., canton Désaulniers.....	143 00
St-Maurice, Club chasse et pêche.....	Trois-Rivières.....	127 m., comté St-Maurice.....	235 00
C.-H. Simpson.....	Saint-Alexis-des-Monts.....	50 m., canton Désaulniers.....	200 00
Geo. Weber.....	New-York.....	53 m., canton Désaulniers.....	80 00
TÉMISCOUATA.			
Club de chasse et pêche Squatteck.....		375 m., Témiscouata.....	375 00
TERREBONNE.			
Club de chasse et pêche Taketeeze.....	Montréal.....	7 m., can's Wolfe et Montcalm..	35 00

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1911.

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911

RIVE NORD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Ashuapmouchouan (Voir Metabetchouan, etc.)		
Aux Canards, etc., Lac-aux-Canards, etc., etc.....	Club des Neuf-Lacs (Jos.-X. Lavoie).....	\$ 30 00
Aux Pins et à Fournier.....	Michel Pineau.....	50 00
A la Truite, C. N.....	Chs. Stewart Davidson, transporté à Copley Amory	75 00
A la Truite et Pointe-à-Château....	G.-W. Bachilder.....	30 00
Aux Rats et tributaires.....	Club de chasse et de pêche Ass. Presse, Québec..	5 00
Bethsiamis.....	Veasey Boswell.....	500 00
Bouleau (Voir Pigou, etc.).....	Wm. Clarke (North Shore Power & Nav. Co.)...	150 00
Croche et du Portage.....	Camp Fire Club.....	75 00
Des Aigles.....	Alph.-A. Boyer.....	50 00
Des Rapides.....	North Shore R'y. and Nav. Co.....	35 00
Du Milieu et tributaires.....	St-Maurice, club chasse et pêche.....	400 00
Estuaire des rivières de la seigneurie de Mingan, et rives du Golfe entre Cap Cormoran et Goynish.....	Labrador Cie Limitée.....	1,000 00
Godbout et tributaires, Mistassini..	Club de chasse et de pêche Waymakigan.....	200 00
Godbout (Estuaire).....	James Law.....	100 00
Jeannotte.....	Club Orléans.....	120 00
Jacques-Cartier (partie de), lacs et rivière Jacques.....	Lakes and River Jacques-Cartier Club.....	10 00
Laval et l'Estuaire.....	Laval F. & G. Club.....	200 00
Les Escoumains.....	Saguenay Lumber Co.....	40 00
Manitou (Voir Pigou, etc.)		
Marguerite.....	North Shore R'y. & Nav. Co'y.....	126 00
Mastigouche et lacs tributaires.....	Club de chasse et de pêche Mastigouche.....	200 00
Métabetchouan (partie de).....	Amabelish, club de chasse et de pêche.....	200 00
Métabetchouan (partie inférieure), Saguenay (Iles de la Grande-Décharge), Iles du lac St-Jean, Grande et Petite-Péribonka, Ashuapmouchouan et tributaires, partie des bords du lac St-Jean, lacs Ouat-chouaniche et Bouchette, Mistassini et tributaires.....	H.-J. Beemer.....	380 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911.

RIVE NORD—*suite.*

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle
Mistassini (Voir Métabetchouan, etc.)		
Manowan (Voir Windigo, etc.)		
Moisie (Estuaire de).....	Holliday Bros.....	\$6,300 00
Moisie (partie de).....	Ivers-W. Adams.....	50 00
Najoua (Voir Windigo, etc.)		
Natashquan.....	F.-S. Hodges.....	650 00
Natashquan Estuaire.....	John Holliday.....	700 00
Olomonasheeboo, et trib. Estuaire....	Sir Chs. Ross.....	400 00
Ouiatchouan.....	Club de chasse et de pêche Ouiatchouan.....	36 00
Papeloganang (Voir Wessonneau, etc.)		
Péribonka grande et petite (Voir Métabetchouan.)		
Pentecôte.....	Steven Grogan.....	100 00
Pigou, Tortue, Bouleau et Manitou....	Wm. Clarke.....	150 00
Point O. du grand St-Augustin à la Pointe-des-Monts.....	Victor Fafard.....	20 00
Saguenay (Petit).....	James-D. Layng.....	400 00
Saguenay (Iles de la Grande-Décharge (Voir Métabetchouan).		
Ste-Marguerite (Br. Quest).....	Club Ste-Marguerite.....	750 00
Ste-Marguerite (Br. Nord).....	Walter-M. Brackett.....	250 00
Ste-Marguerite (Estuaire).....	Ste-Marguerite Salmon Club.....	25 00
St-Jean.....	James-G. Hill.....	3,300 00
Ste-Anne (Voir Tourilli.)		
Tourilli et Ste-Anne.....	Club de chasse et de pêche Tourilli.....	100 00
Tortue (Voir Pigou, etc.)		
Trinité.....	H. Holt.....	500 00
Trinité (Petite).....	Cie de la Baie d'Hudson, Geo.-M. Ross.....	100 00
Trout & Chateau Point.....	G.-W. Bachilder.....	100 00
Wessonneau, Papeloganang et Lacs de la pêche, des Cinq.....	Club de chasse et de pêche Laurentian.....	500 00
Windigo et trib., Wabano, Grande Pierreche, Najoua et Manowan.....	Quebec & St-Maurice Industrial Co.....	150 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911.

RIVE SUD.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle
RIVE SUD		
Amqui (Voir Matapédia, etc.)		
Arnold (Voir Spider).		
Barachois ou Malbaie, co. Gaspé	Jos.-Alphonse Bégin	\$ 100 00
Bonaventure	Club de pêche Bonaventure	2,250 00
Cap-Chat	Percy Chubb, transporté à Rodman-E. Griscom	200 00
Cascapédia (Grande)	Club Cascapédia	12,000 00
Cascapédia (Petite)	Club de chasse et de pêche Petite-Cascapédia.. . . .	400 00
Causapschal (Voir Matapédia, etc.)		
Dartmouth	H.-F. McLachlin	900 00
Escuminac et tributaires	Club Escuminac	120 00
Grande-Rivière	L. Cabot, 4 mai 1903	300 00
Madeleine, canton De Nouc.	Frank Ross	35 00
Matapédia, Amqui et Causapschal	Club de pêche Matamagaw	630 00
Mistigouèche (Eaux Mortes)	Club Leblanc	10 00
Nouvelle	Robert-K. Hitchen	150 00
Pabos (Grande)	J.-R. Wilson	500 00
Pabos (Petite)	Chs.-H. Davis	850 00
Petite-Fourche	Richard Dubord	10 00
Port-Daniel	Chs.-L. Scoles	150 00
Ristigouche (1ère partie)	Chamberlain's Shoals	350 00
Ristigouche (2e partie)	Club de pêche Ristigouche	500 00
Ristigouche (5e partie). lots 5 et 6	David-T. Davis	100 00
Rivières et lacs compris dans la partie sud du canton Chénier et sud du can- ton Flynn et sur le territoire non arpenté de ce canton, comprenant en tout 182 milles carrés	Wm. Price	100 00

RIVIERES SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911.

RIVE SUD—*suite*.

RIVIERES.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
Rivières et lacs compris dans son territoire de chasse.....	Percy Chubb.....	\$ 160 00
Ste-Anne-des-Monts.....	Percy Chubb.....	1,900 00
St-Jean et tributaires.....	Club de pêche " St.-John Salmon Club".....	1,020 00
Spider et Arnold.....	Club de chasse et de pêche de Mégantic.....	150 00
York.....	K.-W. Blackwell.....	750 00

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1911.

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911.

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
ARGENTEUIL.		
Lac Balsam.....	Wm.-J. White.....	\$ 35 00
Ile de Pierre, canton Wentworth.....	A.-D. Porcheron.....	20 00
Long, canton Wentworth.....	B.-S. Stackhouse.....	20 00
Sainte-Marie, canton Howard.....	Young Men's Christian Association.....	50 00
St-Denis, Long, Despatie, Père Aubin.....	A Woods.....	50 00
St-Victor, N.-Dame.....	Wm. Williamson.....	20 00
Sixteen Islands.....	Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	150 00
Lac Beauchamp, canton Howard.....	Lorne McGibbon.....	40 00
ARTHABASKA.		
Ile du lac Moffat, canton Tingwick.....	Frank-F. Rolland.....	15 00
BONAVENTURE.		
Glen, canton Nouvelle.....	Escuminac Club.....	20 00
Lac de l'Ile.....	Chs. H. Nadeau.....	20 00
2 Lacs sans noms, canton Nouvelle.....	P.-J. Paradis.....	15 00
Lilly Pad, canton Port-Daniel.....	Alfred Gillies.....	10 00
Wolfe.....	Dr. J. L. de Wolfe.....	15 00
Harriman, canton Richmond.....	Alfred Gilker, transp. par Nathaniel Harriman.....	25 00
CHAMPLAIN.		
Archange.....	Club de pêche des Trois-Rivières.....	25 00
A l'Ours, canton Lejeune.....	Club Basse-Motte.....	15 00
Aux Brochets lac Caribou, canton Carignan.....	F.-A. Gendron, transp. au Club du Lac Brochet.....	20 00
Au Lard, grand et petit, Green.....	Wm. Hanson.....	55 00
Caribou, à la Truite et tributaires, Pointe à Château.....	F.-W. Batchelder.....	100 00
Clair.....	H.-R. Carleton, transp. au Lac Clair F. & G. C..	75 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
CHAMPLAIN—Suite.		
De la Ligne.....	J.-B. Côté.....	\$ 25 00
De la Pêche des Cinq. Papeloganang..	Club de chasse et de pêche Laurentien.....	350 00
Des Piles.....	Conseil municipal de la paroisse de Sainte-Flore	5 00
Kennedy, Clair, des Iles boisées, de l'Equerre.....	Club Sagamo.....	185 00
Long, à Jacob, etc.....	Quebec & Lac St-Jean.....	105 00
Long, Des Iles, Vert et Travers.....	Club des Laurentides.....	125 00
Masketsy et Roberge.....	Club de chasse et de pêche Masketsy.....	75 00
Perchaude.....	Dr. Huntingdon.....	50 00
Lac Parent, Houle, à la Truite.....	Club Trifluvien.....	30 00
Philémore, Porc-Epic, Long, etc., etc.	Club Philémore.....	175 00
Lac Clair.....	Jean-J. Crête.....	25 00
Vassal & Guenisse.....	Richmond F. & G. Club.....	30 00
Wayagamack.....	St-Maurice F. & G. Club.....	400 00
Lac du Chat (Cat Lake) Canton Carignan.....	G.-A. Turcotte, transp. au Club Champlain...	20 00
Vlimeux, Pleau.....	J.-A. Paquette, transp. au Club St-Tite.....	45 00
Brochet & Caribou.....	Club du Lac au Brochet.....	35 00

CHARLEVOIX.

Clapin.....	Wm. Tierny.....	15 00
Des Islets Bouliane.....	Fenimore Cooper.....	30 00
Lac du Grain, Equerre, de Martres, tributaires et lacs à l'Equerre, des Marais, tributaires.....	Israël Montreuil.....	40 00
Lac Port aux Quilles, Bleu, à la Truite, canton Callière.....	John-D. Duchaine.....	25 00
Petit Lac Malbaie à l'ouest du chemin St-Urbain.....	E.-C. Wurtele.....	20 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
CHARLEVOIX—Suite.		
Des Rochers, Long.....	Jos. I. Lavery, transp. a John D. Duchaine....	\$ 30 00
Lac des Bonnes Gens, Tonnerre, can- ton Lacoste.....	Robert Bowler.....	12 00
Lacs dans canton Callières, etc.....	Syndicat des Touristes.....	100 00

CHICOUTIMI.

Brochet, des Iles.....	Rév. Eug. Lapointe.....	20 00
Clair, Charles, Tortue, canton Falar- deau.....	I.-F. Grenon.....	20 00
Des Islets, Rat Musqué.....	Club de chasse et de pêche la Boucane.....	41 00
Huard.....	Wm. Lévesque.....	20 00
Partie des cantons Plessis, Lartigue..	Ville Marie Club.....	80 00
Lake St-John, Riv. Eternity.....	Eternity F. G. Club.....	147 00
Lac Belle Truite, cantons Boileau et Ferland.....	Rév. Ernest Gauthier.....	20 00
Des Côtes canton Laterrière.....	Rév. Ernest Hervieux.....	5 00

GASPÉ.

Des Sept-Iles.....	Francis-J. Shepherd.....	60 00
Lac de l'Anse Pleureuse.....	H.-C. Pierce.....	50 00
Lacs et rivières, canton Duchesnay...	H.-C. Pierce.....	100 00
3ème Lac.....	St. John Salmon Club.....	20 00

JOLIETTE.

Jobin, Croche, Robert, etc.....	Club de pêche Mattawin.....	100 00
Rainy, à la Raquette.....	Club lac la Raquette.....	60 00
Caël Theophile, canton Joliette.....	Club du Lac Caël.....	40 00
Mauser-Mayobagus.....	John G. Hearn.....	80 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
KAMOURASKA.		
A la Truite.....	A.-N. Labrie.....	\$ 10 00
Aux Loutres, Long, cn. Woodbridge..	Chas.-A. Blondeau.....	25 00
Cedar Brook ou Huard.....	Dr. V.-A. Vézina.....	10 00
La Chaudière, canton Ixworth.....	Rivière Ouelle Pulp Lumber Co.....	20 00
Rocheux.....	Eugène Michaud.....	15 00
Lac des Cèdres, canton Park.....	River du Loup Pulp Co.....	15 00
LAC ST-JEAN		
Des Commissaires.....	Nonantum Club.....	100 00
Fontaine et François du Portage....	Rév. Eugène Lapointe.....	20 00
Quaquakamaksis et Ecarté.....	Quaquakamaksis F. & G. Club.....	62 50
Rond (canton Ross).....	Alfred Duchêne.....	30 00
Croche, etc., canton Mallesherbes....	Chicoutimi F. & G. Club.....	50 00
Deux lacs sans noms canton Roberval.	Philéas Hamel.....	10 00
L'ISLET.		
Lafrontière.....	Club Lafrontière, H. J. Pinsonnault.....	15 00
Ste-Anne, Grand et Petit.....	Club Ste-Anne.....	35 00
MASKINONGE.		
Canitchez, sur les lots Nos 20, 21, 22, 23 des rangs III et IV De Calonne..	Gustave Caron.....	15 00
Ouariti, à Régnères, etc.....	C. H. Simpson.....	260 00
Willy, Tonnerre, etc.....	Club de chasse et de pêche Saint-Bernard....	200 00
MATANE.		
A la Croix et les eaux comprises dans partie du canton Flynn.....	Wm. Price.....	100 00
Barras, canton Cabot.....	Paul Gagnon.....	10 00
McKinnon, canton Matalik.....	Wm. Gahagan, transp. au Club Hagevo.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
MATANE—Suite.		
Causapscal, Grand et Petit et L. Huit Milles.....	John Champoux.....	\$ 45 00
Des Quinze-Milles, canton Cabot.....	Léville Morneau.....	15 00
Malcolm.....	Ed. Banville, transp. à Léville Morneau.....	15 00
Matalik.....	J.-B. Bourassa.....	20 00
Lac sans nom.....	J.-B. Michaud.....	18 00
Rouge et à Pitre.....	F.-X. Fafard.....	20 00
MÉGANTIC.		
Caribou, canton Coleraine.....	J.-N. Greenshields.....	15 00
MONTMAGNY.		
Isidore.....	Rév. Jos. Galarneau.....	5 00
MONTCALM.		
Bédini.....	H.-W. Raphaël.....	30 00
Lanthier Nos 1 et 2.....	Walter Smith.....	100 00
Le 7e lac.....	Joliette, Club de chasse et de pêche.....	25 00
Ouareau, Archambault, etc.....	Charlemagne et lac Ouareau Lumber Co.....	200 00
Vert, Poisson-Blanc, can. Mousseau.....	Ascension F. G. Club.....	75 00
Baldwin, canton Nantel.....	J.-L.-E. Broadhead.....	15 00
Five-Fingers.....	Geo.-H. Church.....	40 00
Petit-Lac-Chaud.....	J.-L. Pariseau.....	35 00
OTTAWA.		
A la Grue, canton Kensington.....	Anastase Roy.....	35 00
A la Carpe, canton Cameron.....	Dan's Lake Club.....	20 00
Au Brochet, canton Pope.....	Rév. J.-A. Génier.....	10 00
A la Truite.....	Ed. Langlois.....	15 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
OTTAWA—Suite.		
A la Truite, canton Turgeon.....	Club de chasse et de pêche Oneonta.....	\$ 20 00
A la Truite, canton Robertson.....	Chs. Logue, Succession de feu.....	25 00
Bernard.....	Club de pêche, Lac Bernard.....	40 00
Blue Sea.....	C. P. R. Co'y.....	150 00
Bras-Coupé, Rond et Cinq-Milles....	Bras-Coupé F. & G. Club.....	50 00
Brochet.....	Winchester Club.....	20 00
Brûlé.....	Jos. Archambeault.....	15 00
Castor-Blanc, canton Aumond.....	Mathias Joanis.....	35 00
Chasseur et à la Truite.....	Club de chasse et de pêche Wright.....	80 00
Chevreuil.....	O.-G. Molleur.....	20 00
Coeur.....	Rév. J. Châtelain, transp. au Thurso F. & G. Club.....	20 00
Commandant (partie de).....	Club de chasse et de pêche North Lake.....	35 00
Cortès, St-Antoine-de-Padoue.....	Club Kaneron.....	60 00
David.....	Avonmore F. & G. Club.....	40 00
De Montigny ou lac des Sept-Frères..	Club de chasse et de pêche Chesterville.....	40 00
Des Grandes-Baies, Rosa et Thérèse..	Club Lacs des Grandes-Baies.....	100 00
Des Épinettes.....	W.-H. Davies.....	10 00
Des Isles, Riopel, etc.....	Club de chasse et de pêche Algonquin.....	30 00
Des Ours, etc.....	Club Sakaiganingue, transp. au Bourbonnais et Kiamika F. H. C.....	40 00
De Wolfe, sur les lots Nos 51 et 52, rang VII, canton Pope.....	Dr J.-L. de Wolfe.....	15 00
Du Sable.....	McFall F. & G. Club.....	87 50
Echo Beach.....	Club de chasse et de pêche Echo Beach.....	80 00
Forked, Mullens et Maxwell.....	John Gilmour.....	70 00
Gaumond, canton Turgeon.....	Ed.-B. Goodacre.....	20 00
Giles, canton Blake.....	Giles Lake F. & G. Club.....	25 00
Grews, canton Kensington.....	Maniwaki F. & G. Club.....	35 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
OTTAWA—Suite.		
Hawck.....	H.-C. Yank.....	\$ 15 00
Iberville, Bondy, Trudel, Sonis, Lou- vigny, canton Montigny.....	Colombus, Club de chasse et de pêche.....	40 00
Iroquois, canton Amherst.....	C.-J.-S. Stainforth.....	55 00
Joseph, Truite, Achigan, canton Ken- sington.....	Club de chasse et de pêche St-Joseph.....	50 00
Judge, Chancey, Brewer.....	Albert McClaren.....	40 00
Kiamika (grand et petit), Des Cornes, Brochet.....	Club Grand Kiamika.....	75 00
Lac sans nom, dans Amherst.....	Jos. Rowat.....	40 00
Mud et Lac sans nom, canton Buck- ingham.....	Geo. Bothwell.....	5 00
Lacordaire, de Ravignan, canton Mon- tigny.....	Hon. J. Lanctot, C.L.....	15 00
Lady Forked, Ecorce et Montagne brûlée.....	Club de pêche Jovial.....	60 00
Lacs, canton Gagnon.....	Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club.....	238 00
Long, Pembina, canton Clyde.....	Club Matabi.....	40 00
Longue-Pointe, Désert, etc.....	Club de chasse et de pêche Chapleau.....	200 00
Macaza, L'Épinette-Rouge.....	Club de chasse et de pêche Huntingdon.....	14 00
Michaudville.....	John-F. Grant.....	25 00
Middle Wolfe.....	H.-R. Ives.....	15 00
Newton, Farley et Dodge.....	Archie McNaughton.....	40 00
Ox-Bow, Lac Vert, Bengall, Rock L.....	Club de chasse et de pêche Hincks.....	47 00
Pemetchangan, 31 milles, ou grand lac du Commissaire.....	Gatineau, Club de chasse et de pêche.....	1,000 00
Petit Saint-Sixte.....	St-Sixte F. G. Club.....	145 00
Pimodan, canton Kiamika.....	Club de ch. et de pêche Le Grand Nomingue.....	75 00
Piskatosin.....	Obikiji Club.....	40 00
Plomb, St. Germain de Marbre.....	Club de pêche Denholm.....	60 00
Poisson blanc, Green.....	Green Lake F. & G. Club.....	60 00
Provision.....	Jos. Côté.....	25 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
OTTAWA—Suite.		
Rat.....	Sixes F. & G. Club.....	\$ 20 00
Rond. à la Vieille et Mitchell.....	Sixes F. & G. Club.....	120 00
Rouge.....	V. Vermant, Dame veuve, transp. à Félix E. Rodier.....	30 00
Serpent, canton Bouthillier.....	R. R. P. P. Oblats, M. I. de Maniwaki.....	30 00
Thibault.....	F.-A. Gendron, M. P. P.....	10 00
Trois petits lacs dans Mulgrave et Ripon.....	Thurso F. & G. Club.....	20 00
Trois lacs sans nom, canton Lochaber.....	John McDougall.....	25 00
Wagamong, Chevreuil et trois autres.....	R.-A. Brock.....	30 00
Vert, canton Mulgrave.....	Stuart Cameron.....	20 00
Veillot-Moreno, canton Montigny.....	Kaneron Club.....	30 00
Victoria, Bittobee, des Rats, Poisson blanc.....	Abittibi, Club de chasse et de pêche.....	60 00
Lac Brulé, L. E. canton Clyde.....	N.-S. Dunlop.....	50 00
L. Barriere ou Vert, canton Labelle.....	Gustave Lanctot.....	100 00
Lac Profond, canton Wright.....	J.-A. Lepage.....	30 00
Deux petits lacs, canton Joly.....	O.-S. Perrault.....	50 00
Deux lacs sans noms, cant. Montigny.....	J.-E. Clément.....	10 00
Six Lacs, rangs 6 et 7 du canton Robertson.....	George-V.-F. & G. Club.....	50 00
McGale, canton Marchand.....	D. Laur.....	40 00
Lac de l'Ecluse, Dame L.....	P.-G. Davis.....	60 00
A la Truite, canton Kiamika.....	C.-E. Lamoureux.....	40 00
Caché, canton Marchand.....	Carl Riordon.....	100 00
PONTIAC.		
A la Truite et autres.....	Pickonock Sporting Club.....	40 00
A la Truite, dans les limites No 6 à l'ouest du lac Dumont.....	Club de chasse Kazabazua.....	20 00
A la Truite, canton Shehyn.....	Jos. Bourke.....	40 00
A la Truite, Boon Creek, canton Aberdeen.....	Fraser & Co.....	180 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
PONTIAC—Suite.		
A la Truite et Castor, Wright.....	H.-P. Spencer.....	\$ 60 00
Bass, canton Mansfield.....	Geo. Bryson.....	5 00
Bell's Lake & Little Bell's Lake.....	Bell's Lake, Club de chasse et de pêche.....	65 00
Clair et Sable.....	Idlewild H. Club.....	75 00
Cinq milles.....	Pickonock F. & G. Club.....	45 00
Croche, à la Truite.....	Caribou F. & G. Club.....	30 00
Deer, Moose & Little Sandy.....	Huddersfield, Club de chasse et de pêche.....	100 00
Désert, Vieille Femme.....	Michael Boyle.....	60 00
Dumont.....	Hamilton Stewart, Lac Dumont Club de C. et P.	50 00
Ellard, Hélène, Marie, Mer bleue.....	S.-G. Odgen.....	125 00
Findlay.....	Club de chasse et de pêche Lac Findlay.....	25 00
Gelinottes.....	Club de chasse et de pêche Lac Galleneau.....	50 00
Germain, Neckabong, Calumet, Potvin.....	Neckabong Club.....	40 00
Moisan.....	Club de chasse et de pêche Mooney.....	25 00
Kontuagama, canton Dorion.....	Club Cayamant.....	30 00
Lacs et rivières dans limites 213, 217...	Club de chasse Shawandagoose.....	30 00
Lacs compris dans les limites 239, 240, 406, 407, 408.....	Club de chasse et de pêche Saseginata.....	300 00
Lacs et rivières dans les limites 142, 143, 292, 454, 456, 461 et 478.....	Club de chasse et de pêche Caughnawana.....	150 00
Lacs et rivières dans la limite 218...	Francis Allan, transp. à Campbell et Bryson...	50 00
Lacs dans les limites 372, 386 à 380 inc.....	McLachlin & Frère.....	200 00
Lacs dans les limites 431, 432, 433, 298, 299 et 175.....	McLachlin & Frère.....	202 25
Lacs et rivières dans les limites 161, 162 et 163, River Shyan.....	Gillies & Frère.....	145 00
Lacs dans les limites 345, 263, 270, 275, 466, 427, 424, 425, 295, 405, 470 et 480.....	Club de chasse et de pêche Kippewa.....	400 00
Lacs et rivières compris dans la limite à bois 327.....	Club de chasse Pontiac.....	153 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
PONTIAC—Suite.		
Lacs sur les limites 484, 485, 486, 170 et 171.....	Wabinining, Club de chasse et de pêche.....	\$ 200 00
Lacs sans nom.....	Club de chasse et de pêche Maganassipi.....	55 00
Lacs sans nom.....	Thomas Deacon.....	100 00
Laframboise, canton Leslie.....	Elmo Roussel.....	10 00
Landikagama.....	Club Kegama.....	50 00
Les eaux comprises dans les limites 467, 131, 132, 133, 134, 138, 137, 334, 140 et 141.....	Edward Curtis Smith.....	180 00
Limites 329, 430, 145, 147, 393, 394 et 436.....	Wawashekechi, Club de chasse et de pêche....	130 00
Limites 487, 333, 402, 403, et 459.....	Club de chasse et de pêche Bear Lake.....	200 00
Limites 144, 387, 388, etc.....	James Gregory Smith.....	300 00
Les eaux comprises dans les rangs B, 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 du canton Aber- ford.....	Aberford Sporting Club.....	20 00
Mer Bleue, Ellen Mary, etc., en Church. I.-G. Ogden.....		{ 150 00 125 00
Mooney, Python, etc., sur les limites 70, 71, 550, 229, 82 et 26.....	Club de pêche Pytonga.....	125 00
Moose ou Hickey, Heart Lake.....	Coulonge, Club de chasse et de pêche.....	40 00
Mud Lake.....	Dr. James Perrigo.....	40 00
McCay's Back, Squaw.....	Club de chasse et de pêche Commercial.....	70 00
Noir, canton Huddersfield.....	J.-W. Farrier.....	10 00
O'Brien.....	Ed.-H. Banker.....	25 00
Smith, dans les limites 327 et 374 et autres dans 227, 168.....	Club de chasse et de pêche Pontiac.....	153 00
Squaw.....	(Voir McKay's Back) Commercial C.....	70 00
Stubbs.....	Club de chasse et de pêche Jubilé.....	30 00
Tortue, Vert, Malboeuf.....	Turtle L., F. & G. Club.....	100 00
Windfall et Crooked.....	J.-H. Rice, Transp. au Windfall F. & G Club...	50 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
PORTNEUF.		
Bellevue et Clair, canton Lasalle.....	Alphonse Rousseau Railroad Employees F. & G. Club.....	\$ 50 00
Bon-Lac, à l'Ours.....	Club de la Rivière-à-Pierre.....	30 00
Duhamel, Paul Deschesnes.....	Ontarizzi, F. & G. Club.....	40 00
Lacs de la rivière Noire.....	A.-O. Norton.....	50 00
Lacs N.-E. de la rivière Mauvaise....	Jos. Bureau.....	40 00
Trois petits lacs sans nom, canton Bois.....	F.-X. Lemieux.....	7 50
Deux lacs, rang I, canton Bois.....	Henri Burroughs.....	7 50
Long, Montauban, Clair.....	Succession de W.-P. Greenough.....	50 00
Montagne-Brûlée.....	P.-E. Panneton.....	30 00
Partie de la rivière Towachiche.....	Dr U.-A. Bélanger, transp. au Club de chasse et de pêche Marmier.....	40 00
Petit-Batiscan.....	Club de chasse et de pêche Petit-Saguenay....	60 00
Renversé, du Portage, Moras.....	Colbert F. G. Club.....	45 00
QUÉBEC.		
Au Bouquet, Evelyne Olivier, Edouard, Algonquin.....	R. Rowley.....	200 00
Atkins, dans Saint-Gabriel.....	Antoine-O. Bastien.....	10 00
Des-Passes, Batiscan, de la Croix....	Triton, Club de chasse et de pêche.....	200 00
Hauteur, etc., rivière William et tributaires Pearl-Snail et tributaires....	Richard Turner.....	106 00
Lacs de la Rivière-à-Rognons.....	Club de chasse et de pêche Stadacona.....	130 00
Lacs sans nom, etc.....	Club de ch. et de pêche, Réserve des Iroquois.	20 00
Najouaoualank, Naquagami, Kiskis-sink.....	Club de chasse et de pêche Métabetchouan....	500 00
Tentari.....	Frank Ross.....	75 00
Trompeur, etc.....	Jacques-Cartier, Club de chasse et de pêche....	45 00
Lacs près de la rivière Bostonnais....	Ferd. Van Bruyssel.....	25 00
Étoile, Miroir, Baptiste.....	Le Sommet, Club de chasse et de pêche.....	100 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
RIMOUSKI.		
Angus.....	Angus Club.....	\$ 20 00
A la Fiole, Ross.....	Valmore St-Laurent.....	30 00
Bouchard, canton Ouimet.....	P.-H. Lesage.....	20 00
Caribou, Chickshock.....	J. McWilliam.....	35 00
Des Roches, à Jacob.....	Club de Rimouski.....	30 00
Lacs dans 5e, 6e, 7e et 8e rangs du canton Chénier.....	Anglo-American, Club de chasse et de pêche...	50 00
Lacs compris dans son territoire de chasse.....	Montagnais Club.....	128 00
Lacs compris dans son territoire de chasse.....	John McWilliams.....	40 00
Lunette, canton Macpès.....	Pierre Thibault.....	20 00
Mistigouèche.....	Auguste Belmont.....	200 00
Neigette, Grand et Petit.....	Club Neigette.....	50 00
Petit-Neigette.....	Richard Dubord.....	40 00
Pineau, dépôt Neigette, cant. Macpès.....	Michel Ringuette.....	30 00
Eaux, dans les rangs I, II et III, canton Bédard.....	Madawaska Club.....	50 00
Lac St-Jean ou des Islets, canton Raudot, L. Nemdingham, etc., etc., canton Bédard.....	Scott F. & G. Club.....	150 00
Partie du Lac Lacroix, et les eaux comprises dans un territoire de chasse, canton Flynn et au Sud-Est du canton Chénier.....	Wm. Price.....	100 00

SAGUENAY.

Boulanger, Sapin, Guillaume, Long, Gobeil.....	Compagnie de Navigation Richelieu & Ontario.....	100 00
Bouliane, des Ilets.....	James-F. Tracy.....	30 00
Des 5-Truites, Arthur, Faucille, etc....	Geo.-B. Inches.....	75 00
Lac sans nom, au S.-O. de la rivière Portneuf.....	Irwin-B. Easton.....	10 00
Fontaine et François.....	Rév. Eug. Lapointe.....	20 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
ST-JEAN.		
Pêche à l'anguille dans la rivière Richelieu.....	{ Pierre Thuot..... Raphaël Goyette..... J.-B. Goyette..... }	\$287 00
A la chienne.....	A. Boyer.....	40 00
Brodeur Pizagonke.....	Club de chasse et de pêche Shawenigan.....	75 00
Caribou, Shawenigan et Rond.....	Commodore F. & G. Club.....	160 00
Long, Perchaude.....	Winchester, Club de chasse et de pêche.....	75 00
Petit Ours, Gros Ours, Clair, Prudent.	Geo. Weber.....	26 00
Des Sables.....	C.-H. Simpson.....	200 00
Lacs et Rivières dans limites 75, 76, 77 et partie de 78.....	W.-H. Williams pour Québec, Montréal & Southern Ry. Co'y.....	100 00
STANSTEAD.		
Lester.....	Club de chasse et de pêche, lac Lester.....	20 00
TEMISCOUATA.		
St-Hubert et Décharge.....	Club St-Hubert.....	25 00
St-Jean des Ilets, Dickingham.....	Club de chasse et de pêche Scott.....	75 00
Sloat, rang 7, L. 25, 26 et 27.....	P.-T. Legaré.....	20 00
Squattecks, des Aigles et aux Loutres.	Club de chasse et de pêche Squatteck.....	175 00
Thibault, canton Packington.....	Rév. A. Thibault.....	25 00
TERREBONNE.		
A la Rouge, Vaseux et Cornu.....	A.-D. Durnford.....	50 00
Boudrias.....	L.-E. Parent.....	10 00
Du Cordon, à la Truite, La Grosse, Félix et En Coeur.....	Taketeeze F. & G. Club.....	40 00
Fer à Cheval ou Desmarais, Lac Sam.	James Cochrane.....	15 00
Jean, canton Wexford.....	James Robinson.....	10 00

LACS SOUS BAIL AU 30 JUIN 1911—*suite.*

LACS.	LOCATAIRES.	Rente annuelle.
TERREBONNE—Suite		
Sauvage ou lac au Castor et le petit lac Wolfe.....	Wm. Cleghorn.....	\$ 25 00
Un petit lac, déchargeant dans le lac Brûlé du canton Doncaster.....	James-R. Walker.....	1 00
Trois lacs sans nom.....	C.-T. Paul.....	50 00
WOLFE.		
A la Truite.....	Sherbrooke, Club de chasse et de pêche.....	25 00
Breeches, Indian, etc., cantons Wolfes- town et Garthby.....	Club de chasse et de pêche, comté de Wolfe...	50 00
East Lake (Lac de l'Est).....	Jos. Pouliot.....	25 00
Grand Lac Nicolet.....	Archille Gagnon.....	25 00
Trois petits lacs, dans le canton Wolfe.	C.-F. Paul.....	50 00

HECTOR CARON,
Surintendant des Pêcheries et de la Chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries.
Québec, 30 juin 1911.

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale.

CLUBS.	Date de constitution.	
Aberford Sporting Club.....	20 mai	1898
Abittibi.....	8 septembre	1898
Adirondack.....	11 novembre	1899
Algonquin.....	17 avril	1896
Amabelish, de Springfield.....	11 octobre	1889
American Sportsmen's Game Reserve.....	27 juin	1898
Anglo-American Fish & Game Club.....	24 juin	1904
Angus Club.....	3 mai	1907
Association de pêche et de chasse de Roberval.....	17 mars	1900
Ascension F. & G. Club.....	5 mars	1909
Association de pisciculture de Québec.....	16 août	1897
Association pour la protection du poisson et du gibier de la province de Québec.....	11 avril	1900
Avonmore.....	3 octobre.	1899
Oaemitots, of Roberval.....	30 mars	1908
Baie des Chaleurs Salmon Association.....	26 avril	1907
Baie St-Joseph Club.....	11 septembre	1901
Basse-Motte.....	12 mars	1906
Beauchesne F. & G. Club.....	19 septembre	1908
Bear Lake F. & Game Club.....	11 septembre	1901
Bénard.....	24 janvier	1896
Bell's Lake.....	30 avril	1900
Big Trout.....	2 août	1899
Birch Island Club.....	16 décembre	1895
Black Bay.....	3 septembre	1892
Bois Vert F. & Game Club.....	2 novembre	1906
Bostonnais Association.....	6 novembre	1897

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Bourbonnais & Kiamika F. & G. Club.....	27 juin	1908
Bonaventure.....	14 février	1899
Bras Coupé F. & G. Club.....	7 février	1907
Blanche Lake F. & G. Club.....	14 mars	1910
Cayamant.....	16 juin	1908
Campeau.....	9 janvier	1901
Camp Fire Club of America.....	29 octobre	1908
Cap à l'Aigle.....	22 octobre	1896
Capital F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Cap Tormente.....	27 juin	1908
Cascapédia.....	20 juillet	1899
Caughnawanna.....	9 juin	1899
Cambronne.....	1 juin	1909
Century.....	1 octobre	1902
Chapleau.....	15 février	1908
Chamberlain Shoals.....	1 avril	1892
Colbert F. & G. Club.....	8 mars	1909
Charlevoix.....	27 juin	1907
Chesterville.....	28 octobre	1898
Chicoutimi F. & G. Club.....	29 juin	1909
Club de Québec pour la protection du poisson et du gibier.....	2 juin	1887
Club de pêche et de chasse de Montréal.....	28 mai	1887
Club de pêche et de chasse des Trois-Rivières.....	12 décembre	1887
Conception.....	2 avril	1910
Champlain.....	30 avril	1910
Club des 3 Lacs.....	16 novembre	1905

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Club pour la protection du poisson et du gibier dans la province de Québec.....	26 mai	1886
Colombus.....	22 avril	1901
Colvin-M. Munro.....	9 octobre	1902
Commodore.....	29 septembre	1905
Coulonge.....	14 janvier	1899
Dan's Lake F. & G. Club.....	5 novembre	1906
Denholm.....	8 septembre	1891
Des Jarrets Noirs.....	16 janvier	1900
Du Boit de l'Ile.....	8 juillet	1892
Duck Lake Fish & Game Club.....	30 juin	1903
Dudswell Fish & Game Club.....	7 mai	1904
Dumoine Hunting & Fishing Club of Cobden.....	14 mai	1902
Dundas County F. & Game Club.....	17 octobre	1901
Dussault.....	29 septembre	1905
Echo Beach.....	21 mars	1891
Escuminac.....	30 juin	1905
Eternité.....	12 mars	1906
Findlay Lake.....	26 novembre	1903
Fraserville.....	10 mai	1901
Frontenac.....	22 juin	1896
Frontière.....	9 octobre	1902
Galeneau.....	18 mai	1905
Grandes Baies.....	8 avril	1909
Hincks.....	7 juillet	1903
Huntingdon.....	12 août	1902
Huntingdon F. & G. Club, No. 2.....	28 février	1907

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*:

CLUBS.	Date de constitution.	
Hagevo F. & G. Club.....	30 septembre	1910
Idlewild.....	7 octobre	1904
Iroquois Reserve F. & G. Club.....	15 mai	1901
Isleway.....	18 mai	1903
Jacques-Cartier.....	12 décembre	1899
Joliette.....	20 juillet	1893
Jovial.....	3 octobre	1899
Jubilé.....	28 octobre	1898
Kagama Club.....	15 mars	1902
Kanoran Club.....	22 janvier	1902
Kazuabazua.....	30 juin	1899
Kemptville.....	27 octobre	1903
Kénogami.....	7 juin	1898
Kippewa.....	22 avril	1901
Labelle.....	30 mai	1899
Lake Dumont F. & G. Club.....	29 mars	1909
La Boucane.....	5 avril	1904
Labrador.....	31 novembre	1898
Laurier F. & G. Club.....	29 janvier	1909
Lac à la Truite.....	21 décembre	1905
Lac Bernard.....	20 avril	1891
Lac Clair Association.....	26 avril	1907
La Croche.....	16 juin	1900
Lac des Cèdres.....	30 juin	1899
Lac des Mirages.....	15 mai	1895
Lac le Racquette.....	9 juin	1899
Lac Mooney.....	7 octobre	1904

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7420 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Lac Rouge, de Lepage.....	27 octobre	1903
Lac Saint-Louis.....	22 mars	1901
Lacs de la rivière Jacques-Cartier.....	13 mai	1890
Lacs du Nord.....	6 février	1890
Lac Supérieur.....	5 avril	1906
Lake Lester.....	3 juillet	1902
Lake Massawippa F. & G. Protection Club.....	17 octobre	1901
La Presse de Québec.....	13 mai	1890
Laurentian.....	26 mai	1886
Laurentides.....	31 décembre	1885
Laval F. & G. Club.....	17 juin	1902
Leblanc des Eaux Mortes F. & G. Club.....	23 janvier	1907
Le Grand Nomingue.....	5 mars	1900
Le Trifluvien.....	14 mai	1907
Litchfield.....	7 octobre	1904
Lac Cael.....	8 janvier	1910
Lake Desert F. & G. Club.....	5 août	1910
Lafrontière Club.....	14 février	1911
Le Sommet.....	12 octobre	1910
Little Saguenay F. & G. Club.....	25 avril	1889
Macaza.....	31 mars	1894
Macpès.....	5 septembre	1892
Madawaska.....	31 décembre	1908
Madeleine Eiver.....	13 décembre	1899
Maganasippi.....	14 mai	1897
Maheux.....	16 mars	1906

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. P. R. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Maniwaki.....	7 octobre	1904
Masketsy.....	5 juillet	1894
Mastigouche.....	13 mai	1890
Matane.....	30 mai	1899
Mattawa.....	15 novembre	1895
Mattawin.....	3 juin	1893
Mégantic, P.Q.....	26 mars	1887
Métabetchouan.....	3 septembre	1888
Mille Fleurs.....	17 décembre	1892
Minto.....	28 octobre	1898
Mistigouèche F. & G. Club.....	20 décembre	1906
Montagnais F. & G. Club.....	19 juillet	1907
Montcalm.....	14 décembre	1889
Montmagny.....	3 décembre	1903
Montmorency.....	4 avril	1890
Mountain View.....	9 octobre	1902
Murray.....	3 mai	1906
Murray Lake F. & G. Club.....	2 octobre	1903
Murray River Fish & Game Club.....	12 avril	1902
McFall.....	13 juin	1906
Maple Leaf Fish & Game Club.....	16 février	1910
Matamajaw Salmon Club.....	12 août	1909
Marmier.....	3 février	1910
Neigette.....	20 mai	1898
Nekabong.....	3 octobre	1899
Neuf Lacs.....	26 avril	1907
North Walefield.....	3 novembre	1893

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Nonantum.....	30 mai	1895
Obijiki.....	15 octobre	1904
Oiseau Club.....	30 juin	1904
Omah Lake F. & G. Club.....	9 février	1901
Oneonta.....	7 juillet	1903
Ontarizzi.....	6 février	1906
Ouananiche.....	2 juin	1898
Ouaitchouan.....	29 juin	1898
Orléans.....	14 avril	1890
Pélican.....	4 juillet	1903
Penn.....	21 août	1890
Petit Saguenay.....	25 avril	1889
Philemore F. & G. Club.....	20 février	1907
Pickonock.....	23 novembre	1899
Pioneer Rod & Gun Club.....	2 octobre	1888
Pontiac.....	7 octobre	1898
Port Daniel River Club.....	1 juin	1901
Port aux Quilles F. & G. Club.....	29 mars	1907
Presqu'île Hunting Club.....	2 octobre	1903
Quaquakamaksis.....	12 mai	1898
Quequechan.....	16 août	1897
Railroad Employers F. & G. Club.....	26 avril	1907
Rangers.....	7 juin	1900
Rapides de Saint-Timothée.....	7 avril	1904
Richmond F. & G. Club.....	6 mai	1908
Rimouski Lakes H. & Fg. Club.....	21 février	1908
Risborough.....	11 octobre	1905

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Rivière à Pierre.....	14 mai	1897
Rivière au Saumon.....	12 mars	1901
Rivière des Pins.....	20 octobre	1905
Sagamo F. & G. Club.....	20 février	1907
Sainte-Agathe.....	6 décembre	1899
Sainte-Anne.....	12 février	1900
Saint-Antoine.....	12 mai	1898
Sainte-Anne-des-Monts.....	14 février	1903
Saint Elie d'Orford.....	15 mars	1902
Saint-Gabriel.....	17 novembre	1894
Snow Lake F. & G. Club.....	26 avril	1909
St-Georges.....	12 septembre	1899
Saint-Jérôme.....	3 septembre	1892
Saint-Jovite.....	14 septembre	1900
Saint-Hubert.....	28 juillet	1904
St-Joseph F. & G. Club.....	12 avril	1902
Saint-Bernard.....	9 novembre	1899
St. John Salmon C.....	14 février	1899
Sainte-Luce.....	9 juillet	1901
St-Pierre de Sorel.....	16 septembre	1907
Saint-Sixte.....	13 avril	1900
Sakaiganing.....	4 octobre	1900
Sand Point.....	23 juin	1900
Saseginata.....	15 octobre	1904
Scott Fish & Game Club.....	21 février	1903
Ste-Marguerite Salmon Club.....	5 juin	1885

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Shawandagoose.....	6 mars	1903
Shawaninepus.....	24 juin	1904
Silver Lake F. & G. Club.....	10 août	1906
Sixes.....	13 juin	1906
Sixteen Island Lake F. & G. Club.....	27 juin	1907
Sportsmen's Fish and Game Protective Association of the Province of Quebec.....	26 janvier	1901
Stadacona.....	27 avril	1886
South River.....	25 février	1897
Squatteck.....	26 juillet	1904
Swannanoa F. & G. Club.....	2 novembre	1906
St. Tite, Club de chasse et de pêche.....	2 janvier	1910
St. Vincent, Club de chasse et de pêche.....	17 août	1909
St-Maurice.....	19 juillet	1888
St-Nicholas, Club de chasse et de pêche.....	21 novembre	1910
Snellier, Club de chasse et de pêche.....	21 novembre	1910
Taketeeze Fish & Game Club.....	11 avril	1904
Témiscouata.....	17 octobre	1901
Témiscouata Sportsmen's Guide Protective Association.....	1 juin	1901
The Commercial.....	13 septembre	1899
The Gatineau.....	19 novembre	1894
The Green Lake.....	10 juillet	1895
The Little Cascapedia.....	26 juin	1892
The Sherbrooke.....	15 mai	1895
Thurso.....	30 juin	1904
Triton.....	5 septembre	1893
Tourilli.....	12 décembre	1889

CLUBS

De chasse et de pêche, constitués en corporation en vertu des articles 7240 et suivants S. R. P. Q. de 1910, avec la date de leur reconnaissance légale—*suite*.

CLUBS.	Date de constitution.	
Turtle Lakes F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Upikauba.....	9 février	1891
Ville Marie F. & G. Club.....	19 septembre	1909
Wabasse Hunting Club.....	21 août	1901
Wabinining.....	7 octobre	1904
Wawashkechi Hunting and Fishing Club.....	7 juin	1901
Wedgewood F. & G. Club.....	2 novembre	1906
Wessoneau.....	1 mars	1893
Weymahigan Salmon Club.....	27 juin	1895
Winchester de Winchester, Ontario.....	9 octobre	1902
Windmill Point Fin, Fur & Feather Club.....	10 janvier	1906
Wolfe County.....	17 septembre	1898
Wright.....	2 mai	1898
Windfall F. & G. Club.....	16 décembre	1910
Autres clubs antérieurement constitués.		
Club de Rimouski.....		
Club de Pêche au Saumon, Ristigouche.....		
Club Shawenigan.....		
Club de chasse et de pêche "Winchester".....		

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

HECTOR CARON,
Surintendant des pêcheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911

(Article 2302 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
ARGENTEUIL...	Urgèle Pâquet.....		St-André, Argenteuil..	Ottawa inférieur, de Oka à Carillon, et la rivière du Nord de son embouchure à la chute....	\$ cts. 75 00	
BEAUHARNOIS..	Moïse Hébert.....	Mai 4, 1901	Beauharnois.....	Pour le lac St-Louis.....	50 00	
	Zotique Reid.....		Valleyfield.....	Pour le lac St-François.....	50 00	
BERTHIER.....	Léandre Beausoleil.	Juillet 28, 1904	St-Gabriel-de-Brandon	Pour la province de Québec....	50 00	
	N. Valois.....	1905	Ile du Pads.....	Pour cette partie du fleuve en front de Berthier.....	50 00	
BONAVENTURE.	F.-X. Chapados....	Mai 1899	Anse-aux-Gascons, Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de Paspébiac à la Pointe-à-Maquereau.....	100 00	
	George Forest.....	Mai 1899	St-Bonaventure.....	Baie des Chaleurs, de la rivière Grande-Cascapédia à Paspébiac	150 00	
	Arthur Gilker.....	Mai 14, 1909	New-Richmond, Co. Bonaventure.....	Estuaire de la Grande-Cascapédia, du 15 juin au 1er septembre 1909, \$25.00 par mois.....	62 50	
	James Green.....	Mai 1899	Maguasha, Bonav'ture	Baie des Chaleurs, de Maguasha à la rivière Gde-Cascapédia, inc.....	100 00	
	Thomas Young.....	Juillet 1, 1901	Pointe-du-Chêne, Co. Bonaventure.....	Pour la baie des Chaleurs et la rivière Ristigouche, depuis Maguasha jusqu'au point où se termine la haute marée...	150 00	

190

BROME.....	Horace Green.....		Bolton Centre (Brôme)	Comté de Brôme.....	75 00	
	J.-M. Manson.....		Bolton.....	Pour le comté de Brôme.....	Pas de salaire	
	Sylvestre Phelps.....		Bolton (Canton).....	Pour le comté de Brôme.....	do	
	Wm. Turner.....		Knowlton.....		150 00	résigné le 18 janvier 1911
	Lyman-E. Farmer.....		Knowlton.....	Pour le comté de Brôme.....	150 00	
CHAMBLY.....	Xiste Bénard.....	Février 1, 1900	Boucherville.....	Pour la rivière Saint-Laurent, comté de Chambly, Laprairie et la ville de Montréal.....	75 00	
	J.-O. Dion.....		Chambly (Canton)...	Rivière Richelieu, de Sorel au village Richelieu.....	100 00	
CHAMPLAIN.....						
CHARLEVOIX....	Hector Bherer.....	Juin 15, 1906	Malbaie.....	Pour la rive nord du fleuve Saint-Laurent en front du comté de Charlevoix.....	75 00	
	M. Savard.....	Juin 21, 1906	Malbaie.....	Pour une partie de la rivière Malbaie à partir du pont d'en haut en montant jusqu'à la Chute.....	Pas de salaire	
CHATEAUGUAY.	Wm. Ste-Marie.....	Sept. 1908	Châteauguay.....	Pour cette partie de la rivière Châteauguay, du bassin au Moulin-des-Sœurs.....	100 00	
	Uld. Lazure.....		Ste-Martine.....	Pour cette partie de la rivière Châteauguay, du bassin au Moulin des Soeurs.....	50 00	
CHICOUTIMI ET SAGUENAY....	Eugène Caron.....		Tadoussac.....	Les eaux des comtés Chicoutimi et Saguenay.....	125 00	
	Roger Therrien.....		Tadoussac.....	De Tadousac à Baie St-Paul. \$35.00 par mois]	70 00	Pour 2 mois.
	N.-N. Maher.....	Mai 1907	Tadoussac.....	Rivière Saguenay, du 10 juin au 10 septembre.....	425 00	

191

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—*suite.*

(Article 2302 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
DEUX-MONTAGNES	Sergius Aubé		Saint-Eustache	Fleuve St-Laurent, lac des Deux-Montagnes et Mille-Iles	\$ cts. 50 00	
GASPÉ	Moïse Aspireau	Mai 1899	Anse-à-Griffon	Golfe St-Laurent, du Cap des Rosiers à la Pointe-à-la-Renommée	50 00	
	Didace Bouchard	Mai 1899	Ste-Anne-des-Monts	Golfe St-Laurent, comté de Gaspé, cantons Duchesnay, Christie, Tourelle, Cap-Chat	75 00	
	John-D. Cass	Mai 1909	Gaspé	Pour la partie sud-ouest de la Baie de Gaspé	25 00	Pour 2 mois.
	A.-T. Carter	Fév. 14, 1905	Gaspé	Pour la division comprise entre le côté est du chenal de la rivière Barachois jusqu'au Cap des Rosiers	150 00	
	Félix Davis	Mai 7, 1909	Gaspé	Pour la rivière Dartmouth, depuis le Bassin Bluff jusqu'à la rivière, du 15 juin au 15 août 1909	25 00	Pour 2 mois.
	John Keays	Mai 1899	Petit-Pabos	Golfe Saint-Laurent, de la Pointe-à-Maquereau au Coin-du-Banc	150 00	
	Michael Kennedy	Mai 1909	Douglastown	Pour le comté de Gaspé	25 00	Pour 2 mois.
	Louis Létourneau	Mai 1899	Mont-Louis	Golfe St-Laurent, de la Pointe-à-la Renommée au canton Duchesnay	100 00	

192

Col. Fr.—14

	Edouard Maloney	Août 28, 1902	Barachois-de-Malbaie	Pour la rivière Barachois et ses environs	75 00	
HUNTINGDON	D.-D. Lorrain	Juillet 1908	Huntingdon	Pour le lac St-François, vis-à-vis le canton Dundee et la paroisse de St-Anicet	50 00	
JACQ.-CARTIER	Wm. Proulx	Mars 23, 1900	Ile Bizard	Pour le comté de Jacques-Cartier	25 00	
L'ASSOMPTION	A. Laurier	Avril 22, 1908	Lachenaie de l'Assomption	Pour le fleuve St-Laurent, en front de l'Assomption et ainsi que les eaux intérieures dans ce comté	175 00	
	F.-X. Pouffe		St-Sulpice		75 00	
LÉVIS	Edgar Lamontagne	Mars 15, 1905	Lévis	Pour le fleuve St-Laurent, en front des comtés de l'Islet, Montmagny, Bellechasse et Lévis	150 00	
L'ISLET	Joseph St-Pierre	Avril 20, 1906	Lac Trois-Saumons	Pour le lac des Trois-Saumons, comté de l'Islet	12 00	
MASKINONGÉ	Chs. Desaulniers	Oct. 1908	Louiseville	Fleuve St-Laurent et le lac St-Pierre, vis-à-vis les comtés de Maskinongé et Berthier	50 00	
					75 00	
MATANE	Fabien Marin		Ste-Félicité			
MONTMORENCY	Louis-Nap. Pouliot	Août 6, 1904	St-Laurent de l'Ile d'Orléans	Pour l'Ile d'Orléans	100 00	
V. de MONTREAL	Jos. Riendeau	Mai 18, 1904	Montréal	Pour la province de Québec	400 00	
NICOLET	Honoré Dumont		Bécancourt (Nicolet)	Fleuve St-Laurent, lac St-Pierre, dans les comtés de Nicolet, St-Maurice et Trois-Rivières	100 00	
	J. Poliquin		Gentilly		100 00	

193

GARDES-PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—*suite*.

(Article 2302 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
OTTAWA.....	Paul Pilon.....	Juillet 1, 1905	Montebello.....	Pour la partie du comté d'Ottawa qui longe la rivière Ottawa...	50 00	
RICHMOND.....	Geo. Williamson.....	Mai 2, 1902	Kingsburg.....	Pour le lac Brompton.....		
RICHELIEU.....	Paul Mongeau.....		Ste-Anne-de-Sorel...	Pour le fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté Richelieu.....	100 00	
RIMOUSKI.....						
ST-HYACINTHE..	Zoël Scott.....	Juillet 12, 1905	St-Hyacinthe-le-Confesseur.....	Pour le comté de St-Hyacinthe..	50 00	
ST-JEAN.....	Pierre Lévesque.....		Grande-Ligne.....	Rivière Richelieu de St-Jean exclusivement au lac Champlain.....	100 00	
	Wm. Camarais.....		St-Jean.....		300 00	
SHERBROOKE...	T. Levasseur.....		St-Frs.-X.-de-Bro'pton	Lacs des comtés de Sherbrooke et Stanstead, et aussi les lacs Brompton et Aylmer dans les comtés de Richmond et Wolfe.	75 00	
SOULANGES.....	Auguste Leroux.....		St-Zotique.....	Fleuve St-Laurent, vis-à-vis le comté de Soulanges.....	75 00	
STANSTEAD.....	Munro Hand.....	Oct. 21, 1900	Ayer's Cliff.....	Pour la partie demi-Est du lac Memphremagog.....	150 00	
TÉMISCOUATA..	Edmond Côté.....	1908	L'Île Verte.....	Fleuve St-Laurent, en front du comté de Témiscouata.....	75 00	

194

TERREBONNE...	Parfait Joubert.....	Août 15, 1906	Terrebonne.....	Pour le district de Terrebonne..	Pas de salaire	
VAUDREUIL.....	Ambroise Mauffet..	Mai 1, 1906	Ile Perrot Nord.....	Pour la division de l'Île Perrot, comté de Vaudreuil.....	50 00	
	Arthur Quesnel.....		Rigaud.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Fortune à Como.....	100 00	
	Jean Lucas.....	1900	Vaudreuil.....	Rivière Ottawa, de la Pointe Como à la Pointe Cascade....	50 00	
VERCHERES.....	Domina Lorange...	Avril 1, 1906	Contrecoeur.....	Pour le comté de Verchères.....	25 00	
YAMASKA.....	Octave Courchesne.	Mai 19, 1904	St-Thomas-de-Pierre-ville.....	Pour cette partie du lac St-Pierre, vis-à-vis le comté de Yamaska et la rivière St-François, dans le comté de Yamaska.....	100 00	

195

HECTOR CARON,
Surintendant des pecheries et de la chasse,
Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pecheries,
Quebec, 30 Juin, 1911.

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
ARGENTEUIL...	Edouard Gagné...	Juillet 3, 1905	Lac 16-Iles.....	Pour les cantons de Montcalm, Howard, Wentworth, Harrington et Arundel.....	\$ cts. Pas de salaire	
	John Wiggins.....	Août 24, 1899	Avoca, P.Q.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
ARTHABASKA.....						
BAGOT.....	Bruno Burque.....	Avril 18, 1902	Acton-Vale.....	Pour le canton d'Acton et la paroisse de St-Ephrem-d'Upton	Pas de salaire	
	Wm. Boyle.....	Sept. 15, 1891	Ditchfield.....	District du Lac Mégantic.....	Pas de salaire	
	Adalbert Fortin.....	Sept. 1905	Beauceville.....	Pour le comté de Beauce.....	50 00	
BEAUHARNOIS.....	John Kelly.....	Avril 27, 1898	Beauharnois.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	L. de Martigny.....		Châteauguay.....		600 00	
BELLECHASSE.....	Elzéar Leclerc.....	Juin 14, 1897	St-Raphaël.....	Pour le comté de Bellechasse.....	50 par année	
BERTHIER.....						
BONAVENTURE.....	Percy Baker.....	Juin 26, 1900	Matapédia.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Alf. Boissonneau.....	Mai 1908	New Richmond.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
	Sam Cormier.....	Avril 1, 1905	Maria.....	Pour le comté de Bonaventure.....	50 00	
	Jos. Nadeau.....	Juin 21, 1906	St-Jean-l'Evangeliste.....	Pour le comté de Bonaventure.....	Pas de salaire	

196

BROME.....	A.-L. Scott.....	1908	East-Bolton.....		150 00	
	Allen-C. Armstrong.....	Mai 21, 1900	Sutton.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
	James Brooke.....	Juillet 3, 1905	Glen-Sutton.....	Pour la municipalité de Sutton.....	Pas de salaire	
	J.-W. Crandall.....	Nov. 28, 1904	Sutton-Jct.....	Pour le canton de Sutton.....	Pas de salaire	
CHAMBLY.....	Fred. Courtemanche.....		Chambly.....		50 00	
CHAMPLAIN.....	John Allan.....	Avril 27, 1898	La Tuque.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Aimé Beaulieu.....	Déc. 4, 1902	Ste-Flore.....	Pour les comtés de Champlain et de St-Maurice.....	50 00	
	Othon Tessier.....		St.-Anne.....		50 00	
CHARLEVOIX.....	D.-Blackburn.....	Sept. 8, 1908	Malbaie.....	Pour le comté de Charlevoix.....	50 00	
CHATEAUGUAY.....	Alfred-Allen Aubray.....	Août 24, 1899	Châteauguay.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Jos. Soucy.....	Avril 2, 1909	Ormstown.....	Co. de Châteauguay et Huntingdon.....	500 00	
CHICOUTIMI ET SAGUENAY.....	J.-A. Fafard.....	Oct. 9, 1893	Pointe-des-Monts.....	Pour la Côte Nord depuis la Pointe des Monts jusqu'à Blanc-Sablon.....	100 00	
	Alex. Blais.....		St-Julien-de-Lévis.....		100 00	
	Napoléon Fafard.....	Nov. 22, 1897	Pointe-des-Monts.....	Pour la partie de la côte nord du Saint-Laurent entre Betsiamis et Pointe des Monts.....	Pas de salaire	
	William Foreman.....	Sept. 5, 1901	Kégasha.....	Sur l'étendue comprise entre les rivières Natashquan et Cocchaoo.....	Pas de salaire	
	Phidime Gauthier.....	Juillet 4, 1894	Chicoutimi.....	Pour la partie du comté de Chicoutimi située au nord de la rivière Saguenay.....	50 00	

197

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—*suite.*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
CHICOUTIMI ET SAGUENAY —Suite.....	Ed. Gobeil.....	Sept. 1, 1901	Chicoutimi.....	Pour le comté de Chicoutimi....	\$ cts.	
	Edmond Joncas.....	Mai 23, 1906	Québec.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Elie Leblanc.....	Oct. 26, 1897	Longue-Pointe-de-Mingan.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
	Théotime Mignault.....	Janv. 22, 1898	Rue Ste-Claire, Québec	Pour la partie du comté de Saguenay, depuis la Pointe Jambon à la rivière Pigou.....	600 00	
	W.-D.-H. Scott.....	Janv. 27, 1902	Mgr Labrador Co.....	Pour la seigneurie de Mingan....	Pas de salaire	
	J.-H. Topping.....	Avril 22, 1902	Les Escoumains.....	Pour le comté de Saguenay....	Pas de salaire	
	J.-E. Tremblay.....	Sept. 29, 1905	Hébertville.....	Pour Hébertville.....	Pas de salaire	
	Maurice Turbis.....	Oct. 30, 1900	Pointe-aux-Esquimaux	Pour les fles Mingan.....	Pas de salaire	
DRUMMOND.....						
GASPÉ.....	Timothée Auclair....	Avril 8, 1905	Rivière-à-Claude.....	Pour les cs. Duchesnay et Christie	50 00	
	Keneth Coffin.....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pas de salaire	
	Cléophas Lemieux....	Janv. 3, 1898	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	50 par année	
	Jos.-R. Paterson....	Déc. 13, 1899	Mont-Louis.....	Pour le comté de Gaspé.....	Pas de salaire	

198

	Jos. Simonneau.....	Sept. 21, 1905	Percé.....	Pour cette partie du comté de Gaspé, comprenant les cantons Fortin, Malbaie, Percé, Rameau, New-Port et les seigneuries de Grande-Rivière et Pabos.....	50 00	
	Jean Côté.....		Cap-Chat.....		50 00	
HUNTINGDON...	Wm. Fraser.....	Août 22, 1905	Dundee, P. Q.....	Pour la Province de Québec....	Pas de salaire	
IBERVILLE.....	Arth.-N. Bissonette,	Août 22, 1901	Ile-aux-Noix.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	
ILES DE LA MADELEINE...	Benoît Eloquin.....		Grande-Entrée.....		50 00	
	Edouard Massé.....		Etang-du-Nord.....		50 00	
JOLIETTE.....	G. Grignon.....		Ste-Côme.....	Pour le comté.....	50 00	
KAMOURASKA...	Alcide Côté.....	Fév. 6, 1903	Hadlow (Lévis).....	Pour le comté de Kamouraska...	Pas de salaire	
	David Desjardins...	Juin 13, 1887	Gardien du Phare, Ile-aux-Pèlerins.....	Ile-aux-Pèlerins (comté de Kamouraska).....	Pas de salaire	
	Will. Bossé.....		St-Bruno.....	Pour le village de Kamouraska, St-Germain et St-André-de-Kamouraska et les fles du fleuve St-Laurent vis-à-vis ces paroisses.....	50 00	
	Jos. Sirois.....	Août 1, 1907	St-Eleuthère.....	Pour le comté de Kamouraska...	50 00	
LAC ST-JEAN...	Pierre Desbiens....	Oct. 21, 1897	Ouïatchouan Falls....	Pour la partie du comté du Lac St-Jean depuis et y compris la rivière Métabetchouan jusqu'à l'ouest de la rivière Mistassini; au Sud et au sud-ouest du lac St-Jean, et la partie du lac St-Jean au-devant de ce territoire.....	50 00	
	Frank Duchêne.....	Oct. 26, 1897	St-Jérôme, Lac St-Jean.....	Pour la province de Québec....	Pas de salaire	

199

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—suite.

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
LAPRAIRIE.....	Elz. Robidoux.....	Oct. 1907	Laprairie.....	Comté de Laprairie.....	500 00	11 juin 1911 Décédé
L'ASSOMPTION..	D. Roy.....	Mai 26, 1909	St-Henri-de-Mascouche	Pour le comté de l'Assomption..	50 00	
LÉVIS.....	T.-A. Poston.....	Juin 13, 1884	Lévis.....	Pour la province de Québec.....	75 00	
LOTBINIERE.....	D. Demers.....	Avril 19, 1909	St-Gilles.....	Pour les paroisses de St-Gilles, St-Agapit, Ste-Agathe, St- Sylvestre, St-Narcisse et St- Etienne.....	50 00	
	Uld. Beaudet.....		St-Louis.....		50 00	
	Alf. Grenier.....	1909	St-Flavien.....		50 00	
MATANE.....	Ignace Lavoie.....	Août 1, 1904	Amqui.....	Pour le district du Cap Chat....	Pas de salaire	
	Joseph Lemieux....	Nov. 28, 1898	Méchins.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	David Wyers.....	Oct. 28, 1904	Robinsonville.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
MÉGANTIC.....	Sam. Jamieson.....	Avril, 1908	Jamieson, P.Q.....	Pour le comté de Mégantic.....	150 00	
MISSISQUOI.....	J.-A.-Van Antwerp..	Avril, 1908	Stanbridge.....	Pour le comté de Missisquoi.....	50 00	
	Frédéric Glasgow...	Mars 21, 1898	St-George-de- Clarenceville.....	Pour les comtés de Missisquoi et Iberville.....	50 00	
	L.-R. Smith.....	Oct. 18, 1905	St-Armand.....	Pour le comté de Missisquoi....	Pas de salaire	

	Ernest-H. Wilkens..	Oct. 18, 1905	North-Pinnacle.....	Pour le comté de Missisquoi....	Pas de salaire	
MONTCALM.....	Wm. Burns.....	Nov. 2, 1899	Rawdon.....	Pour le bassin de la rivière de l'Assomption et le lac Ouareau	200 00	
MONTMAGNY.....						
MONTMORENCY	Olivier Picard.....	Sept. 1905	St-François, I. O.....	Pour l'Ile d'Orléans.....	25 00	
	Jos. Roberge.....	Avril 17, 1906	St-François, I. O.....	Pour les eaux aut. l'Ile-au-Réaux.	Pas de salaire	
	B. Deblois.....		Ste-Famille.....		50 00	
V. de MONTRÉAL	J.-E. Deslauriers....	Août 9, 1897	Montréal.....	Pour la cité de Montréal.....	100 00	Annulé 1 mars 1911
	H.-G. Elliott.....	Août 14, 1895	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Walter-E. Ewing....	Mai 21, 1906	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	W.-B. Norris.....	Juil. 23, 1901	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Jos. Riendeau.....	Déc. 1, 1899	Montréal.....	Pour cette partie du territoire le long du fleuve St-Laurent depuis Montréal incl. jusqu'aux Trois-Rivières, incl.....	400 00	
	N. Curran.....		Montréal.....		600 00	
	E.-P. Plante.....	Janvier, 1908	Montréal.....	Pour la province de Québec.....	300 00	
NAPIERVILLE...	Louis Beauvais.....	Août 15, 1901	Caughnawaga.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
NICOLET.....	Johnny St-Ours.....		Ste-Angèle-de-Laval..		50 00	
	T.-J. Demers.....		Ste-Sophie-de-Lévrard		100 00	
OTTAWA.....	Joseph Brazeau.....	Mai 26, 1898	Poupore.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Hyac. Charlebois..	Mai 31, 1893	Ste-Angéline-de-Papi- neauville.....	Comté d'Ottawa.....	Pas de salaire	
	Jean-B. Lafleur.....	Juillet 14, 1898	L'Annonciation.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Francis Lalonde....	Oct. 8, 1903	N.-D. de la Salette...	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—*suite.*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
OTTAWA—Suite...	T. Loveday.....	Juillet 4, 1905	Ottawa.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	D. McDonald.....	Août 16, 1897	Point Comfort.....	Pour les comtés Ottawa et Pontiac.....	Pas de salaire	
	Evangel. Raymond..	Juin 28, 1901	Canton Montigny.....	Pour les lacs et territoires de chasse du Club du Grand-Nominingue.....	Pas de salaire	
	Elie Rogers.....	Janv. 26, 1906	Duhamel.....	Pour le comté d'Ottawa.....	100 00	
	E.-Frank Rinschick	Mars 14, 1902	Mulgrave.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Erastus Stearns....	Déc. 23, 1896	Point-Comfort.....	Pour le territoire sous bail au nom du Gâtineau F. & G. C....	Pas de salaire	
	A. Huot.....	Nov. 15, 1910	Nominingue.....	.....	500 00	
	Geo.-E. Windsor....	Sept. 6, 1895	Plaisance.....	Gore de Lochaber.....	Pas de salaire	
	H.-C. Yank.....	Mars 17, 1903	Inlet.....	Pour les cantons de Mulgrave, Ripon, Hartwell.....	Pas de salaire	
	L.-D. Reinhardt....	.....	Hull.....	.....	500 00	
PONTIAC.....	John Donelly.....	Janv. 13, 1898	Sheenboro.....	Pour le canton Sheen.....	Pas de salaire	
	Pierre LeRoyer.....	Juin 29, 1900	Caughnawaga.....	Pour le comté de Pontiac.....	Pas de salaire	
	Norman McCuaig....	Sept. 23, 1897	Bryson.....	Pour la province de Québec.....	300 00	

PORTNEUF.....	John Shea.....	Mai 15, 1910	Dunraven, P.Q.....	.....	100 00	
	Joseph Bureau.....	Mars 14, 1898	St-Raymond.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	J.-C. Doiron.....	Sept. 29, 1905	Rivière-à-Pierre.....	Pour la Rivière-à-Pierre.....	Pas de salaire	
	Nap. Galibois.....	Sept. 1905	Rivière-à-Pierre.....	.....	800 00	
	O. Lacoursière.....	.....	St-Casimir.....	.....	50 00	
V. de QUÉBEC...	Eugène Mayrand...	Fév. 26, 1903	Grondines.....	Pour partie du comté de Portneuf, comprenant les paroisses des Grondines, Deschambault, Portneuf, Cap-Santé, Ecu-reuils, Pointe-aux-Trembles et St-Augustin.....	50 00	
	Jos. Guilbault.....	.....	Grondines.....	.....	50 00	
	Napoléon Croteau..	Mai 28, 1896	Lac-à-la-Croix.....	Pour le territoire sous bail au nom du Triton F. & G. C.....	Pas de salaire	
	J.-S. Dion.....	Fév. 20, 1905	Québec.....	Pour la cité et le district de Québec.....	730 00	\$2 par jour
	Grégoire Fitzbag...	Déc. 4, 1892	Beauport.....	Pour les comtés Champlain et Québec.....	Pas de salaire	
	William Griffith....	Juin 4, 1895	Québec.....	Pour la cité et le comté de Québec	Pas de salaire	
	Gus.-Adol. Langelier	Mars 14, 1898	Québec.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	Fred. O'Connell....	Mai 22, 1900	Québec.....	Pour les comtés de Québec, Portneuf, Lac St-Jean, Chicoutimi..	200 00	
	Geo. Rowley.....	Mars 24, 1906	Lac-Édouard.....	Pour le district du Lac-Édouard.	Pas de salaire	
	E.-M. Mountains....	.....	Danville.....	.....	Pas de salaire	
RICHMOND.....	Etienne Provençal..	Juillet 28, 1897	Ste-Anne-de-Sorel...	Pour le comté de Richelieu.....	50 00	
RICHELIEU.....	Auguste Lepage....	Oct. 28, 1899	Ste-Blandine.....	Pour le comté de Rimouski.....	Pas de salaire	
ST-JEAN.....	James Findlay.....	Oct. 2, 1893	St-Jean.....	Districts de Bedford, Iberville et St-Hyacinthe.....	Pas de salaire	

GARDES-CHASSE ET PECHE

POUR L'ANNEE FINISSANT LE 30 JUIN 1911—*suite.*

(Article 2342 S. R. P. Q., 1910)

COMTÉS	NOMS	Date de la nomination	Résidence	DISTRICT	Salaire	Remarques
					\$ cts.	
ST-MAURICE.....						
SHEFFORD.....	J.-Bruce Payne.....	Août 10, 1897	Granby.....	Pour le comté de Shefford.....	Pas de salaire	
	Lucien Barbeau.....		Lawrenceville.....		50 00	
SHERBROOKE...	Alfred Gendron.....	Nov. 20, 1905	Sherbrooke.....	Pour la province de Québec.....	100 00	
	McMillen.....	Sept. 1, 1905	Rock-Forest.....	Pour le lac Magog.....	Pas de salaire	
SOULANGES.....	J.-H. Lalonde.....	Fév. 15, 1898	Côteau Landing.....	Pour le comté de Soulanges, à partir de Côteau-Landing jusqu'à la ligne interprovinciale avec surveillance sur le fleuve St-Laurent.....	75 par année	
STANSTEAD.....	E.-M. Campbell.....	Oct. 17, 1903	Stanstead-Junction...	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
	J.-R. Roy.....	Sept. 1905	Coaticook.....	Pour le comté de Stanstead.....	50 00	
TÉMISCOUATA..	Thomas Bélanger...	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Paul-J. Cloutier....	Déc. 1, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour les comtés de Témiscouata et Rimouski.....	50 00	
	Thomas Fraser.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	

204

	Ovide Lucas.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Damase Pinette....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Noël Pinette.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
	Jack Russell.....	Fév. 11, 1901	N.-D.-du-Lac-Témiscouata.....	Pour le comté de Témiscouata..	Pas de salaire	
TERREBONNE...	Alcide Daoust.....	Avril 1, 1906	St-Jérôme.....	Pour les comtés de Terrebonne, Ottawa et Joliette.....	300 00	Révoqué 17 nov. 1910
	Jos. Dansereau....	Mars 1, 1900	St-Faustin.....	Pour les comtés de Terrebonne et Ottawa.....	Pas de salaire	
	Jos. Primeau.....		Ste-Adèle.....		150 00	Résigné 4 nov. 1910
	R. Prud'homme....	Août 1907	St-Jérôme.....	Pour le comté de Terrebonne...	300 00	
TROIS-RIVIERES...	Louis-Trefflé Boulard	Avril 2, 1906	Trois-Rivières.....	Pour la cité de Trois-Rivières...	100 00	
VAUDREUIL.....	Frank-H. Clarke...	Août 22, 1901	Hudson-Heights.....	Pour la province de Québec.....	Pas de salaire	
WOLFE.....	Johnny Gauthier...	Sept. 1905	D'Israëli.....	Pour le comté de Wolfe.....	50 00	

205

HECTOR CARON,
Surintendant des pêcheries et la chasse,
Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

VI

SERVICE DU CADASTRE

RAPPORT DU SECRETAIRE DU BUREAU DU CADASTRE

L'Hon. Charles-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous soumettre le présent rapport relativement aux travaux exécutés au Bureau du Cadastre durant l'année financière 1910-11.

Le temps des employés de ce bureau a été consacré spécialement à l'expédition des affaires courantes, lesquelles ont augmenté d'une manière assez notable.

Les diverses corrections et modifications apportées par les officiers du Bureau du Cadastre, à Montréal, aux plans et livres de renvoi officiels de la cité de Montréal et des comtés environnants, tel que mentionné dans le rapport spécial de M. Thomas Kirk, géomètre du Cadastre, ont été reportées sur les plans et les livres de renvoi originaux déposés aux archives de ce département.

Certains amendements et bon nombre de corrections ont aussi été effectués, sur demandes faites à ce département, au sujet du cadastre des cités de Québec et de Trois-Rivières, et de diverses localités des comtés de Pontiac, Joliette, Maskinongé, St-Maurice, Champlain, Berthier, Portneuf, Richelieu, Nicolet, Lotbinière, Arthabaska, Beauce, Compton, Richmond, Lévis, Montmorency, Témiscouata, Gaspé, Chicoutimi et Charlevoix.

Deux cent soixante-cinq plans et livres de renvoi de subdivisions et de redivisions de lots, en double, contenant 43,939 parcelles, transmis à ce département, après avoir été soumis au Bureau du Cadastre, à Montréal, ont été acceptés, et des copies certifiées en ont été déposées au bureau d'enregistrement. Cent trente-neuf plans de livres de renvoi, de même nature, préparés d'après l'article 2175 du Code civil et les articles 7501, 7502, S. R. P. Q., 1909, ont été présentés directement au département, et, après examen et modification nécessaires, ont été approuvés et déposés. Ces derniers documents comprennent 7,694 parcelles, ce qui, ajouté au nombre déjà mentionné, forme un total de 51,633 numéros de subdivision ou parcelles de terrain cadastrés pour le compte des intéressés, donnant ainsi une augmentation de 8,729 parcelles sur l'année précédente.

Les plans et les livres de renvoi des cantons Fabre et Bouchette ont été reçus à ce bureau et ont été examinés.

Il n'a pas été autorisé de nouveau cadastrage cette année. Des instructions particulières ont été données pour l'inspection et la vérification du cadastre du canton Fabre, et aussi au sujet de certaines demandes pour vérification et correction de parties de cadastre déjà en vigueur.

Les autres travaux dont nous nous sommes occupés, copies de plans et de livres de renvoi, etc., se trouvent résumés dans l'état spécial déjà fourni pour le rapport officiel. Dans le courant de l'année, 1,078 lettres ont été reçues et enregistrées à ce bureau et nous en avons transmis 1,406, soit une augmentation assez sensible sur le volume de la correspondance de l'année dernière.

Je crois devoir ajouter que la loi, 1 Geo. V. (2e session), chap. 48, étendant les dispositions de l'article 2175 du Code civil à certaines subdivisions cadastrales, n'a pas eu le résultat que l'on devait en attendre. Personne ne s'est encore prévalu des privilèges conférés par cette loi, et aucune subdivision de ce genre n'a été reçue à ce bureau.

Respectueusement soumis,

CHS. CHARTRE,

Secrétaire du Cadastre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 18 oct. 1911.

BUREAU DE QUÉBEC

ÉTAT indiquant une partie du travail exécuté dans le Bureau du Cadastre, durant l'année expirée le 30 juin 1911.

Lettres reçues et enregistrées.....	1,078
Lettres écrites et expédiées.....	1,406
Plans et tracés copiés et collationnés.....	128
Désignations de lots copiés et collationnés.....	6,926
Plans et livres de renvoi de subdivisions et redivisions de lots examinés.....	404
Nombre de parcelles comprises dans ces subdivisions et redivisions.....	51,633
Réquisitions pour chèques.....	91
Examen de plans et livres de renvoi officiels.....	2

(Signé) CHS. CHARTRE,
Secrétaire du Cadastre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

TABLEAU indiquant la superficie et le nombre de lots cadastrés, du 1^{er} juillet 1910 au 30 juin 1911.

Comté	Localité cadastrée	Nombre de lots portés au livre de renvoi	Superficie Acres	Nom de l'Arpenteur
Pontiac.....	Canton Fabre.....	2,248	49,650	C.-E. Lemoine
Ottawa.....	" Bouchette...	867	62,405	J.-H. Sullivan
	Totaux.....	3,115	112,055	

CHS. CHARTRE,
Secrétaire du cadastre.

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

RAPPORT DU GEOMETRE DU BUREAU DU CADASTRE A MONTREAL

L'Honorable Charles-R. Devlin,
Ministre de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des travaux exécutés par les employés du Bureau du Cadastre, à Montréal, durant l'année fiscale finissant le 30 juin 1911.

En la cité de Montréal, les comtés d'Hochelaga, Jacques-Cartier, Laprairie, Terrebonne et Vaudreuil, trois cent quatre-vingt-dix-sept numéros du Cadastre ont été arpentés, vérifiés et corrigés, en vertu de l'article 2174 du Code civil. Les plans et livres de renvoi, et, en chaque cas, après avoir été amendés et accompagnés d'un rapport spécial ont été transmis au Département de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries pour approbation et signature.

En la cité de Montréal, les comtés d'Hochelaga, de Jacques-Cartier, de Chambly et de Vaudreuil, deux mille deux cent soixante-dix numéros du Cadastre ont été annulés en vertu de l'article 2175 du Code civil et des articles 7501 et 7502 des Statuts Refondus de la Province de Québec, 1909.

En la cité de Montréal, dans les comtés d'Hochelaga, de Jacques-Cartier, de Beauharnois, de Berthier, de Chambly, de Châteauguay, de Deux-Montagnes, de l'Assomption, de Laprairie, de Laval, de Terrebonne et de Vaudreuil, six cent trente-neuf numéros originaux du Cadastre ont été subdivisés en quarante-trois mille neuf cent trente-neuf lots à bâtir, en vertu de l'article 2175 du Code civil. Les plans et livres de renvoi de chacune de ces subdivisions ont été examinés et un rapport spécial transmis au Département, en chaque cas.

Le nombre des subdivisions faites, durant l'année fiscale finissant le 30 juin 1911, accuse une augmentation de huit mille cent quatre-vingt-cinq sur l'année dernière.

En outre des travaux mentionnés plus haut et des différents renseignements donnés quotidiennement au public, concernant les plans et les documents relatifs à ce bureau, quatre cent cinquante lettres ont été reçues et quatre cent cinquante-trois lettres ont été écrites.

Entre temps, nous avons travaillé à la préparation des plans et révision du cadastre du comté de Chambly.

Le tout respectueusement soumis,

(Signé) THOMAS KIRK, A. G.,
Géomètre du Cadastre.

Bureau du Cadastre,
Montréal, 12 octobre 1911.

ETAT résumé des dépenses totales encourues pour les travaux du Cadastre, dans
la province de Québec, depuis l'origine de ces travaux jusqu'au 30 juin 1911.

Montant dépensé durant l'année terminée le 31 décembre 1866.....	\$ 2,033 18	
Montant dépensé durant les six mois expirés le 30 juin 1867.....	4,401 89	
Montant dépensé durant les 12 mois expirés le 30 juin 1868.....		\$ 6,435 07
do do do 1869.....		6,963 56
do do do 1870.....		8,925 95
do do do 1871.....		12,733 51
do do do 1872.....		16,202 70
do do do 1873.....		20,000 00
do do do 1874.....		18,202 00
do do do 1875.....		26,148 95
do do do 1876.....		44,518 33
do do do 1877.....		56,100 21
do do do 1878.....		93,899 79
do do do 1879.....		100,000 00
do do do 1880.....		65,223 78
do do do 1881.....		65,618 66
do do do 1882.....		40,000 00
do do do 1883.....		41,960 00
do do do 1884.....		30,993 00
do do do 1885.....		36,000 00
do do do 1886.....		20,000 00
do do do 1887.....		21,000 00
do do do 1888.....		29,000 00
do do do 1889.....		30,000 00
do do do 1890.....		38,000 00
do do do 1891.....		31,000 00
do do do 1892.....		58,000 00
do do do 1893.....		19,955 00
do do do 1894.....		20,000 00
do do do 1895.....		20,000 00
do do do 1896.....		20,000 00
do du 1er juillet 1896 au 9 janvier 1897.....		12,036 73
do du 9 janvier au 30 juin 1897.....		6,627 36
do durant les 12 mois expirés le 30 juin 1898.....		20,000 00
do do do 1899.....		12,000 00
do do do 1900.....		15,000 00
do do do 1901.....		17,000 00
do do do 1902.....		15,000 00
do do do 1903.....		13,199 37
do do do 1904.....		14,000 00
do do do 1905.....		15,000 00
do do do 1906.....		15,000 00
do do do 1907.....		15,000 00
do do do 1908.....		15,000 00
do do do 1909.....		12,000 00
do do do 1910.....		12,000 00
do do do 1911.....		13,000 00
		<u>\$1,248,773 97</u>

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

S. DUFAULT,
Sous-ministre.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1910 au 30 juin 1911.

Nom	Occupation	DESCRIPTION	Montants
BUREAU DE MONTRÉAL			
Kirk, Thomas.....	Géographe...	Salaire du 1er juillet 1910 au 31 mai 1911.....	\$ 1,524 50
do	do	Déboursés du bureau.....	179 31
Décary, R.....	Commis.....	Salaire du 1er juillet 1910 au 31 mai 1911.....	183 30
do	do	Travail spécial.....	150 00
Gouin, N.....	do	Salaire du 1er novembre 1910 au 31 mai 1911.....	315 00
De Montigny, J.....	do	do pour le mois de mars.....	50 00
DÉPENSES GÉNÉRALES			
Blouin, Alph.....	Arpenteur.....	a/c cadastre du canton Fabre.....	200 00
do	do	Salaire du 1er juin 1910 au 31 avril 1911.....	1,002 00
Courchesnes, A.-B.....	do	Compilation de plans.....	100 00
Gosselin, P.....	do	Salaire du 1er juin 1910 au 31 mai 1911.....	1,095 00
do	do	a/c cadastre du canton Risborough.....	220 00
Lefrançois, N.-J.-E.....	do	Inspection du cadastre à Charlesbourg et dans le comté de Charlevoix.....	268 73
Lemoine, C.-E.....	do	a/c cadastre, canton Fabre.....	500 00
Mignault, J.-O.....	do	do do do Orford.....	1,150 00
Simard, T.....	do	do do do Guigues.....	920 40
Du Tremblay, P.-P.....	do	do do comté de Chambly.....	1,000 00
Cleveland, F.-A.....	Copiste.....	Copie de L. de R.....	13 00
Bédard, Mme.....	do	do do	29 05
Côté, Alb.....	do	do do	30 00
Cameron, Mlle A.....	do	do do	29 35
Boucher, E.....	do	do do	25 00
Cannon, Mme A.....	do	do do	25 00
Hébert, R.....	do	do do	38 00
Lefrançois, Mlle.....	do	do do	10 15
Hearn, Mlle.....	do	do do	43 85
Dussault, J.-O.....	do	do do	96 00
Monfette, G.....	do	do do	44 00
Marquis, A.....	do	do do	45 00
Tremblay, Mme.....	do	do do	62 45
Valois, Mlle.....	do	do do	56 00
Veilleux, M.....	do	do do	30 00
Talbot, P.-C.....	Copiste.....	Copie, Procès-Verbal, St-Urbain, Charlevoix.....	2 50
Poisson, A.....	do	do Certificat, canton Tingwick.....	3 75
Redmond, Mlle.....	do	do de L. de R.....	49 65
Duquet, Geo.....	Dessinateur.....	Salaire du 1er juin 1910 au 31 mai 1911.....	600 00
O'Gallagher, D.-I.....	do	do do 29 déc. 1909 au 30 juin 1911.....	808 15
Samson, J.-H.....	do	do	183 32
Genest, A.-A.....	do	do do 1er juin 1910 au 31 mai 1911.....	912 50
Doré, Conrad.....	do	do	70 00
Chartré, Chs.....	do	Frais de voyage à Montréal.....	12 00
Gariépy, J.....	do	Transport de plans.....	1 60
Leduc, A.-A.....	do	Frais d'express.....	1 00
Lebel, L.-P.....	do	Transport de plans.....	5 08

ETAT indiquant les dépenses totales des différents bureaux du cadastre, etc., le coût du cadastrage des villes, villages, paroisses et cantons, ainsi que des inspections de ces arpentages, des copies de livres de renvoi et de plans, et les dépenses du bureau chef, du 1er juillet 1910 au 30 juin 1911.—*suite.*

Nom	Occupation	DESCRIPTION	Montants
DÉPENSES GÉNÉRALES—suite.			
Bergeron, J.-E.....	Dessinateur..	Certificat.....	\$ 3 00
Vézina, Chs.....	do ..	Etuis pour plans.....	79 40
Rouleau, C.....	Commis.....	Collation, correction et copie L. de R.....	223 36
Fortier & Fauteux.....	do	Pour certificat, rang IX de Jersey.....	8 00
Lafrance, V.....	Relieur.....	Montage de plans, carte, livres de renvoi, etc.	422 45
Canada Off. Supply ..	do	Impression d'avis.....	37 50
Vincent, J.-E.....	do	do do	16 15
Trésorier Provincial..	do	Payé au fonds de pension Ths. Kirk.....	125 50
			\$ 13,000 00

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

VII

RAPPORT DU COMPTABLE

ETAT des recettes du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries
pour les douze mois expirés le 30 juin 1911.

Mines.....	\$ 43,647 39
Pêcheries et Chasse.....	107,531 29
Honoraires.....	271 88
	<hr/>
	\$ 151,450 56

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,
Comptable.

Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.

**ETAT des dépenses du Ministère de la Colonisation, des Mines et des Pêcheries
pour les douze mois expirés le 30 juin 1911.**

Chemins de colonisation.....	\$ 216,857 69
Sociétés de colonisation.....	2,928 41
Publication de cartes.....	2,000 00
Mines.....	18,500 00
Chasse et Pêcheries.....	40,760 00
Remboursements.....	2,757 29
Société Nationale d'Immigration des Femmes, Montréal.....	500 00
Société Protectrice d'Immigration des Femmes, Québec.....	250 00
Cadastre.....	13,000 00
Immigration.....	7,888 78
Expédition de Chibougamou.....	18,661 14
Expédition du Lac Témiscamingue.....	1,716 56
Expédition Ouest du Lac Témiscamingue.....	750 00
Expédition de Gaspé.....	590 55
Total.....	\$ 327,160 42

S. DUFAULT,
Sous-Ministre.

ARTHUR GAGNON,
Comptable,

**Ministère de la Colonisation,
des Mines et des Pêcheries,
Québec, 30 juin 1911.**